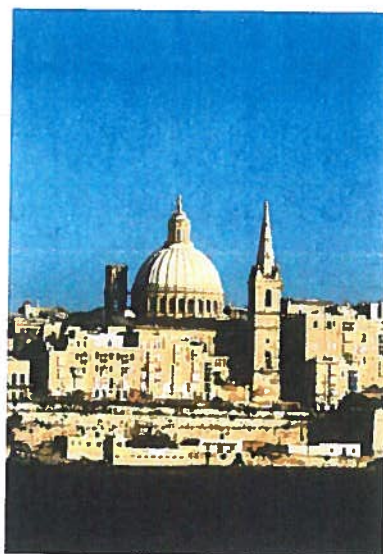




**Культурное
наследие**

Программа
сотрудничества
и технического
содействия



Методологическое руководство по учету объектов культурного наследия



Council of Europe Publishing
Editions du Conseil de l'Europe

ARTКОНСАЛТИНГ

Методологическое руководство по учету объектов культурного наследия

Документ подготовлен группой *ad hoc*
по учету и документированию
в рамках Программы сотрудничества
и технического содействия

Совет Европы
Генеральный директорат IV: Образование, культура и наследие,
молодежь и спорт
Департамент культуры, культурного и природного наследия
Управление культурного и природного наследия
Отдел территориального развития
и программ сотрудничества и технического содействия

Издания Совета Европы

Русское издание осуществлено Группой компаний «Арт Консалтинг»

Английское издание:

Guidance on inventory and documentation of the cultural heritage

ISBN 92-871-4709-4

Руководитель издания: Хосе-Мария Баллестер

Координация: Микаэль де Тиз, Валери Попп-Мюсс

Составители: группа *ad hoc* по учету и документированию: Джон Болд, эксперт Совета Европы, руководитель проекта (Великобритания); Моник Шатене, главный хранитель, отдел исследований, учета и ведения реестра Министерства культуры (Франция); Тереза Кортамбос, первый атташе управления охраны культурного наследия, Департамент территориального развития, жилищно-коммунального хозяйства и охраны культурного наследия, Администрация Валлонии (Бельгия); Ксения Ковачеч-Наглич, Служба охраны культурного наследия Словении (Словения)

Редакция: Джон Болд, Моник Шатене

При участии: DG IV/ Управление культурного и природного наследия (Даниэль Терон, Жозель Бутейе, Клодин Нонненмахер-Канчеми)

Концепция обложки: Студия графического дизайна, Секретариат Совета Европы. На обложке: Кремль, Ростов Великий, Российская Федерация (фото Совета Европы), Ла Валлетта, Мальта (фото Совета Европы), Флоренция – раскопки на Пьяцца-делла-Синьория (фото: Дирекция археологии Тосканы); логотип Программы сотрудничества и технического содействия Секретариата Совета Европы

Все права охраняются. Ни один раздел этого издания не может быть воспроизведен, записан или передан в любой форме и любыми средствами – электронными (CD-ROM, Интернет и др.), механическими, фотокопией, в виде записи или любым другим образом – без предварительного письменного согласия издательского отдела Управления коммуникаций и исследований Секретариата Совета Европы

Издания Совета Европы
F-67075 Страсбург CEDEX

ISBN 92-871-4708-6

© Совет Европы, декабрь 2001
Напечатано в типографии Совета Европы

Русское издание:

Методологическое руководство по учету объектов культурного наследия

ISBN 978-5-903892-02-0

Руководитель издания: Евгений Зяблов, председатель совета директоров Группы компаний Арт Консалтинг

Научный консультант издания: Андрей Никифоров, эксперт Руководящего Комитета по культурному и природному наследию Совета Европы

Подготовка издания: Александр Ковальский, Юрий Малышев

Правовые консультации: Сергей Таранов, Наталья Саврасова

Консультанты: Денис Лукашин, Антон Семенов, Дмитрий Сергеев, Ирина Смирнова, Александр Сысоенко, Валерий Хамула, при участии Ольги Серавкиной, вице-президента директора департамента грузов и культурных ценностей ЗАО Марш - страховые брокеры

Редакция: Вячеслав Терпугов, Татьяна Миняева, Александр Александров

Фото: Александр Ковальский, Андрей Никифоров, Дмитрий Сергеев, Вячеслав Терпугов

Издатель выражает благодарность за поддержку в осуществлении издания Борису Антоновичу Боярскому, Руководителю Федеральной службы по надзору в сфере массовых коммуникаций, связи и охраны культурного наследия

Издание осуществлено с разрешения Директората массовых коммуникаций Совета Европы и при поддержке Министерства культуры и массовых коммуникаций Российской Федерации

Все права охраняются. Ни один раздел русского издания не может быть воспроизведен, записан или передан в любой форме и любыми средствами – электронными (CD-ROM, Интернет и др.), механическими, фотокопией, в виде записи или любым другим образом – без предварительного письменного согласия издательского отдела Группы компаний Арт Консалтинг

Издание Группы компаний Арт Консалтинг
УДК 351.85. ББК 67.401.21. М 54. Москва

www.artconsulting.ru

ISBN 978-5-903892-02-0

© Арт Консалтинг – перевод, макет, февраль 2008
Напечатано в типографии Новости

Содержание

Предисловие	7
Введение	9
Краткое содержание основных разделов	15
1. Учет объектов архитектурного наследия	17
2. Роль государственного учета и реестра	
2.1 Реестр и культурное наследие	19
2.2 Особенности и разнообразие объектов	21
2.3 Эволюция охраны окружающей среды: приоритет наследия	22
3. Назначение и типы реестров	
3.1 Назначение реестра	25
3.2 Выявление и анализ	26
3.3 Сохранение: определение потребностей	26
3.4 Планирование	27
3.5 Образование, популяризация, приобщение	28
3.6 Задачи учета и типы реестров	29
3.7 Избирательный реестр	30
3.8 Полный реестр	31
3.9 Геотопический реестр	31
3.10 Тематический реестр	32
4. Реестр как форма законодательной охраны	
4.1 Государственный учет и охрана	35
4.2 Объем необходимых сведений	35
4.3 Содействие общественности	37
4.4 От законодательной охраны к управлению архитектурным наследием	37
5. Памятник и ансамбль	
5.1 Единица исследования	39
5.2 Анализ понятия «ансамбль»	39
5.3 Классификация ансамблей	40
5.4 Определение ансамбля	41
5.5 Виды ансамблей	43
6. Реорганизация системы государственного учета, ведения реестра и управления объектами культурного наследия	
6.1 Управление процессом учета	45
6.2 Разработка стандартов	46

6.3 Управление процессом реорганизации	47
7. Учет как непрерывный процесс	
7.1 Логическое единство реестра	49
7.2 Обновление данных и ведение реестра	49
7.3 Единство данных реестра	50
7.4 Ясность документации	50
8. Ответственность за обладание информационными ресурсами	
8.1 Доступ к информации	53
8.2 Право собственности на информацию	54
9. Стандарты в сфере информационных ресурсов и баз данных	
9.1 Стандарты в области информационных ресурсов	57
9.2 Стандарты в области организации баз данных	59
9.3 Геоинформационные системы	60
9.4 Национальные стандарты по документационному обеспечению баз данных	60
9.5 Терминология	61
9.6 Критерии установления историко-культурной ценности ..	62
9.7 Использование новых технологий	62
9.8 Стандарты данных реестра	63
10. Подготовка специалистов учета	
10.1 Стажировки	66
10.2 Рост профессиональных требований	67
11. Предисловие к стандартам	
11.1 Учетная карточка минимальных данных реестра зданий и сооружений, отнесенных к архитектурному наследию	69
11.2 Учетная карточка минимальных данных реестра археологических достопримечательных мест	72
11.3 Объект ID	75
12. Стандартные формы	
12.1 Форма учетной карточки объектов архитектурного наследия	81
12.2 Форма учетной карточки объектов археологического наследия	89
12.3 Объект ID	103
12.4 Список контроля нормы – объект ID	105
13. Примеры	
13.1 Учетная карточка минимальных данных реестра зданий и сооружений, отнесенных к архитектурному наследию	108
13.2 Учетная карточка ансамблей, отнесенных	

к архитектурному наследию	113
13.3 Учетная карточка минимальных данных реестра	
археологических достопримечательных мест	117
13.4 Объект ID	121
14. Приложения	
Приложение I: Рекомендации № 3 R (95) Комитета министров	
Совета Европы «О координации методов и систем	
учета зданий и сооружений, отнесенных к	
архитектурному наследию»	123
Приложение II: . . . Стандарты в области обмена информацией,	
метаданными, геоинформационные системы	
(SIG)	125
Приложение III: . . . Учетная карточка минимальных данных реестра	
зданий и сооружений, отнесенных к архитектурно-	
му наследию (пересмотренная)	127
15. Библиография (основная)	133

Предисловие

В течение ряда лет Совет Европы способствовал разработке европейских стандартов в области культурного и природного наследия. Данное издание направлено на укрепление системы организационных, институциональных мер по охране культурного наследия, а также сопровождение необходимых законодательных или административных реформ в рамках выполнения странами-членами норм международных конвенций и для гармонизации внутренней политики в области охраны культурного наследия европейских стран.

Проекты, осуществленные в рамках Программы сотрудничества и технического содействия, выявили потребность и необходимость в «методологических руководствах», которые можно выработать исходя из накопленного опыта и приобретенных знаний. В связи с этим была предпринята углубленная работа группы экспертов *ad hoc* по разработке и подготовке к публикации настоящего методологического руководства.

В первом издании данной серии, опубликованном в 2000 году группой экспертов по законодательному и правовому консультированию Совета Европы, предлагалось «Методологическое руководство по совершенствованию национального законодательства и структур управления в сфере охраны культурного наследия». Второе, ныне представляемое, издание подготовлено группой *ad hoc* по учету и документированию, в которую вошли: г. Джон Болд (Великобритания), г-жа Моника Шатене (Франция), г-жа Тереза Кортанбос (Бельгия) и г-жа Ксения Ковачеч-Наглич (Словения).

Это издание является обобщением и итогом работ, выполненных в области учета объектов культурного наследия и инвентаризации в 1990-е годы, в первую очередь, «Учетной карточки минимальных данных реестра зданий и сооружений, отнесенных к архитектурному наследию», утвержденной Комитетом министров Совета Европы в 1995 году (Рекомендации КМСЕ от 11.01.1995 № R (95)-3). В нем использованы также результаты дополнительных работ, проведенных впоследствии в области учета археологических достопримечательных мест и движимых объектов культурного наследия. В данном издании дается оценка дебатам, проводимым в течение ряда лет в рамках заседаний Руководящего Комитета по охране культурного и природного наследия Совета Европы (CD-PAT), и в то же время расширяются понятия учета и основ ведения национальных реес-

тров, которые позволяют рассматривать архитектурные и исторические ансамбли в качестве специфической единицы учета, отвечая таким образом на требования и нормы Европейской конвенции по охране архитектурного наследия. Стремление расширить понятийный аппарат и подчеркнуть роль реестра и связанных с ним информационных ресурсов совпадает с эволюцией восприятия объекта культурного наследия в современном меняющемся мире. Отныне культурное наследие входит в приоритеты Организации в рамках концепции устойчивого социально-экономического развития, социальной сплоченности, демократической гражданственности и борьбы с бедностью.

Особо хотел бы поблагодарить основных действующих лиц, которые были инициаторами и которые продолжают следить за развитием обсуждения вопросов, связанных с учетом объектов культурного наследия и ведением реестра. В первую очередь, я имею в виду г-на Даниэля Терона и г-жу Мари-Лор Саас из Секретариата Совета Европы, а также экспертов группы *ad hoc*, а именно, г-на Джона Болда, координатора данного проекта, и г-жу Моника Шатене, принявшую участие в редактировании издания. Мне хотелось бы также поблагодарить Getty Information Institute, с разрешения которого мы смогли воспроизвести в этом издании часть текста, опубликованного в книге «Документирование в сфере культурного наследия», изданной Фондом Дж. П. Гетти в 1998 году, написанной г-ном Робинсом Торнсом и г-ном Джоном Болдом.

Хосе-Мария Баллестер

*Начальник Департамента культуры,
культурного и природного наследия*

Введ

Учет с

Настоя
основн
лучши
та Евро
сотруд
обобщ
реестр
как ус
уполно
членах

Данное
занима
лением
нам, ко
нически

Совет Е
членов
ции, вк
Европы
своих ч
являющ
экономи
вопрос
провед
культур
также п

С 1960-
охрану
путем р
разраб
и реали

«Европ
была от
«Европ

Введение

Учет объектов культурного наследия и Совет Европы

Настоящий документ, посвященный использованию реестра как основного документа учета архитектурного наследия, основан на лучших достижениях текущей практики в государствах-членах Совета Европы, а также на опыте, приобретенном в рамках Программы сотрудничества и технического содействия. Цель данного издания – обобщение и анализ действующих практик ведения национальных реестров и методическая помощь, а не директивные указания, так как условия, потребности и техническая оснащенность органов, уполномоченных в сфере учета и ведения реестра в государствах-членах, могут значительно отличаться друг от друга.

Данное методологическое руководство адресовано каждому, кто занимается выявлением, изучением, охраной, сохранением и управлением нашим общим наследием Европы, а также тем странам-членам, которые могли бы обратиться в Организацию с просьбой о техническом содействии в данной области.

Совет Европы, созданный 5 мая 1949 года, объединяя 46 государств-членов и 48 государств-участников Европейской культурной конвенции, включил в сферу деятельности все культурное пространство Европы. Цель Совета Европы – «способствовать более тесному союзу своих членов для сохранения и продвижения идеалов и принципов, являющихся их общим наследием, а также поощрять социальный и экономический прогресс». Эти цели достигаются «путем изучения вопросов, представляющих общий интерес, заключения соглашений и проведения совместной деятельности в экономической, социальной, культурной, научной, юридической и административной областях, а также путем охраны прав человека и фундаментальных свобод».

С 1960-х годов Совет Европы проводит действия, направленные на охрану и сохранение архитектурного и археологического наследия путем распространения идей, концепций и экспертиз, а также путем разработки основных нормативных и методологических документов и реализации приоритетных мероприятий.

«Европейская конвенция по охране археологического наследия» была открыта для подписания в 1969 году. В 1975 году была принята «Европейская хартия архитектурного наследия» в форме так назы-

ваемой «Амстердамской декларации», в которой заявлено, что архитектурное богатство является «общим достоянием всех народов Европы», а государства-члены Совета Европы должны совместно способствовать его охране. В этой хартии впервые введено понятие «комплексного сохранения», рассматривающее сохранение архитектурного наследия в качестве основной составляющей городского и регионального планирования, а не как побочного или второстепенного элемента. Принципы, заложенные в Амстердаме, были вновь подтверждены в 1985 году при принятии «Конвенции по охране архитектурного наследия Европы», так называемой Гранадской конвенции. В этом документе определены законодательные меры, обязывающие страны-члены охранять архитектурное наследие (памятники, архитектурные ансамбли и достопримечательные места), соблюдая основные нормы и предпринимая минимально необходимые меры по выявлению, обследованию, государственному учету объектов архитектурного наследия, определению налоговых и финансовых льгот, направленных на их сохранение, установлению санкций за несоблюдение норм и обязательных требований, разработке политики комплексного сохранения для исторических территорий, поощрению подготовки кадров для профессий, связанных с наследием, а также приобщению граждан, начиная со школы, к сохранению архитектурного наследия «как элемента культурной идентификации и источника вдохновения и творчества для нынешнего и будущих поколений».

«Европейская конвенция по преступлениям, связанным с культурными ценностями», так называемая Дельфийская конвенция, была открыта для подписания в 1985 году. В настоящее время она не ратифицирована достаточным числом государств-членов для ее вступления в силу.

«Европейская конвенция по охране археологического наследия (пересмотренная)», открытая для подписания на Мальте в 1992 году, направлена на «охрану археологического наследия как источника коллективной европейской памяти и инструмента научного изучения истории». Заменив Конвенцию 1969 года, направленную прежде всего на организацию и определение порядка проведения археологических раскопок, Мальтийская конвенция учитывает все более серьезные последствия реализации крупных градостроительных проектов для археологического наследия. Пересмотр основного документа международного права в этой сфере был необходим для нахождения адекватных способов юридической защиты и финансирования заказчиками градостроительных проектов работ по сохранению археологического наследия, одновременно подтверждая важно-

сть
мен.

В ре
ных
1996
хани
тур
чер
окру
совм
фер
шир
пейс
турн
реги
щес
ций,
част
го н
тиро
жими
куль

Вот с
кото
мент
долж
ния з
части
вова
сфер
пы в
ског
в пр
насл
фере
насл
В эт
ния н
и их
ет но
мене

сть проведения разведок, составления учетной документации, обмена информацией, оказания научной и технической помощи.

В решениях IV Европейской конференции министров, уполномоченных в сфере культурного наследия, состоявшейся в Хельсинки в 1996 году, подчеркивается необходимость совершенствования механизмов комплексного сохранения, с включением сохранения культурного наследия в концепцию устойчивого развития. Также подчеркивалось, что культурное и природное наследие, формирующее окружающую нас среду, нуждается в общих принципах охраны, совместных и скоординированных действиях. Кроме того, на конференции говорилось о необходимости и важности поощрения широкого доступа граждан к изучению и использованию общеевропейского культурного наследия, о создании моделей развития культурно-познавательного туризма, о необходимости улучшения уровня региональной и местной охраны наследия, включая механизмы общественного контроля и инициативы негосударственных организаций, о важности межведомственных соглашений и государственно-частного партнерства при решении вопросов сохранения культурного наследия и, наконец, о первостепенной роли учета и документирования в процессе государственной охраны недвижимых и движимых культурных ценностей как «подлинных свидетельств истории культуры и человеческой цивилизации».

Вот основные принципы хартий, конвенций и решений конференции, которыми руководствовались члены группы *ad hoc* по учету и документированию при работе над данным изданием. Этот документ должен дополнить работы, проведенные в области совершенствования законодательства и управления в сфере культурного наследия, в частности, издание «Методологическое руководство по совершенствованию национального законодательства и структур управления в сфере охраны культурного наследия», опубликованное Советом Европы в 2000 году также в рамках Программы сотрудничества и технического содействия. Издание следует рассматривать как первый вклад в программные мероприятия Совета Европы в сфере культурного наследия, принятые в рамках Резолюции № 2 V Европейской конференции министров, уполномоченных в сфере охраны культурного наследия, состоявшейся в апреле 2001 года в Портороже (Словения). В этом документе вновь рассматриваются перспективы использования накопленных знаний и норм в области учета и документирования и их применение для фиксации архитектурных ансамблей, что требует новизны при описании и составлении учетных документов, тем не менее на основе существующих методических принципов.

Важность учета и необходимость введения норм и стандартов

Известно, что государственный учет и реестры играют важную роль в управлении культурным наследием. Они необходимы для следующих целей: выявление, сохранение, охрана, популяризация и интерпретация недвижимых памятников истории и культуры и связанных с ними движимых объектов, археологических достопримечательных мест и культурных ландшафтов. Вопросы реестра занимают особое место в базовых международных конвенциях по охране культурного наследия.

Настоящее методологическое руководство включает три международных стандарта по документации культурного наследия: учетная карточка зданий и сооружений, отнесенных к архитектурному наследию, учетная карточка минимальных данных реестра археологических достопримечательных мест и учетная карточка движимых объектов культурного наследия (Объект ID). Данные стандарты были представлены в 1998 году в работе «Документирование в сфере культурного наследия» (ISBN 0-89236-543-9) и воспроизводятся в данном издании для удобства доступа и возможности консультирования лиц, уполномоченных в сфере учета, документирования и управления архитектурным, археологическим и движимым наследием.

Институты, уполномоченные в сфере культурного наследия, деятельность которых взаимозависима, испытывают потребность в обмене информацией и поддержании контактов с коллегами и представителями смежных областей знания. Обмен информацией не только является основой для лучшего изучения и эффективного управления культурным наследием, но и важен по следствиям, вытекающим из задач управления:

- использование, популяризация и интерпретация наследия как экономического ресурса, в том числе для культурно-познавательного туризма и регионального развития;
- упрочение культурной и социальной самобытности на региональном, национальном и международном уровне;
- борьба с хищением и нелегальным оборотом культурных ценностей в мировом масштабе.

Несмотря на осуществление документирования культурного наследия на местном и национальном уровне, необходимость обмена информационными ресурсами и сведениями национальных реестров на международном уровне связана с современными ориентирами экономической деятельности, обретением культурной самоидентификации и проблемами безопасности.

В связи с тем, что культурное наследие является частью культурного достояния человечества, оно может быть включено в перечень объектов культурного наследия, имеющих особое значение для культуры.

Хотя в настоящее время в мире нет единой системы учета культурного наследия, но в ряде стран уже существуют базы данных, которые могут быть использованы для целей

Три принципа управления движимым культурным наследием на местном, национальном и международном уровне являются: сохранение, популяризация и интерпретация наследия как экономического ресурса, в том числе для культурно-познавательного туризма и регионального развития; упрочение культурной и социальной самобытности на региональном, национальном и международном уровне; борьба с хищением и нелегальным оборотом культурных ценностей в мировом масштабе.

В связи с возможностями контактов и обмена информацией, благодаря новым технологиям создание информационных сетей по культурному наследию становится первоочередной задачей: это даст возможность доступа к данным реестра, созданным и управляемым разными институтами. Однако расширение такого рода доступа может быть осуществлено только при разработке общих норм и стандартов в сфере документации для обеспечения совместимости входящих в сеть баз данных. Эта совместимость должна легко обеспечиваться на самом элементарном уровне информации – уровне, объединяющем группы учетных характеристик, типичных для различных видов реестров. Принятие таких учетных характеристик значительно облегчает автоматизацию регистрации данных, консультации и обмен информацией.

Хотя концепция учетной карточки минимальных данных реестра зданий и сооружений, отнесенных к архитектурному наследию, была разработана в целях информатизации, ее применение возможно и за пределами сферы сбора, обработки, классификации учетных данных независимо от их носителя: учетной карточки, паспорта, базы данных реестра. Это не самоцель. Стандартная карточка была разработана для того, чтобы обеспечить доступ к дополнительной информации, содержащейся в базе данных или в архивах, к данным, которые могут варьироваться в зависимости от потребностей и целей того или иного института или организации.

Три представленные стандарта определяют совокупность данных, минимально необходимых для учета архитектурного, археологического и движимого наследия. Для каждого стандарта потенциальными пользователями были определены и одобрены группы учетных характеристик на следующих принципах: 1) они не должны вынуждать институты собирать данные, которые они ранее не собирали; 2) они не должны вынуждать институты переходить на системы, не совместимые с их потребностями. А именно, эти основные характеристики формируют принятую пользователями структуру, упорядочивающую данные, которые считаются необходимыми для хорошего управления культурным наследием. Исходя из того факта, что они были разработаны по общей концепции и унифицированы, три представленные здесь стандарта могут функционировать как самостоятельно, так и, при организационной необходимости, могут быть объединены между собой для целей оперативного консультирования одновременно по данным, касающимся объектов архитектуры, археологии и движимых ценностей. Возможность охватить сразу все недвижимое и движимое культурное наследие является важным фактом в сфере учета и документирования.

Краткое содержание основных разделов

- Изучение архитектурного наследия и систематизация сведений о памятниках являются основой для оценки нашего географического окружения и понимания нашего исторического развития. Мы осуществляем учет для осознания и сохранения культурного наследия прошлого (глава 1).
- В течение последних лет, в то время как в мире произошли беспрецедентные физические и экономические перемены, понятие культурного наследия значительно расширилось и углубилось. Инвентаризация необходима для определения составляющих нашего общего наследия в период глобальных перемен и для ознакомления широкой публики с целями его охраны и популяризации (глава 2).
- Учет необходим для целей охраны, сохранения, территориального планирования и воспитания. В каждой из этих больших категорий различные типы реестров должны соответствовать разным задачам. Реестры могут быть подробными или обобщенными, избирательными или полными, геотопическими (основанными на географической принадлежности) или тематическими (глава 3).
- Выявление объектов культурного наследия и их учет являются основополагающими процедурами в деле охраны архитектурного наследия. Для их успешной реализации необходима поддержка общественности (глава 4).
- Инвентаризация архитектурных ансамблей, то есть групп зданий, сооружений и открытых пространств, дополняющих друг друга, — это основной аспект современного этапа охраны и управления культурным наследием. Для документирования архитектурных ансамблей предлагается учетная карточка ансамблей (глава 5).
- Принятие международных норм сбора и структурирования данных учета должно сочетаться с концепциями, направленными на улучшение управления учреждениями, уполномоченными в области учета и документирования (глава 6).
- Реестр никогда не может быть завершенным: необходимо разрабатывать концепции мониторинга, обновления данных и обеспечения единства принятого методологического подхода (глава 7).

- Вопрос доступа к информации и правового обладания ею, со всеми вытекающими правами и обязанностями, является императивом при формировании и ведении реестра (глава 8).
- Для каталогизации и структурирования информации, связанной с архитектурным наследием, а также для создания баз данных необходимо наличие общих стандартов (глава 9).
- Для успешного выполнения задачи необходимо проводить обучение сотрудников, занимающихся выявлением, описанием и ведением реестра объектов культурного наследия (глава 10).
- В главах 11–13 поясняется процесс возникновения каждого стандарта, приводятся его описание и примеры, иллюстрирующие их совместимость, а также возможность объединения и оперирования учетными данными центрами документации.

1. Учет

Изучение
оценки
историче-
ских объек-
тов прошло

Архитек-
турные со-
бытия и
сохране-
ние уже
люди
вечных
тому что
эволюция

История
непрерыв-
на один за
последу-
ет том, что
принцип
и извлече-
ние эволю-
ции от
этих
бытие
динамиче-
ски разви-
ваются
благодаря
сегодняш-

Такая от-
крытость,
с
жизнью
турного
ности эт-
нографиче-
ской истори-
и пути к эт-

1. Учет объектов архитектурного наследия

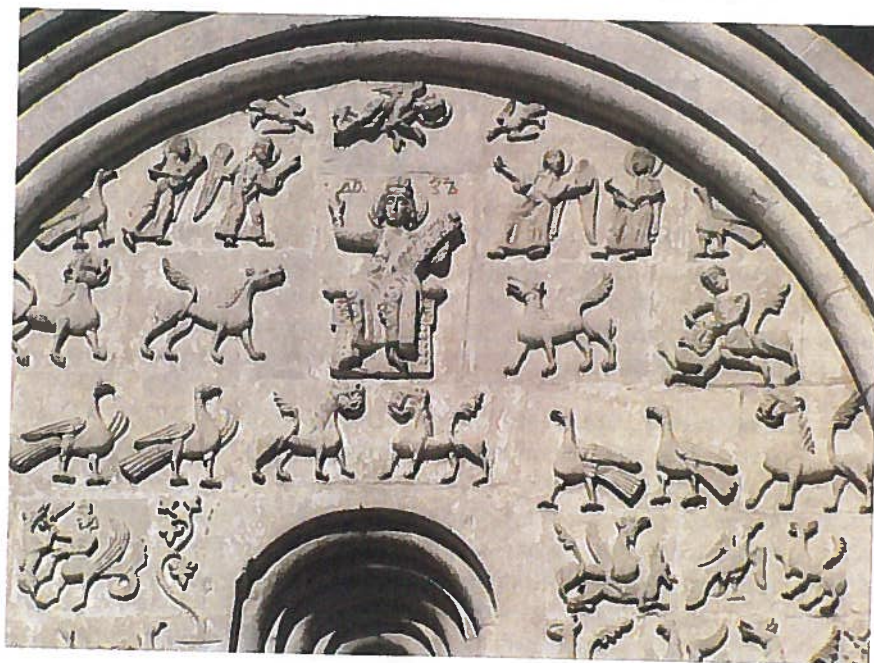
Изучение архитектурного наследия и его учет являются основой для оценки нашего географического окружения и понимания нашего исторического развития. Мы проводим инвентаризацию, ведем учет объектов для того, чтобы лучше понимать и управлять наследием прошлого.

Архитектурное наследие является осязаемым доказательством способности человечества адаптироваться зачастую к сложным условиям жизни. История архитектуры описывает произведения, сохранившие свою красоту и притягательность для многих поколений уже после смерти их создателей. Но, отмечая и охраняя эти исключительные произведения, нельзя забывать и о рядовых, обыкновенных постройках, определявших образ жизни наших предков, потому что они являются живой историей, позволяющей лучше понять эволюцию общества.

История не имеет четко отделенных друг от друга разделов; это непрерывный процесс без начала и конца, чередование следующих один за другим наслоений, каждое из которых является основой для последующего, но и частично скрывающим его. Роль историка состоит в том, чтобы приподнять один из этих пластов, определить жизненные принципы и допущения прошедших эпох, помогающие понять прошлое и извлечь из него уроки для будущего. Эти уроки касаются не только эволюции народов, их политической жизни, верований или связей, которые они поддерживали между собой, но и основополагающих моментов их истории, созданных ими произведений, отметивших их пребывание на земле. Осознаваемая таким образом история является динамическим процессом, а не застывшим барьером. Близкие или отдаленные исторические события могут быть частично восстановлены благодаря исследованиям и анализу, что помогает понять, почему мы сегодня находимся здесь, в этом месте, в этом состоянии.

Такая открытая, всегда живая история — основа постоянной эволюции, обеспечивающей непрерывность процесса владения недвижимостью и перехода от прошлого к будущему. Изучение архитектурного наследия и его учет необходимы для понимания непрерывности этого процесса, а также для осознания и утверждения принадлежности к национальному и европейскому сообществу. Реестры исторических зданий и сооружений являются решающим этапом на пути к этому необходимому знанию. Они играют важнейшую роль,

давая возможность упорядочить информацию и таким образом прийти к более осмысленному пониманию прошлого. Учет является механизмом идентификации и оценки произведений прошлого, которые, возможно, будут охраняться и отмечаться как основные материальные свидетельства истории, сформировавшие нас и как индивидов, и как общество в целом.



Западный портал Дмитриевского собора г. Владимир, XII в.
(фото Андрея Никифорова)

разом
пается
го, ко-
мате-
инди-

2. Роль государственного учета и реестра

В последние годы, когда мир переживает беспрецедентные экономические, физические перемены, понятие культурного наследия значительно расширилось и углубилось. Ведение реестра необходимо для определения составляющих нашего общего наследия в период глобальных перемен, ознакомления широкой публики с целями его охраны и популяризации.

2.1 Реестр и культурное наследие

Известно, что существует тесная связь между собственно представлением о «наследии» – унаследованными ценностями – и реестром, то есть подробным перечнем этих движимых и недвижимых объектов. Реестры составляются при переходе имущества от одного поколения к другому. Эта традиция, восходящая к древности в случае фамильного наследия, является относительно недавней в случае культурного наследия, первоначально она развивалась исходя из понятия недвижимого памятника. Переход от учета отдельного охраняемого памятника к более широкому пониманию наследия является показательным, так как свидетельствует о смещении образцового в сторону показательного, от исключительного и избранного к более многочисленному и обыденному. Известный исторический памятник, как правило, имеет мемориальную функцию. Это символический свидетель, занимающий особое место в коллективной памяти. Он также является исключительным благодаря своей древности, изысканности, редкости, художественным достоинствам или связи с историческими событиями и другими памятными датами.

Современная эпоха, стремящаяся к рассмотрению и оценке ближайшего и более обычного прошлого (не забывая, однако, о прославлении монументального), – это естественное развитие истории по отношению к искусству и архитектуре. Благодаря такому новому взгляду значительно расширилось поле деятельности, в которое были включены XIX и XX века во всем многообразии их проявлений. Эволюция в оценке от исключительного к обыденному, происшедшая во второй половине XX века и проявляющаяся в интересе к подвергаемым угрозе исчезновения зданиям и сооружениям промышленной архитектуры и обыденным сельскохозяйственным строениям, повлияла на общую методику оценки наследия, то есть на способ восприятия ценности объекта недвижимости, его фикса-

цию, описание особенностей — ценностных качеств, подлежащих безусловному сохранению. А все эти действия, собственно, являются основой для размышлений, ведущих к осмыслению необходимости реестра.

Реестр — описание всего, что находится в данном месте — является основой для лучшего осознания не только составных частей объекта архитектурного наследия, но и их исторического, социального и архитектурного контекста. Точнее, реестр необходим для того, чтобы выявить, описать, интерпретировать, охранять, реставрировать, планировать и управлять культурным наследием. Но эта деятельность предполагает благоприятный климат общественного мнения, признание факта того, что оценка прошлого личностью, группой или народом является первостепенной для определения ориентиров развития в будущем.

Сегодня уже признанным фактом является то, что в реестре заинтересованы не только лица, ответственные за охрану архитектурного наследия, депутаты и администраторы, но и его собственники, жители. Например, во Франции часть расходов на осуществление учета и ведение национального реестра взяли на себя региональные и муниципальные власти, осознавшие все преимущества, которые приносят вложения в такой вид исследования, который приводит к публикациям, популяризации местных особенностей, а равно и большей общественной сплоченности населения. Существенная поддержка граждан в выявлении и изучении с одной стороны и в сохранении наследия с другой — вот два параметра, которые будут завещаны тем, кто последуют за нами и, в свою очередь, станут хранителями прошлого. Без этой поддержки общественности деятельность специалистов в сфере охраны архитектурного наследия в значительной степени утратит свою эффективность.

Это примечание имеет отношение ко всем странам и всем эпохам, потому что наследие играет важную роль, прославляя именно те аспекты территории, которые дают возможность сделать ее узнаваемой для местного населения и приезжих. При таком подходе к выявлению и охране «хрупкого» наследия, подверженного постоянной эрозии и разрушению, необходима, как и при защите основных гражданских свобод, постоянная бдительность. Такой подход усиливает два основных, скорее дополняющих, чем взаимоисключающих, культурных императива: прославление особенностей и разнообразия национальной, региональной и местной самобытности и признание того, что есть общего у европейцев.

2.2 Особенности и разнообразие объектов

В понятии «памятника истории и культуры», унаследованной от XIX века, особое место уделяется зданиям и достопримечательным местам, которые имеют общенациональное значение, кроме того особо подчеркивается различие между значимым, эпохальным и обыденным, незначительным. Если, например, по своей историко-культурной ценности памятник – это понятие, которое существует сегодня как одно из составляющих определения национальной идентичности, то оно не является изолированным. Сегодня объект культурного наследия – понятие, учитывающее прежде всего особенности места, которые дополняются особенностями использованных материалов и технологий, а также художественного и инженерного подхода.

Иногда очень трудно определить, что именно является особенным, и понять связь между наследием и местностью. Сложное наложение исторических пластов может затмить, а не прояснить действительность. В этих условиях качество ведения реестра зависит от систематичности, непрерывности данного мероприятия. Необходим точный и объективный анализ нематериальных факторов, чтобы выявить, понять и оценить составные элементы архитектурно-исторической среды, формирующей городские и сельские ландшафты Европы.

Богатое разнообразие европейского наследия сегодня легко доступно благодаря современным средствам транспорта и коммуникации. В связи с этим возникает парадокс: с одной стороны – процесс глобализации, влияющий на средства коммуникации и дающий возможность человеку быстро перемещаться в поисках специфичного, индивидуального (реально или виртуально), с другой стороны – появляется глобализация в архитектуре и экономике, что угрожает региональным и местным особенностям. В эту новую эпоху наблюдается силовой возврат интернациональных тенденций модернизма. Одно и то же здание может быть построено в Хьюстоне или Гонконге, Гамбурге или Сингапуре. Сейчас, как никогда ранее, желательно дать человеку возможность узнать особенности места, где он находится, помочь идентифицировать и себя в окружающей среде, определить свое место и свои представления. Когда все региональные особенности стираются, все становится похожим, каждый индивид в целях сохранения своей идентичности и принадлежности к той или иной группе должен осознавать и прославлять самобытность и уникальность специфического. Успех архитектуры постмодернизма отчасти основывается на этой потребности индивида определить свое место и свои представления в контексте обще-

культурных ориентиров и в желании поделиться этим с другими. Что касается понятия культурного наследия в эпоху постмодернизма, то это означает прославление богатейшего культурного наследия Европы, от самых известных образцов – «Grande Place» в Брюсселе или Османновских бульваров Парижа до менее известных, подчас дорогих одному индивиду или небольшой группе, от более существенного и эталонного до простого и ординарного.

Реестр особо ценного и исключительного или рядового, обыденного наследия не может сам по себе отвечать честолюбивой задаче определения идентичности, он лишь является важным элементом этой конструкции. Учет наследия – не самоцель, а инструмент, служащий идее сохранения общего и разнообразного европейского наследия.

2.3 Эволюция охраны окружающей среды: приоритет наследия

Для принятия наиболее обоснованных решений в области сохранения культурного наследия необходимо знать, что именно существует, почему существует, какова его эволюция: что охранять, сохранять, приспособлять и использовать; куда направлять ограниченные ресурсы и, что еще важнее, как извлечь уроки из прошлого, чтобы построить будущее. Мы полагаем наследие исчерпаемым ресурсом, оно непрочное, изменчиво и подвергается постоянным угрозам. Вопрос тем, кто принимает политические и экономические решения, состоит не в том, чтобы понять, надо ли сохранять старое или строить новое, вопрос заключается в том, как сохранить равновесие между старым и новым, как использовать архитектурное наследие, находя новое подходящее применение зданиям, утратившим свое назначение, и одновременно поощряя новую качественную архитектуру.

Во второй половине XX века произошли беспрецедентные перемены в образе жизни, в том числе быстро изменились требования к жилищу. Постиндустриальная революция и глобализация экономики сопровождались отказом от традиционных материалов и способов строительства. Демографический рост, свободное движение политических и экономических сил, побудившие к физическим мутациям, создали новые запросы. Подобными изменениями невозможно управлять, потому что у них биологическое, почти эволюционное происхождение. Однако можно контролировать и смягчать их результаты, ведь если, к примеру, невозможно помешать старению тела, можно сделать этот процесс более приятным, следуя правильной гигиене.

Стремительность социально-экономических изменений и драма-

тические ситуации, которые они породили для своих жертв, вызвали разрушительный эффект, превосходящий результаты Второй мировой войны. Эти физические и экономические потрясения имеют тенденцию отодвигать на второй план охрану культурного наследия, зачастую воспринимаемого как нечто второстепенное, несущественное, чем начинают интересоваться тогда, когда решены приоритетные задачи и урегулированы конфликты интересов. Подобная интерпретация не учитывает фундаментальное значение наследия в окружающей среде в целом. Принимая тезис о том, что окружающая среда определяет наше поведение и потребности, для нашего блага и для блага наших потомков нельзя забывать о наследии и том важном месте, которое оно занимает. Это и есть главный приоритет.

В то время как понятие наследия редко оказывается в центре политических интересов, растущий к нему интерес для широкой публики имеет глубокие последствия, как положительные, так и отрицательные. Например, развитие экономики, культуры имеет свои преимущества: туризм, реабилитация исторических центров городов, реставрация и новое использование утративших свое первоначальное назначение промышленных зданий и сооружений. Однако подобный энтузиазм имеет свои риски, когда наследие, ставшее жертвой своей популярности, становится объектом потребления и коммерциализации: неправильное приспособление и излишняя реставрация так же вредны для наследия, так же невыгодны для его целостности, как и полное пренебрежение им. В центре этих двух, на первый взгляд, противоположных явлений, полного безразличия и алчного потребления, один и тот же недостаток – неспособность понять историческую, физическую и социальную эволюцию окружающей среды. Реестр как раз и может сыграть главную роль, помогая нам преодолеть этот дефект.

3. Назначение и типы реестров

Учет необходим для целей охраны, сохранения, территориального планирования и воспитания. В каждой из этих больших категорий различные типы реестров должны соответствовать разным задачам. Реестры могут быть подробными или обобщенными, избирательными или полными, геотопическими (основанными на географической принадлежности) или тематическими.

3.1 Назначение реестра

Реестр не является самоцелью. Он является частью процесса. Это средство достижения более амбициозных целей: охраны, сохранения, использования, популяризации и образования. С его помощью можно дать ясный ответ на целый ряд вопросов, и зачастую реестр может служить основой для обсуждения и аргументирования оперативных решений. Планирование мероприятий по сохранению и реабилитации наследия, оценка влияния наследия на хозяйственную деятельность, градостроительство, территориальное планирование, развитие и управление туристического сектора экономики, риэлторская деятельность и приспособление исторической недвижимости – для всего этого требуется реестр.

Как и для любой научной или интеллектуальной деятельности, существует, естественно, несколько способов сбора и обработки данных, необходимых для формирования реестра и обязательно учитывающих как его назначение, так и возможности органа учета и документирования. Например, реестр, составляемый для целей государственной охраны и юридической защиты объектов культурного наследия, по своей структуре и пунктам описания будет, конечно, менее подробным, чем реестр, предназначенный для систематизации сведений, необходимых для целей реставрации и сохранения памятника. Первые вопросы, возникающие при подготовке и формировании реестра, следующие:

- Какова цель реестра?
- Какая тема или область будет обследована и инвентаризирована?
- На какие вопросы должен дать ответы реестр?
- Сколько времени займет его составление?
- Какова будет стоимость?

Необходимо также уточнить некоторые общие понятия, связанные с назначением реестра и условиями его формирования.

3.2 Выявление и анализ

Первый вопрос, возникающий при вхождении в детали ведения реестра, следующий: какой объект перед нами и какова эволюция этого объекта? Например, для обычного английского дома XIX века важно начать с самого очевидного: речь идет о жилом доме, о чем иногда забывают упомянуть в учетных документах. Только затем можно уточнить архитектурно-образные характеристики объекта: изолированный, либо в цепи брандмауэрной застройки улицы, с надстроенным(и) этажом(и); формообразующие элементы и материалы, из которых он построен; дату строительства, возможные изменения его использования и собственности, его техническое состояние и т.д. Подобная идентификация объекта может служить разным целям – от проектов реставрации до научных исследований с целью публикации. Степень подробности анализа здания или сооружения обычно меняется в зависимости от искомой цели (от простого выявления и учета ценного объекта до подробного исторического и архитектурного исследования) и вопросов, на которые необходимо ответить для достижения этой цели.

3.3 Сохранение: определение потребностей

Возможно составление сокращенного реестра для целей консервации и реставрации, например, после природной катастрофы, вооруженного конфликта или просто нескольких лет забвения. Прежде всего учет поврежденных зданий или зданий, находящихся в аварийном состоянии, начинается с указания их названия, вида, местонахождения, особенностей, и характера опасности. Так, English Heritage опубликовал составленный с помощью местных сообществ национальный реестр зданий и сооружений, находящихся под угрозой (Buildings at Risk), в котором оценены риски охраняемым памятникам истории и культуры, в зависимости от состояния их сохранности и, в том числе, от характера использования (не-используемое здание – это здание, находящееся в опасности). В данном виде реестра памятники классифицированы от «А» (непосредственная угроза) до «F» (в состоянии восстановления), а их степень сохранности распределена по шкале от «очень плохого» до «хорошего». Метод прост, понятен и эффективен (см. приложение III).

Кроме того, необходимо уточнить степень внимания к поврежденному зданию и четко определить характер угрозы, влияющей на объем

выде
 соору
лю, ч
перво
возмо
целей
подр
торич
реста
исчер
для в
тельн
новы
случа
стика
ны бы
где н
после

3.4 П

Охр
тах, и
серия
качес
шафт
преду
дует,
терес
очень
ния на
на са
возмс
ника»
канчи
архит

Для п
необх
ществе
ных и
турны
его ис

выделяемых ресурсов и методов защиты. Историческое здание или сооружение нуждается в большем внимании, если оно утратило кровлю, чем если в нем нет окна. Это очевидно. Но только после такой первоначальной оценки и определения приоритетов вмешательства можно приступить к составлению более подробного реестра для целей сохранения объекта. В этом случае можно разработать более подробный проект сохранения памятника, основанный на полном историческом и архитектурно-образном анализе с рекомендациями по реставрации и использованию. Физически невозможно выполнить исчерпывающий анализ с подробными расчетами и рекомендациями для всех охраняемых памятников или выявленных объектов. Следовательно, к подробным исследованиям следует приступать, только основываясь на данных реестра (исследованиях, которые в отдельных случаях приведут к исправлению неточностей в учетных характеристиках, и в любом случае – к их уточнению и дополнению). Они должны быть дифференцированы и преимущественно направлены туда, где необходима срочность в принятии мер по сохранению и лишь после того, как описаны все поврежденные здания и сооружения.

3.4 Планирование

Охраняемые памятники истории и культуры изображаются на картах, используемых в службах градостроительного кадастра или в сериях планов благоустройства и планирования территорий, в качестве выделенных элементов городского или сельского ландшафта, с обязательным указанием: «на режим сохранения». Данное предупреждение вполне оправданно, тем не менее из него не следует, что не охраняемые здания и сооружения не представляют интереса для архитектурно-градостроительной среды. Таким образом, очень важно, чтобы отображение охраняемого здания или сооружения на карте интерпретировалось в первую очередь так, как это есть на самом деле, то есть как элемент информации о данном месте и, возможно, о его непосредственном окружении – «территории памятника», начиная с участка земли, на котором оно сооружено, и заканчивая ближайшими строениями, связанными с этим объектом архитектурного наследия общей градостроительной историей.

Для планирования мероприятий по реконструкции или регенерации необходимо не столько придерживаться точек на карте (они по существу являются лишь приглашением для начала градостроительных исследований и рассмотрения охраняемых зданий или архитектурных ансамблей в более широком топографическом контексте или его историческом градостроительном развитии). Именно необходи-

мость учитывать средовой аспект и непрерывность градостроительного процесса делает таким досадным и потенциально вредным отделение некоторыми политическими и административными институтами ряда европейских стран «объекта архитектурного наследия» от «окружающей градостроительной среды». Такое искусственное разделение структур, уполномоченных в сфере охраны памятников и градостроительства, препятствует внесению наследия в более широкий контекст и вредит целостному подходу к территориальному планированию, что могло бы смягчить разрыв между прошлым и современностью, между памятным и обычным. Комплексное и действительно целостное градостроительное планирование требует знания контекста и осознания опасности навязывания абсолютных и незыблемых ценностей «штучным» объектам. Необходимо понимать, что консервирование отдельных памятных точек городской планировочной структуры подчас вредно, тем более оно приводит к разрушению ближайшей фоновой застройки, подчас не менее значимой и интересной. Мы практически не можем объявить все здания исторического центра памятниками, на наш взгляд, проще и эффективнее методами градостроительного регулирования сохранять преимущество развития той или иной исторической территории.

3.5 Образование, популяризация, приобщение

Успех охраны и использования архитектурного наследия основывается на поддержке широкой публики. Недостаточно лишь заявить о том, что такой-то элемент или здание выявлено учеными-экспертами и охраняется; такое отношение лишь вызывает враждебность со стороны менее информированных людей. Задача специалиста, нанятого государством, заключается в разъяснении публике, почему то или иное здание или сооружение может рассматриваться как объект наследия. Знание дает определенный уровень признания сообществом. Любое мероприятие по сохранению имеет больше шансов на успех, если будет продолжительным, сможет привлечь финансовые средства и ресурсы при поддержке широких слоев населения.

Приобщение граждан к делу охраны наследия возможно только при их непрерывном образовании на всех стадиях – от начальной школы до университета и послевузовского обучения. Кроме того, гражданам нужно предложить средства для приобретения знаний, необходимых для того, чтобы активно участвовать в общественной жизни, формировать уважение к архитектурной окружающей среде и к тем,

кто в
шить
школь
глубок
к друг
ных ил
участи

Очеви
паде,
план с
льно (с
понят
нию эр
вого и
недви:
дных с
жде, -
распо
такой
венно
ценно
памят
месту

3.6 За

Тип ре
вий и
за ка
задачи
этим
задачи
речь с
приро

- ОЗН
свѣ
- ИНТ
ниѣ
- ОЦЕ
тоѣ

кто в ней проживает, дать понять, каким образом ее можно улучшить в интересах всего общества. Самое простое – попросить школьников нарисовать место, где они живут. Это может оказать глубокое влияние на их оценку окружающей среды и их отношение к другим. Такая деятельность очень благотворна для тех социальных или этнических групп, которым кажется, что они не принимают участия в деятельности общества, в котором они живут.

Очевидно, что в период экономической неопределенности и на Западе, и на Востоке наблюдается тенденция отодвинуть на второй план охрану наследия, что бывает проще сделать, чем в относительно более благоприятные экономические периоды. Такое вполне понятное прагматичное отношение, к сожалению, приводит к усилению эрозии окружающей архитектурной среды. Отсутствие финансового или социального доверия приводит к ограничению инвестиций в недвижимость, и особенно историческую, даже при наличии свободных финансовых средств предпочтение отдается автомобилям, одежде, телевидению, всему движимому имуществу, которым легче распорядиться и с которым проще расстаться в случае кризиса. В такой обстановке учет недвижимого наследия, ведение государственного реестра, в котором выявляются важные аспекты эволюции ценности объекта, обращен к тем, кто непосредственно занимает памятники и может иметь большое влияние на отношение людей к месту обитания и переосмыслению ценностных предпочтений.

3.6 Задачи учета и типы реестров

Тип реестра может варьироваться в зависимости от исходных условий и обстоятельств. Поэтому рекомендуется по результатам анализа каждой конкретной ситуации четко сформулировать цели и задачи учета, а затем уже предлагать решения, соответствующие этим целям и имеющимся на их реализацию средствам. Цели и задачи учета могут быть различными, в зависимости от того, идет ли речь об отдельно стоящих зданиях, архитектурных ансамблях или природных ландшафтах, имеющих культурное значение:

- *ознакомление*: собрать всю известную информацию и выявить связи между людьми и средой их обитания;
- *интерпретация*: открыть и проанализировать объект с точки зрения тех, кто там живет;
- *оценка*: понять историю и нынешнее состояние объекта с тем, чтобы определить и наметить будущее использование;

- *использование*: предоставить информацию для правовой защиты, давая основные сведения для последующей разработки документации по сохранению и особенностям использования;
- *образование и информирование*: способствовать междисциплинарному обучению и информационному взаимодействию с целью обеспечения скоординированного управления наследием;
- *привлечение публики и развитие туризма*: способствовать ознакомлению с объектом в его сегодняшнем состоянии и объяснять его историко-культурную ценность и значимость с целью пробуждения интереса публики, развития культурно-познавательного туризма и создания новых источников дохода.

В зависимости от этих задач можно выделить различные типы реестров: избирательный или полный, геотопический (основанный на географической принадлежности) или тематический. У них могут быть общие учетные данные и точки соприкосновения (одно и то же здание и сооружение может фигурировать в нескольких реестрах), и каждое может являться объектом интенсивного (более подробное описание) или экстенсивного (более общее описание) анализа. Также желательно в интересах пользователей реестров определять глубину исследований, уточняя следующее:

- цели реестра;
- критерии отбора строений: тип, дата постройки и т.д.;
- принципы отбора: выборочно или исчерпывающе, по географическому или тематическому принципу и т.д.;
- использованная методика: исследование документов или обследование на месте;
- интенсивный или экстенсивный характер подхода;
- обобщенный или углубленный характер учетных данных.

3.7 Избирательный реестр

Данный тип реестра предполагает наличие списка критериев, основанных на знании и понимании истории архитектуры и градостроительства. Поскольку он отражает выбор и потребности общества лишь на данный момент, такой реестр не лишен субъективности: субъективности эпохи или субъективного взгляда составителей. Поскольку данный реестр основан на отборе, существует и некая

система
уполном
вать кри
при инте

3.8 Пол

Такой ти
чем в ма
таризаци
ностей.
предела
определе
полнять
определе
зафикси
учтены д
строител

3.9 Геот

Данный
ным дел
ной площ
но в обя
жимых ц
территор
всей сое
займет н
едия зам
рассматр
Такой ре
наприме
подверга
ного пла
портной
ных дорс
лизовыв
первичны
различны
к освое
изучение
шафта и
мическог

система оценки. Очень важно, как для общественности, так и для уполномоченных органов по ведению реестра, четко сформулировать критерии отбора, с тем чтобы свести к минимуму риск ошибки при интерпретации данных.

3.8 Полный реестр

Такой тип реестра легче составить для ограниченной территории, чем в масштабах всей страны, поскольку он предполагает инвентаризацию каждого земельного участка и всех связанных с ним ценностей. Тотальная инвентаризация представляет мало интереса за пределами определенной ограниченной территории и не отвечает определенной целевой задаче. К примеру, такой реестр может дополнять избирательный реестр, предлагая более детальный анализ определенной территории, после того как будут в общих чертах зафиксированы основные особенности, характеризующие объект и учтены факторы, негативно сказывающиеся на его историко-градостроительном окружении.

3.9 Геотопический реестр

Данный тип реестра четко связан с административно-территориальным делением; он может распространяться на территорию различной площади, быть более или менее подробным или избирательным, но в обязательном порядке должен учитывать все категории недвижимых ценностей, являющихся частью культурного наследия данной территории. Вероятно, что даже поверхностная инвентаризация всей совокупности культурного наследия того или иного региона займет немало времени, поскольку само понятие культурного наследия заметно расширилось в последние годы как с точки зрения рассматриваемых эпох, так и с точки зрения затрагиваемых видов. Такой реестр может быть создан в ответ на специфические запросы, например, когда необходимо собрать информацию о памятниках, подвергающихся опасности ввиду подготовки нового территориального плана развития региона, крупных проектов развития транспортной инфраструктуры (строительства автомобильных и железных дорог), объектов гидроэнергетики и т.д. Иногда приходится реализовывать такой тип реестра в два этапа: сначала осуществить первичный учет объектов недвижимости, с тем чтобы оценить различные составляющие застройки города или зоны, планируемой к освоению, а затем предпринять более подробное, детальное изучение элементов, составляющих основу архитектурного ландшафта и имеющих потенциальное значение для социально-экономического развития региона. Такой тип реестра может вестись мест-

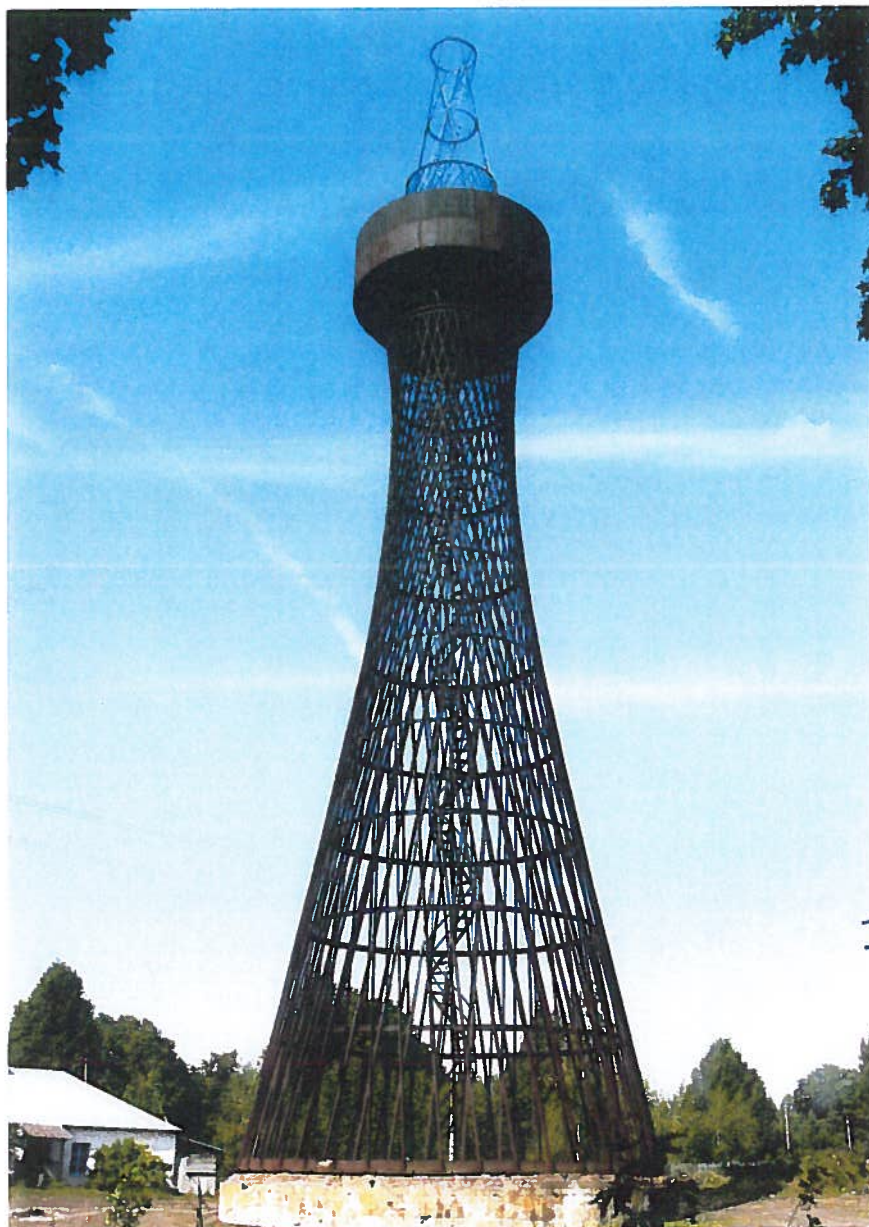
ными или региональными специалистами на основе общенациональных критериев отбора учетных данных и контролироваться национальной администрацией.

3.10 Тематический реестр

По мере того как развивается изучение различных типов зданий и сооружений и становится все более и более принятым давать оценку ценности того или иного объекта, прежде чем выносить решение о взятии его под государственную охрану, тематический отбор делается все более интересным при формировании реестра. Благодаря такой форме можно решить сразу несколько задач, учитывая огромное разнообразие тем: архитектурные типы – от соборов до газгольдеров; ландшафтные – индустриальные, сельские, городские; строительные материалы и техники – камень, дерево, железо, деревянные панели; архитектурные ансамбли – спланированные, спонтанные, линейные (линия железной дороги или водный канал) или территориальные.

Поскольку тематический подход пользуется заслуженным доверием у исследователей (историков архитектуры, искусствоведов), то нет недостатка в специалистах, способных принять участие в составлении такого реестра. Как говорится, специалисты, занимающиеся составлением реестра, должны знать лучше понемногу обо всем, чем все о немногом, другими словами, обладать скорее способностью к обобщению, чем являться специалистами в какой-то одной области. Чтобы извлечь максимум из возможностей тематического реестра, безусловно, при его составлении желательно время от времени пользоваться услугами узких специалистов, например, знатоков готических соборов или деревянного зодчества.

Тематический реестр может служить основой для научного анализа эволюции определенного типа построек и, таким образом, быть полезным на стадиях реставрации и планирования. В этом случае первичный учет позволяет выявить основные постройки того или иного временного отрезка или стиля, которые впоследствии могут быть исследованы более глубоко. И, напротив, в случае когда речь идет о более сложных зданиях или сооружениях, чья историко-культурная ценность и значимость иногда скрыта пристройками и наслоениями, необходимо подробное заключение и фиксация, выявляющая все особенности объекта. Кроме того, выбор подхода зависит от характеристик исследуемых зданий или сооружений, а также поставленных задач.



Шуховская водонапорная башня, усадьба Полибино. Липецкая область XX в.
(фото Андрея Никифорова)

4. Реестр как форма законодательной охраны

Выявление объектов культурного наследия и их учет являются основополагающими процедурами в деле охраны архитектурного наследия. Для их успешной реализации необходима поддержка общественности.

4.1 Государственный учет и охрана

Совершенно очевидно, что существует тесная связь между формированием реестра и осуществлением мер по государственной охране. Две эти составляющие могут быть поначалу обособлены друг от друга, но уже, например, в случае возникновения угрозы исчезновения памятника они увязываются. Сначала происходит выявление объекта и описание учетных данных реестра, затем он принимается на государственную охрану. Теоретически выбор зданий и сооружений, а также достопримечательных мест, представляющих историко-культурную ценность, должен осуществляться исходя из более широкого контекста информации, поскольку он требует мотивированной оценки достоинств того или иного объекта недвижимости. Также предпочтительно знать распространение и значимость определенного типа строений в масштабах региона, прежде чем выбрать наиболее репрезентативные образцы с точки зрения истории, архитектуры, искусства или градостроительства, другими словами, выбрать наилучших «кандидатов» для последующей охраны. Речь, конечно, не идет о том, что прежде чем принять на государственную охрану объект, надо узнать все обо всем, но прежде чем выносить аргументированное решение об охране недвижимости, желательно обладать как можно более подробной информацией.

4.2 Объем необходимых сведений

Объем сведений, необходимых для принятия объекта недвижимости на государственную охрану, варьируется в зависимости от страны и эпохи. Также он может меняться в пределах одной страны, в зависимости от обстоятельств. Так, чтобы немедленно взять памятник под охрану в случае непосредственной угрозы разрушения конструкций, может быть достаточным просто указать его адрес и описать общий вид, чтобы зафиксировать объект в этом случае. Но если решение властей, принявших объект недвижимости на охрану, будет оспариваться, понадобятся более подробные сведения, дос-

таточные для того, чтобы объяснить мотивы постановки на охрану и оценить историко-культурную ценность памятника. Нужно будет суметь ответить на вопросы следующего типа: «Почему из всех существующих госпиталей был взят под охрану именно этот?» В учетной документации может, например, говориться, что в данном случае это первый госпиталь, построенный в форме «каре», и поэтому он нуждается в сохранении в состоянии наиболее близком к первоначальному, в силу своей архитектурной и исторической значимости. Такой вывод требует наличия более подробных сведений, что вызывает необходимость глубокого исследования, которое не только должно выявить особенности здания, но и описать его в более широком контексте.

В странах, где исторические памятники постоянно подвержены угрозе сноса или разрушения, уполномоченные органы охраны полагают, что только наличие подробной информации, характеризующей качественные и количественные показатели объекта, так называемого «паспорта» (с планами, чертежами и разрезами), необходимо для принятия на охрану и достоверного воссоздания памятника в случае его разрушения. Реконструировать или не реконструировать исторические памятники – это сложный вопрос, который зависит и от отношения к истории, и взгляда на перемены и преемственность, так что на него нельзя ответить однозначно. На общеевропейском уровне не нужно дискутировать по данному вопросу и следует принимать сторону ни за ни против реконструкции. Это проблема, которая решается на национальном уровне, поскольку касается объектов, определяющих историко-культурную самобытность, и ее лучше рассматривать в каждом случае индивидуально. Принятие на государственную охрану объекта недвижимости, имеющего историко-культурную и художественную ценность, должно осуществляться без предварительного подробного «паспорта», замедляющего процесс, а путем присвоения регистрационного номера на основе минимально достаточных данных учета. При правильном применении законодательства в сфере охраны памятников органы охраны не должны задаваться вопросом о возможном воссоздании, чтобы обеспечить как можно более длительное сохранение здания. В странах, в которых требуется предоставление подробных сведений об объекте, перед принятием решения о постановке на охрану памятника его реконструкция, снос кажутся порой неизбежным следствием системы охраны, в то время как достаточно просто заботиться о нормальном функционировании охраняемого здания или сооружения и соблюдать требования законодательства.

4.3 С

Реес
любс
колы
служ
имак
данн
венн
Но п
дан
объя
отда
одни
знач
екта,
или
вним
ектур

Факт
звол
почем
лучш
терие
та, кс
умоз
экспе
шие

4.4 С

Любо
верж
ния,
тавра
тельс
упрае
прогр
менн
ленн
ся по
водст

4.3 Содействие общественности

Реестр памятников истории и культуры должен в большей мере, чем любой другой вид кадастра, быть поддержан общественностью, поскольку он обеспечивает публичные, «общественные» интересы и служит будущим поколениям. Разумеется, роль специалистов, занимающихся учетом и формированием реестра, облегчается, если в данный момент точка зрения уполномоченных в сфере государственного учета органов совпадает с настроениями общества в целом. Но поскольку заключения экспертов затрагивают восприятие граждан и небезразличны для общественности, особенно важно суметь объяснить, по какому принципу производился отбор: почему было отдано предпочтение одному типу постройки, а не другому? Почему одни памятники имеют национальное, а другие лишь региональное значение? И так далее. Нужно заметить, что оценка значимости объекта, вынесенная экспертами, не означает, что не отнесенные к той или иной категории охраны здания и сооружения будут лишены внимания. Такой вывод обернулся бы катастрофой для всего архитектурного наследия.

Факт необходимости объяснять и мотивировать свои действия позволяет одновременно воспитывать и публику и эксперта. Поясняя, почему он поступает определенным образом, специалист может лучше осознать возможные ошибки или недостаточную ясность критериев. Иногда гипотезы выглядят довольно гладко до того момента, когда один правильно заданный вопрос выявляет лакуны в этих умозаключениях. Также это переосмысление выявляет обыкновение эксперта действовать, не раздумывая и зачастую применяя устаревшие ценностные критерии.

4.4 От законодательной охраны к управлению архитектурным наследием

Любое здание, независимо от того, охраняется оно или нет, подвержено неизбежному процессу деградации вследствие запустения, переделок, обветшалости, разрушения, неправильной реставрации или ремонта хозяйственным способом. В данных обстоятельствах желательно установить связь между учетом, охраной и управлением архитектурным наследием с тем, чтобы наметить программу реставрации и приспособления памятников для современного использования. Такова в особенности ситуация с промышленными и сельскохозяйственными постройками, которые находятся под угрозой изменения вследствие эволюции технологий производства и обработки земли. Так, собственно взятие под охрану от-

дельно стоящего здания или сооружения как архитектурного памятника не способствует его сохранению, если оно утратило свою изначальную функцию и если ему нельзя найти новое применение. В таких случаях охрана лишь предшествует окончательному запустению и разрушению, и это здание оставит в коллективной памяти лишь неполный и смутный след. Таким образом, охрана является необходимым, но недостаточным элементом сохранения исторических памятников; она должна сопровождаться социальными и воспитательными действиями, поощряющими профилактику консервации и поиска приспособления здания, а также экономическими мерами, которые позволили бы найти объекту новое применение.



Рабочий клуб им. Русакова. Москва (фото Александра Ковальского)

5. Памятник и ансамбль

Инвентаризация архитектурных ансамблей, то есть групп зданий, сооружений и открытых пространств, дополняющих друг друга, – это основной аспект современного этапа охраны и управления культурным наследием. Для документирования архитектурных ансамблей предлагается учетная карточка ансамблей.

5.1 Единица исследования

Когда ставится задача учета, необходимо предварительно определить единицу измерения, в зависимости от того, идет ли речь об отдельном архитектурном объекте – здании, сооружении – или о группе таких объектов, объединенных по типологическому или географическому принципу в ансамбль.

В течение долгого времени инвентаризация сводилась исключительно к учету и документированию отдельных зданий и сооружений, иногда вместе с непосредственно прилегающими к ним свободными пространствами, такими как внутренние дворы или сады и парки. Однако чтобы составить связную картину той или иной территории, необходимо выйти за рамки отдельного здания и рассматривать связи и отношения, которые возникают на более высоком уровне между различными зданиями и свободными пространствами.

Реестр, который ограничивается тем, что просто дает информацию о находящихся рядом зданиях, не исследуя при этом более широкий контекст, в котором они все находятся, рискует походить на многочисленные реинсталляции разобранных и смонтированных заново построек, свезенных из разных мест в одно и таким образом вырванных из своего изначального контекста. Культурное наследие не может быть оторвано от территории, на которой оно некогда возникло.

5.2 Анализ понятия «ансамбль»

Культурное наследие – это накопление, аккумуляция; оно представляет собой результат смены эпох, каждая из которых оставляла свой отпечаток. Если недавние перемены обычно легко вычленишь (если только они стремительно не ассимилировались и не были забыты), то многочисленные предшествующие изменения привели к слиянию природной среды и архитектуры, чье единство теперь можно считать своего рода экосистемой, находящейся в постоянной эво-

люции. Чтобы управлять подобной экосистемой, не нарушая ее, необходимо знать ее составляющие и функцию. Такой подход не ограничивается выявлением, планированием использования, даже охраной того или иного отдельного памятника; он должен принимать в расчет окружающую градостроительную среду и культурный ландшафт в самом широком смысле слова. При этом необходимо двигаться от микрокосма к макрокосму. Характеристика ансамбля лежит в основе оценки и управления архитектурно-исторической среды и культурных ландшафтов.

Анализ понятия архитектурного ансамбля – группы строений и связанных с ними открытых пространств, дополняющих друг друга, – корреспондирует с анализом местности: учитываются его структурная организация, условия эволюции, композиция, исторически сложившиеся знаковые элементы, пути сохранения и стратегии развития. Иначе говоря, описание ансамбля и его составляющих сводится к анализу в исторической перспективе факторов и условий, которые оказывали воздействие на данную территорию, и их необходимо учитывать, чтобы осуществлять последовательное и гармоничное управление ансамблем в дальнейшем.

5.3 Классификация ансамблей

Еще в момент разработки Учетной карточки минимальных данных реестра зданий и сооружений, отнесенных к архитектурному наследию, предусматривалась необходимость наличия ссылок, обеспечивающих связь описываемых объектов с архитектурными или природными ансамблями. Таким образом, карточка содержит специальные поля для ссылок, которые позволяют авторам и пользователям установить путь от «микрокосма» к «макрокосму». Однако, по-видимому, такой механизм не в полном объеме отвечает потребностям тех, кто желал бы совершать быстрый и непосредственный переход от «макрокосма» к «микрокосму», от территории к объекту.

Составление учетной карточки для ансамбля, по-видимому, обнаружит недостатки, поскольку ансамбли по определению – в силу своего сложного и разнообразного состава – не могут быть сведены к чему-то однородному. Чем сильнее желание охватить ансамбль в полном объеме, составив комплексную учетную карточку, тем явственнее встает проблема целостности. Тем не менее, установив общие и минимальные требования, безусловно, можно разработать и рекомендовать простую форму для фиксации архитектурного ансамбля (макроуровень, от которого зависят микроуровни), исходя из того, что уже само наличие учетной карточки помогает автору-со-

ставителю сконцентрировать свое внимание, а также влияет впоследствии на восприятие читателя.

Такая типовая форма, помимо всего, направлена на привлечение внимания исследователей, политиков, специалистов по территориальному развитию к понятию ансамбля в рамках общей тенденции, которая заключается в снижении степени привилегированности единичных памятников и переходе к охране архитектурно-исторической среды. Среди примеров, представленных в конце данной книги, читатель найдет рекомендованную форму *Учетной карточки минимальных данных реестра зданий и сооружений, отнесенных к архитектурному наследию*. Переняв систему ссылок *Карточки минимальных данных*, этот документ позволяет пользователю переходить от целого ансамбля к одному или нескольким зданиям или сооружениям. Поскольку «ансамбль» – понятие сложное и разнообразное, сложно создать поля описания, способные в деталях отразить все его особенности и характеристики. Акцент в карточке был сделан на кратком изложении истории градостроительного развития территории – основы формирования и эволюции ансамбля – и кратком описании особенностей в достаточно свободной форме, в которой опытный составитель сможет представить эволюцию, конфигурацию и значимость ансамбля.

Составление учетной карточки для ансамбля не является самоцелью, и не нужно считать ее абсолютной нормой. Это своеобразный ориентир, путеводитель, фиксирующий ценные особенности и указывающий на возможности планирования мероприятий. При ведении реестра выбор методов, категорий информации и системы документирования должен адекватно соответствовать национальным требованиям, складывающейся ситуации и конечным целям и задачам. Учет ансамблей и сбор информации должны вписываться в процесс управления охраной культурного наследия, в рамки законодательства и в утвержденные нормы градостроительства и территориального развития. Институциональные и юридические требования также варьируются в зависимости от страны, что неизбежно влияет на способы выявления объектов и объем собираемых данных.

5.4 Определение ансамбля

Понятие архитектурного ансамбля и связанных с ним концепций было определено целым рядом международных конвенций и рекомендаций, некоторые формулировки могут показаться слишком общими в свете поставленных задач данного методологического

руководства, которые тем не менее интересны, поскольку вводят в оборот такое важное понятие как «культурный ландшафт» и типологически связанные с ним конструкции:

- Ансамбли: группы изолированных или объединенных строений, архитектура, единство или связь с пейзажем которых представляют собой выдающуюся универсальную ценность с точки зрения истории, искусства или науки (*Международная Конвенция об охране Всемирного культурного и природного наследия, ЮНЕСКО, 1972*).
- Архитектурно-историческая территория (включая топоросы и урочища) – любая совокупность зданий, сооружений и открытых пространств, включая археологические и палеонтологические достопримечательные места, формирующая поселения в городской или сельской местности, целостность и ценность которых признаны с археологической, архитектурной, палеогеографической, исторической, эстетической или социально-культурной точки зрения (*Рекомендация ЮНЕСКО о сохранении и современной роли исторических территорий, Найроби, 1976*).
- Архитектурные ансамбли: однородные группы городских или сельских зданий и сооружений, представляющие интерес с точки зрения истории, археологии, искусства, науки, техники и социальной культуры и четко локализуемые топографически (*Гренадская конвенция, Совет Европы, 1985*).
- Культурные ландшафты: особые участки ландшафта с четкими топографическими границами, состоящие из разнообразных комбинаций творений человека и природы, которые отражают эволюцию во времени и пространстве человеческого общества, его характерных черт, и чья социально-культурная ценность признана ввиду наличия в них материальных свидетельств культуры, отражающих традиционные способы землепользования, ремесла, технические навыки и характерные традиции, а также служивших основой для легендарных, исторических или художественных и литературных произведений (*Рекомендации № R (95) 9 Комитета Министров Совета Европы о комплексном сохранении культурных ландшафтов как части программ территориального планирования*).
- Ландшафт: часть территории (в том смысле, как она воспринимается таковой населением), отличительные черты которой являются результатом действия или взаимодействия природно-

го и (или) человеческого факторов; основная составляющая среды обитания сообществ, выражение разнообразия их общего культурного и природного наследия и основа их идентичности (*Европейская ландшафтная конвенция, Совет Европы, 2000*).

5.5 Виды ансамблей

В градостроительной среде и культурных ландшафтах можно выделить несколько типов ансамблей, например:

- **Монументальный ансамбль:** группа связанных построек, которую также можно рассматривать как одно сложносоставное здание, что является чем-то средним между единичным строением и собственно ансамблем. Часто речь идет об одном объекте, состоящем из нескольких частей, имеющем одного владельца и включающем в себя определенное количество зданий и сооружений, обеспечивающих жизнеспособность владения в какой-либо сфере: духовной (аббатства, монастыри и т.д.), политической и административной (поместья и замки), экономической (сельскохозяйственные, индустриальные комплексы, карьеры, каменоломни и т.д.), домашней (главный дом и служебные пристройки, составляющие функциональное единство, включающие движимое имущество и т.д.). Понятие монументального ансамбля варьируется в зависимости от страны в силу различных методологических традиций и законодательства в сфере охраны памятников. На одном примере замка, отделенного от конюшен двором, можно увидеть различие в подходах и, следовательно, в терминологии. Во Франции такую группу близко расположенных обособленных строений назовут не иначе как единым зданием, включающим в себя два строения; в Англии же ее назовут комплексом, т.е. ансамблем, состоящим из двух отдельных сооружений, несмотря на существующую между ними тесную связь. Таким образом, понятие монументального ансамбля во Франции и в Великобритании находится на разных масштабных иерархических уровнях.
- **Территориальные или городские/сельские ансамбли:** речь идет об архитектурных ансамблях или культурных ландшафтах, частично или полностью созданных хозяйственной деятельностью человека, свидетельствующих о заселении той или иной территории группой/обществом, определенными во времени и пространстве; они могут возникать одновременно в результате согласованных действий или путем органической эволюции, происхо-

дившей с течением времени, объединяя рукотворное и нерукотворное. Такие ансамбли могут иметь городской, пригородный или сельский характер: речь может идти о квартале, улице, группе домов, деревне. Гренадская конвенция особо выделяет городские и сельские ансамбли, поскольку это самая многочисленная категория, богатая с точки зрения следов человеческой жизнедеятельности, наиболее сложная и в наибольшей степени подвергающаяся опасности разрушения, поскольку испытывает на себе результаты экономической и демографической эволюции территории.

- *Инфраструктурные линейные ансамбли:* созданы в ответ на определенные специфические нужды населения; их компоненты функционируют в тесном взаимодействии: железные дороги, каналы, реки, мосты, шлюзы, системы ирригации и т.д. Являясь линейными ансамблями, они могут включать также сопутствующие группы зданий, например, крепости передовой обороны вокруг городских фортификаций (кремли, валы). В данном типе ансамбля обязательным является объединение функций и взаимоотношениями.



Ансамбль Ростовского Архиерейского двора XVII в.

6. Реорганизация системы государственного учета, ведения реестра и управления объектами культурного наследия

Принятие международных норм сбора и структурирования данных учета должно сочетаться с концепциями, направленными на улучшение управления учреждениями, уполномоченными в области учета и документирования.

6.1 Управление процессом учета

Если учреждения хотят успешно выполнять свои задачи, они должны периодически пересматривать свои конечные цели и методики.

Применительно к системе государственного учета это означает, что у учреждений, уполномоченных в сфере документирования наследия, должно быть полное и реалистичное представление о технических и человеческих ресурсах, необходимых для последовательного выполнения программ и проектов. Чтобы результат был успешным, в инвентаризации и учете должны быть задействованы правильно обученные специалисты и им должно быть предоставлено достаточно времени для выполнения своей задачи.

Преемственность в коллективах специалистов – это основное требование при выполнении такой работы, поскольку сработавшаяся команда привносит в каждый последующий проект опыт, полученный в процессе выполнения предыдущего. Также важно по мере возможности вводить в такие команды новых членов, которые могли бы освежить взгляд на вещи и за счет которых учреждения могли бы расти и развиваться.

Учреждениям, уполномоченным в сфере документирования и учета, рекомендуется проводить различие между «программами» и «проектами», поскольку именно эти понятия определяют долгосрочность и краткосрочность мероприятий. Поддерживать энтузиазм и мотивацию членов коллектива, найти необходимое финансирование легче именно в рамках четко обозначенных проектов, чем при реализации практически бессрочных необъятных программ. Вести реестр памятников архитектуры в масштабах страны, строго следуя определенной методологии, – гигантская задача. Такая задача подпадает под определение программы. А вот индивидуальные краткосрочные проекты, направленные, например, на инвен-

таризацию строений строго ограниченного территориального ареала или одного типа, помогут разбить такую долгосрочную программу, превратив ее в последовательность вполне обозримых и доступных задач, приводящих к конкретным результатам. Совокупность краткосрочных проектов инвентаризации приведет в конечном итоге к выполнению всей программы. Предпринимая такие проекты, естественно, необходимо соблюдать единый методический подход, с тем чтобы обеспечить логическую последовательность конечного результата, что является основным требованием для успеха и эффективности инвентаризации и учета.

6.2 Разработка стандартов

Учетная карточка зданий и сооружений, отнесенных к архитектурному наследию, Учетная карточка минимальных данных реестра археологических достопримечательных мест и Учетная карточка Объекта ID представляют собой нормативные стандарты, относящиеся к сбору необходимых данных (см. главу 11). Разработанные на основе практики документирования, эти три документа получили широкое одобрение, но заметим, что их применение зависит от того, насколько отлажен механизм применения законодательства и функционирования уполномоченных учреждений, которые должны применять эти стандарты. Так, их не всегда применяют в странах, переживающих политические, административные и экономические реформы. Во многих странах, где сейчас действуют программы содействия и технического сотрудничества Совета Европы, иногда приходится аргументированно доказывать пользу этих стандартов, объясняя, что они являются общеевропейскими нормами, и демонстрировать их применение в политическом и экономическом плане. При этом необходимо оценивать каждую конкретную ситуацию с охраной наследия в той или иной стране-члене Совета Европы, учитывать приоритеты: Городские объекты или сельские и т.д.? Какими человеческими ресурсами можно располагать? В каком состоянии сейчас находится государственный учет? Кто им руководит? Кто является пользователем информации? Какие цели ставятся? В каждом случае необходимо проводить экспертную оценку структуры управления охраной наследия и системы управления им, чтобы понять, какие методические рекомендации следует предоставить для улучшения ситуации и нормализации законодательства с европейскими стандартами. Такие изменения не могут происходить быстро, поскольку надо учитывать уже существующее положение и структуру охраны, а также применяемые методы и конечные задачи и ожидания.

6.3 Управление процессом реорганизации

Во всех странах-членах Совета Европы существуют свои законы, нормативные и методические документы. Везде есть свои национальные и местные органы власти, уполномоченные в сфере надзора за их исполнением. Однако ни одно законодательство по охране культурного наследия не вечно. Законы всегда являются продуктом эпохи, места и обстоятельств; поэтому необходимо иметь возможность их пересматривать и дополнять в зависимости от изменения обстоятельств. Например, законы, которые действовали в эпоху централизованного государственного контроля, не могут столь же эффективно применяться в эпоху внезапно наступивших рыночных отношений, которые требуют более быстрого и гибкого реагирования на вызовы и опасности, угрожающие культурному наследию. Рекомендации должны быть достаточно прагматичными, чтобы суметь быть приспособленными к ситуации и задачам текущего момента, задавая в то же время правильные ориентиры на будущее. Действительно, можно инициировать новую концепцию учета и ведения реестра или даже реформировать систему уполномоченных учреждений, если существующие данные учета недостаточны, действующие органы не слишком гибки, иерархия полномочий запутана, исполнение законодательных норм затруднено.

Но навязывать новую структуру или модель, какой бы идеальной она ни представлялась, нежелательно и невозможно, поскольку это означало бы отрицание предшествующих достижений и разочарование местных специалистов, занимающихся охраной наследия и общественности. Нужно исходить из имеющейся системы, у которой как правило, есть свои и сильные, и слабые стороны и которой управляют институты, гордящиеся своей историей. Поэтому прежде чем модифицировать роль или функции государственного учета, следует произвести экспертную оценку и установить все «почему» и «как» данной системы и выявить основные механизмы ее функционирования. Даже в самых жестко регламентируемых системах зачастую возможен ввод механизмов, обеспечивающих взаимодействие между различными институтами, институтами и общественностью или между институтами и различными органами государственной власти. В ходе экспертной оценки должна быть изучена совокупность этих механизмов, что и обусловит составление рекомендаций.

Эти рекомендации могут быть минимальными, и в таком случае легкие изменения в системе ведения реестра не составят особой проблемы. Но если необходимо более радикальное вмешательство, то есть если нужно реформировать законодательство и пересматри-

вать полномочия органов власти или учреждений, нужно показать, как должен осуществляться переход к новой системе ведения реестра. Следует установить различие между целью и средствами. Новая система, которую необходимо воплотить в законодательном или административном плане, – это конечная цель, результат. Чтобы к нему прийти, необходимо запустить процесс. Отсюда необходимость выработки стратегии, отражающей этапы на пути к намеченной цели. Важно, чтобы эта стратегия не возлагалась произвольно на персонал учреждений, которым поручено руководить изменениями. Необходимо, чтобы люди понимали их важность и несли за них ответственность. Когда новая система будет введена, следует развить стратегии ее долгосрочного использования, обеспечив подготовку и обучение сотрудников соответствующих институтов.

Когда реорганизация будет завершена, рекомендуется приступить к ее оценке *a posteriori*, с целью сделать на будущее выводы об успехах и неудачах. Важно, чтобы учреждения могли показать не только, к каким результатам они пришли, но и как они это сделали. Поскольку мы не всегда умеем извлекать уроки из истории, очень желательно, с целью стимуляции такого умения, создать контрольную процедуру слежения за процессом реформирования системы учета.



Ансамбль Псковского Кремля (фото Андрея Никифорова)

7.

Реестры
ты
еди

7.1

Присоединение
коллекции
предела
современных
любителей
новый
Тем
гигиена
раздвигать
новое
состояние
построено
не только
для,

7.2

Например
поэт
могу
и свя
дова
обно
могу
здан
изме
знания
или
различия
мож

7. Учет как непрерывный процесс

Реестр никогда не может быть завершенным: необходимо разрабатывать концепции мониторинга, обновления данных и обеспечения единства принятого методологического подхода.

7.1 Логическое единство реестра

Процесс ведения реестра напоминает процесс коллекционирования: коллекцию никогда нельзя закончить, всегда можно найти еще один прекрасный экземпляр, чтобы ее пополнить, или изобрести еще более совершенный способ ее организации. Реестр также не является неизменным: всегда можно найти более хитроумный метод анализа данных или добавить в него новое ценное здание или сооружение. Как любое научное исследование, он отражает состояние науки на данный момент и часто составляется в ответ на определенные запросы. Тем не менее данные реестра не должны быть в меньшей степени логически едиными для всех пользователей, даже если отдельные разделы описания будут пересмотрены новыми поколениями исследователей в целях добавления сведений, которые позволят решить новые задачи. При отсутствии такого внутреннего логического единства, которое позволяет задавать одни и те же вопросы по различным постройкам, будет сложно, даже невозможно сопоставлять описываемые объекты реестра. При ведении реестра необходимо следить не только за постоянством включенных объектов культурного наследия, но и тех сведений, которыми мы о них располагаем.

7.2 Обновление данных и ведение реестра

На практике ведение реестра требует времени и денежных затрат, поэтому процесс этот таит в себе опасность того, что однажды его могут остановить и закрыть. Инвентаризация растянута во времени и связана с углублением наших познаний об окружающем мире, следовательно, в ее структуре должна быть заложена возможность ее обновления и совершенствования. В некоторых случаях обновления могут требоваться чаще, например, когда какая-либо категория зданий или сооружений исключается, когда в определенном месте изменяется окружающая среда или если с момента инвентаризации знания о значении и важности того или иного здания, сооружения или ансамбля значительно обогатились. На практике следует различать два способа обновления данных реестра: во-первых, его можно произвести, не выходя из кабинета, — обновление библиогра-

фии, добавление новых иллюстраций или текстовых ссылок и т.д.; во-вторых, более дорогостоящее обновление, требующее полевых работ с целью более глубокого изучения объекта и его изменений.

7.3 Единство данных реестра

Очень важно соблюдать единый подход к составу документации при формировании реестра. Накопление различных данных по одному и тому же объекту сбивает с толку и приводит к путанице, если пользователям предоставляют на одно и то же сооружение несколько учетных карточек, составлявшихся независимо друг от друга, и в каждой из которых есть такие разделы, которые отсутствуют в других. Предоставление различных данных по схожим объектам также приводит к путанице. Поэтому необходимо внести ясность в методику документирования, чтобы гарантировать единство данных реестра. Это особенно важно при поддержании отношений здание – ансамбль. Необходимо уточнять, является ли точкой отсчета реестра карточка, относящаяся к целому (зданию), или карточка, описывающая его конструктивные элементы (составляющие). Затем можно определить связи и отношения, существующие между базовой карточкой и приложениями. Таким образом, следует разработать четкую модель в помощь тем, кто осуществляет инвентаризацию, и тем, кто пользуется данными реестра, чтобы позволить им при поиске информации легко ориентироваться в том, что могло бы представлять собой настоящий лабиринт.

7.4 Ясность документации

Чтобы ответить на широкий диапазон вопросов и избежать образования «Вавилонской башни» из документов, желательно в начале процесса инвентаризации выделить определенное количество предметных модулей (полей описания) и четко их придерживаться. Если мы сталкиваемся, например, с протяженной территорией, можно предположить подход от общего к частному, делая сначала акцент на общем обзоре территории, лишь в общих чертах описывая основные памятники, которые затем будут объектом более тщательного анализа. Но возможны и другие подходы. Важно, чтобы все процессы, связанные с различными типами реестров – полных, выборочных, геотопических или тематических – приводили к построению вразумительной документации без белых пятен и бесполезных повторений. Необходимо сделать так, чтобы при переходе от одной территории к другой не было необходимости приспособливаться к новой системе обработки и презентации информации.



Церковь Григория Богослова, г. Ростов Ярославский

8. Ответственность за обладание информационными ресурсами

Вопрос доступа к информации и правового обладания ею, со всеми вытекающими правами и обязанностями, является императивом при формировании и ведении реестра.

8.1 Доступ к информации

Процесс учета и формирования реестра следует рассматривать как деятельность общего интереса, доступную как специалистам, так и общественности. При этом информацию нужно организовывать таким образом, чтобы четко разграничивать истолкованную, контекстуальную и доступную для всех информацию и информацию специализированную, научную, необходимую для работы специалистов, но не всегда открытую широкой публике. Попадая в руки не специалиста, такая информация может в лучшем случае быть просто неправильно истолкована, а в худшем – нанести ущерб правам собственности и свободе личности. Так, к примеру, имя владельца объекта культурного наследия, включенного в реестр, никогда не должно попасть в раздел, предназначенный для доступа широкой публики. В базе данных реестра такого рода сведения должны фигурировать в разделе, недоступном для обычных пользователей.

Что касается информации, доступной и открытой публике, она должна излагаться в доступной для понимания форме, во избежание ошибочных интерпретаций. Вопрос в том, кто и как будет интерпретировать данную информацию. Поскольку ведение реестра осуществляется в соответствии с задачами, которые ставят государственные органы или учреждения, важно, чтобы пользователи знали принципы формирования данных инвентаризации. Выборочный реестр, оценивающий техническое состояние зданий и сооружений и ущерб, нанесенный военными действиями, естественно не может служить источником информации для специалистов в области культурного туризма. Такой тип реестра должен четко установить градацию ущерба и объяснить, что она означает с точки зрения потери историко-культурной ценности строений (см. приложение III).

Предоставление широкой публике сырой информации несет в себе мало пользы, поскольку редко дает ответ на вопрос: «почему объект требует охраны?». Реестр, ведущийся в первую очередь, с целью государственной охраны и публичного обременения недвижимости,

перечисляет защищаемые памятники и описывает их особенности, но он не обязан отвечать на вопрос, по каким основаниям то или иное строение было взято под охрану. В случае же ориентации на широкую публику информацию необходимо снабжать специальными комментариями, подготовленными предпочтительно автором-составителем описания, который, безусловно, лучше других знает, чем он руководствовался при своем отборе. Так часто поступают в изданиях, предназначенных для широкой публики, но крайне редко в архивном или электронном виде документации. На практике работники архивов должны следить за представлением фотографической и текстовой информации в доступной для понимания форме, четко организованной и снабженной ссылками. Облегчая таким образом доступ к сведениям реестра, мы приобщаем общественность к проблемам охраны культурного наследия. Информация сама по себе не имеет большого значения, если ею нельзя поделиться или положить в основу последующих более углубленных исследований.

8.2 Право собственности на информацию

Кому принадлежит информация, содержащаяся в реестре, и кто обладает авторскими правами на нее? Это два разных вопроса, ответы на которые тоже могут быть разными, но их необходимо прояснять в тех случаях, когда реестр (например, национальный) включает в себя целиком другую работу (например, данные тематического или другого регионального реестра). Прежде чем пополнять, использовать или продавать какую-либо информацию, следует вначале урегулировать вопрос правовой принадлежности и статуса информации (которые могут быть связаны между собой). Таким образом, официальная учетная карточка, составленная в отношении охраняемого здания, может быть видоизменена только той организацией, которая уполномочена на ведение реестра. Если она интегрирована в другие типы реестров, то может там находиться только в своем изначальном виде, возможно, снабженная комментариями или дополненная справочным или иным материалом, но она не может быть изменена без нанесения ущерба ее юридическому статусу.

В условиях рыночной экономики, когда за информацию или доступ в архив нужно платить, важно прояснять вопросы собственности и авторского права. Ответы могут быть разными: так, в Англии архитектурный чертеж может принадлежать заказчику или архиву, где он хранится, но авторские права на него принадлежат исключительно архитектору. Если работы заказываются государственным учреждением, то ему рекомендуется получить на них авторские права.

Существует проблема юридического статуса официальных учетных карточек, распространяемых в электронном виде. У таких документов нет законченной формы и под ними нельзя подписаться, как под бумажными документами. До тех пор пока не будет официально признана электронная подпись, возможно, следует рассматривать бумажную версию документа как единственно достоверную и которую можно дополнять и переиздавать. В этой меняющейся и скользкой сфере читателю стоит обращаться к действующему европейскому законодательству. Обладание информацией подразумевает свои права и обязанности. Автор или организация могут отстаивать свое право собственности и на распространение информации, за которую они несут ответственность. До недавнего времени система охраны авторского права предоставляла некую защиту, но с появлением электронных способов распространения информации ситуация усложнилась. Каков статус он-лайновой информации? Является ли она такой же достоверной, как и информация, опубликованная в виде книги? Каков статус незаконченных работ, доступных в электронном виде? Кто имеет право их использовать? Очевидно, что если публикация данных реестра попадает в общее пользование через электронную сеть, авторскими правами на нее обладает тот, кто ее представил в сети. Однако здесь мы не будем затрагивать эти вопросы, а читателю предлагаем ознакомиться с соответствующими рекомендациями Европейского Союза.

Необходимо помнить о риске, который представляют выводы, сделанные из определенной информации, попадающей в общее пользование; поэтому распространение сведений реестра предполагает определенную ответственность. Так, авторы-составители обязаны четко указывать, что сведения являются точными лишь на определенный момент – составления, пересмотра или публикации, – во избежание риска судебного преследования, если впоследствии данные сведения окажутся ошибочными. Необходимо также понимать, что не все пользователи данных реестра движимы лучшими побуждениями. Информация, способная породить земельные спекуляции или снос объекта до того, как будут приняты меры по его охране, должна, по всей вероятности, быть конфиденциальной до тех пор, пока охрана объекта не вступит в юридическую силу, то есть до принятия уполномоченным органом постановления или декрета; информация, способная дать почву для воровства или незаконного оборота произведениями искусства, также должна (если вообще должна) распространяться с осторожностью.

9. Стандарты в сфере информационных ресурсов и баз данных

Для каталогизации и структурирования информации, связанной с архитектурным наследием, а также для создания баз данных необходимо наличие общих стандартов.

9.1 Стандарты в области информационных ресурсов

Базы данных позволяют собирать, классифицировать и представлять различную информацию. Они незаменимы для управления культурным наследием, ведения реестра и для информирования общественности. Эффективность процесса сбора, анализа и классификации информации обеспечивается наличием правил, которые гарантируют единство этой работы и делают ее понятной для пользователей. Это справедливо для документов, учетных карточек на бумажных и электронных носителях с оговоркой на то, что носитель информации ставит определенные проблемы открытости ресурса и доступности этой информации, которые поможет решить принятие общих стандартов.

Существуют локальные, региональные, национальные и международные базы данных, и на всех этих уровнях формируются базы данных различных типов, составленные исходя из видов культурных ценностей или задач каталогизации. В целях гармонизации необходимо их скоординировать и принять стандарты на национальном и международном уровнях, подразумевая под стандартом «взаимную договоренность, способствующую единству ожидаемого результата» (Программа информатизации в сфере истории искусств Фонда Гетти (The Getty Art History Information Program) совместно с Международным советом музеев (ICOM): *Разработка информационных стандартов в сфере музейного дела и культурного наследия (Developments in International Museum and Cultural Heritage Information Standards)*). Установлены три вида стандартов:

- Технические стандарты и нормы, являющиеся наиболее жесткими, которые при правильном их соблюдении дают одинаковые, идентичные результаты.
- Конвенции, которые являются более гибкими и допускают наличие отличий на местном уровне и дают схожие, но не жестко идентичные результаты.

- Руководства и рекомендации, имеющие общие практические или теоретические критерии, позволяющие дать оценку программе или проекту.

Применение существующих международных стандартов и разработка дополнительных национальных представляется наиболее удачным подходом, поскольку, с одной стороны, позволяет сэкономить время, а с другой стороны, дает возможность воспользоваться опытом других. Кроме того, стандарты отвечают еще и следующим целям:

- Разработка однородных и совместимых баз данных внутри системы государственного учета и ведения реестра.
- Обеспечение эффективного поиска информации.
- Содействие обмену данными.
- Возможность использования информационных технологий, необходимых для обработки большого количества сложно структурированной информации.
- Гарантия долгосрочного использования системы и возможность перемещения данных учета в новые системы без какого бы то ни было риска по мере развития программного обеспечения и технологий.

При разработке системы документирования предлагается исходить из следующих групп стандартов:

- Стандарты, относящиеся к структуре и содержанию баз данных.
- Стандарты для обмена информацией и метаданными (данные о базах данных) (см. приложение II).
- Стандарты геоинформационных систем (ГИС) (см. приложение II).
- Стандарты учета документации.

В этой области существуют различные международные программы, одни из которых относятся к общим стандартам – как, например, система Международной организации по стандартизации (ISO) и Европейского комитета по стандартизации (CEN), другие – непосредственно к культурному наследию – разработанные Международным комитетом по документации (ICOM) (CIDOC) и Центром сотрудничества и обмена музеографической информацией (OCIM). Управление куль-

турного и природного наследия Секретариата Совета Европы также содействует сотрудничеству и взаимным консультациям национальных и международных центров учета и документирования культурного наследия в целях установления общих минимальных стандартов учета и документирования. Информацию о текущих проектах этих международных организаций можно получить на интернет-сайтах.

9.2 Стандарты в области организации баз данных

Эти стандарты определяют структуру и содержание баз данных. Те, что относятся к структуре данных, уточняют области, используемые для справочных разделов; другие устанавливают порядок и условия ввода данных.

Наличие формы для заполнения – на бумаге или на экране – оказывает, как уже было упомянуто выше, влияние на восприятие. Процессы инвентаризации и учета, планирования и охраны наследия могут начинаться с разного уровня сбора информации – с единичного объекта – здания, сооружения или же с культурного ландшафта в самом широком смысле слова; то есть с «микрокосма» или с «макрокосма», но в любом случае для этого нужны индексные данные, снабженные иллюстрациями, ориентирующие пользователя к другой информации, в электронном виде или на бумажном носителе. Это своего рода руководство по анализу, побуждающее пользователя устанавливать связи между формой и историей, рукотворным и нерукотворным, между застроенным и свободным пространством – это ключ к пониманию места с точки зрения истории именно благодаря выявлению, анализу и типизации. Если проводить параллель с картографией, фундаментальной дисциплиной, на которой основано проведение любой инвентаризации, индекс (указатель) к данным должен использовать минимум возможных средств для достижения наибольшего числа возможных целей, употребляя минимум условных ключевых слов для идентификации и отсылки на более высокий масштабный уровень восприятия объекта культурного наследия в широком смысле. Таким образом, в рамках ведения реестра можно легко переходить от анализа к синтезу.

С целью обеспечения единого характера ввода и представления данных были разработаны три типа учетных карточек, основанных на самом успешном опыте большого числа национальных институтов и необходимых для классификации сведений об объектах таким образом, чтобы она давала удовлетворительные и понятные ответы на поставленные задачи учета как в национальном, так и в международном масштабе (см. разделы 11–13).

Эти стандарты определяют минимально необходимые разделы (обязательные для заполнения поля информации) для документирования памятников истории и культуры, археологических достопримечательных мест и движимых объектов культурного наследия. Они не охватывают все содержимое баз данных, необходимое для составления подробного описания объекта, поскольку разнообразие европейского культурного наследия, традиций и национальной политики не позволяет и делает нежелательной разработку подробного европейского стандарта. Это всего лишь основы, предлагающие единицы идентификации и описания, дающие доступ к перекрестным ссылкам и другой информации, существующей на бумаге, в других разделах этой же базы или же в других базах данных. Приняв эти международные стандарты, рекомендуется использовать ту же структуру и обязательные для заполнения разделы и для национальных баз данных реестра с целью их европейской совместимости, что позволит обмениваться данными. Начав с ввода обязательных полей, затем можно выстроить систему, отвечающую всем национальным особенностям и потребностям.

9.3 Геоинформационные системы

Поскольку данные географического характера являются основой управления культурным наследием, возможно использование ГИС-технологий с целью анализа, особенно если наследие рассматривается в более широком контексте культурного ландшафта (пространственные отношения, взаимодействие с окружающей природной средой, влияние плотности застройки и использования земельных участков и т.д.). Несмотря на высокую стоимость ГИС-технологий и сложности ввода геоинформационных данных, считаем перспективным их использование для учета и ведения реестра.

9.4 Национальные стандарты по документационному обеспечению баз данных

Стандарты, связанные с содержанием баз данных, должны уточнять правила семантики и синтаксиса при вводе данных в тематическое поле. Четкие пояснения к каждому из полей, снабженные инструкциями и проиллюстрированные примерами, должны гарантировать единообразный ввод и вывод данных в случае, если база используется разными пользователями на местном и национальном уровне. Для каждого поля необходимо разработать детальный тезаурус и, по возможности, обеспечить контроль за его использованием. В качестве положительных примеров национальных стандартов терминологии и терминов, которые использованы для учета куль-

турного наследия, можно привести MIDAS, разработанный совместно «Ассоциацией Английское Наследие» (English Heritage) и Королевской Комиссией по Историческим Памятникам Англии (Royal Commission on the Historical Monuments of England) или *Терминологию архитектурных объектов* (Système descriptif de l'architecture) и *Терминологию движимых объектов* (Le Système descriptif des objets mobiliers) Франции.

9.5 Терминология

Для реестра очень важно выработать терминологию в отношении типологии объектов наследия. Представляется маловероятным разработать международный тезаурус, поскольку создать его для одного или двух языков уже довольно сложно. Создание тезауруса можно осуществить тремя способами:

- а) заранее подготовить список терминов для использования при работе с базой данных;
- б) построить базу данных, затем выбрать из нее термины и классифицировать их;
- в) отталкиваться от списка общепринятых терминов и пополнять его по мере разрастания базы и добавления в нее новых слов.

Последний путь, безусловно, наиболее прагматичен, поскольку основывается на практике и в то же время подкрепляется теорией. Также следует помнить, что большое количество реестров и списков слов составлялись и ранее, таким образом, существует множество примеров, которые можно брать за образец. Если принято решение составить национальный тезаурус, предлагается руководствоваться принципами для создания и пополнения тезауруса на одном или нескольких языках, разработанными Международной организацией по стандартизации – ISO (ISO 2788:1986 и ISO 5964: 1985). Авторы также могут обращаться к существующим тезаурусам, таким как «Тезаурус по искусству и архитектуре Фонда Гетти» (Art and Architecture Thesaurus), «Тезаурус по архитектуре» (Thesaurus de l'architecture) и «Тезаурус по движимым объектам» (Thesaurus de objets mobiliers) Франции или «Тезаурус типов памятников» (Thesaurus of Monument Types) Великобритании.

Помимо приведенных здесь стандартов, существуют технические регламенты и стандарты обмена информацией, метаданным и ГИС, которые также следует использовать при разработке систем (см. приложение II).

9.6 Критерии установления историко-культурной ценности

Решение о включении или не включении объекта недвижимости в реестр должно приниматься на основании заключения компетентных специалистов. Отбор объектов недвижимости, которым решено предоставить принудительную юридическую защиту, должен, безусловно, сопровождаться сбором более подробной информации о них. Но в любом случае желательно иметь стандартные критерии отбора, чтобы обеспечить единый подход по оценке историко-культурной ценности объекта, необходимый для успешного пользования информацией и сравнения очень разных объектов из различных регионов.

9.7 Использование новых технологий

Мы не будем рекомендовать использование того или иного оборудования или программного обеспечения по управлению базами данных, но напомним некоторые моменты, которые необходимо учитывать при составлении таких систем, чтобы не потратить напрасно лишние деньги и время. Итак:

- Кто является собственником системы данных учета и несет за нее ответственность?
- Какие задачи будет выполнять данная система?
- Кто будет вводить в нее данные и кто будет пользоваться этой информацией?
- Каково будет ее применение?
- Как сделать ее логичной и доступной?
- Должна ли база данных быть привязана к одному месту или быть в локальной сети?
- Как реализовать модульную структуру, позволяющую пополнять базу по мере необходимости?
- Как будет осуществляться обмен данными?
- Каковы стандарты, выбранные для описания данных?
- Какие возможности может дать ГИС?
- Что нужно сделать, чтобы модернизировать или модифицировать систему?

- Как будет обеспечен ввод системы в эксплуатацию?
- Каковы финансовые затраты?
- Кто будет нести ответственность за техническое обслуживание системы и ее содержимое?

Отвечая на все эти вопросы, пользователь сможет соблюсти правильный баланс между интеллектуальными задачами, стоящими перед ним, и имеющимися в наличии средствами. Новые технологии должны служить идеям, а не наоборот.

И последнее замечание. Даже если базы данных, использующие новые технологии, ощутимо повышают скорость поиска информации и способствуют выявлению связей, которые раньше установить было сложно, их польза, так же как польза от книг и архивов, – в их содержании, то есть в том, что в них заложили опытные и преданные своему делу профессионалы. Если для управления наследием необходимы новые технологии, то новые идеи здесь требуются в меньшей степени, в особенности в том, что касается улучшения механизмов архивации и извлечения информации. Единственный по-настоящему необходимый элемент в системе управления наследием – это собственно управляющий.

9.8 Стандарты данных реестра

Учетная карточка минимальных данных реестра и более сложные системы инвентаризации, на которые она позволяет сделать переход, – все это часть огромного количества бумажной информации. Не будем обсуждать здесь международные стандарты документирования, а лишь отметим то основное, на что стоит действительно обращать внимание:

- *Стандарты выявления и идентификации:* методики, используемые для фиксации, фотографической съемки, графических обмеров и планов.
- *Стандарты классификации документации:* отчеты, рисунки, негативы и отпечатки.
- *Стандарты хранения и архивирования документации на традиционных и цифровых носителях:* технические условия, типы носителей, качество цифровой картинки и т.д.

В сфере культурного наследия и музееведения существуют определенные стандарты документирования и управления коллекциями.

Им рекомендуется следовать при разработке национальных стандартов; особо можно выделить интернет-сайты ICOM-CIDOC и Программу стандартизации Фонда Гетти (Getty Standard Program); также читателю предлагается ознакомиться с библиографией и ссылками на другие интернет-ресурсы, представленные в разделе 15.



Здание административного корпуса фабрики «Красный Октябрь»
(фото Александра Ковальского)

10. Подготовка специалистов учета

Для успешного выполнения задачи необходимо проводить обучение сотрудников, занимающихся выявлением, описанием и ведением реестра объектов культурного наследия.

Для успешного учета и ведения реестра необходима подготовка специалистов в различных областях управления наследием. Дополнительное обучение должно регулярно проводиться в рамках каждого учреждения и должно преследовать следующие цели: знакомить сотрудников с процедурами учета и ведения реестра, внедрять и продвигать новые идеи и новые технологии, обновлять взгляд на старые проблемы. Обучение может проводиться на уровне отдельных учреждений или на международном уровне, давая возможность обмениваться идеями и опытом со специалистами, работающими в сопоставимых, но в то же время несколько различных условиях. Обучение должно затрагивать все аспекты архитектурного наследия: выявление, оценку и учет строений и ансамблей; структуризацию информации, создание баз данных и управление ими; консервацию, реставрацию и приспособление строений и ансамблей; популяризацию, интерпретацию и просвещение общественности; рекомендуемые схемы и технологии управления наследием и т.д. Также необходимо готовить обучающий персонал. Эти вопросы могут решаться с помощью курсов повышения квалификации, стажировок в других учреждениях или путем обмена специалистами.

Некоторые полагают, что дополнительное обучение и повышение квалификации персонала – это излишество, необязательный элемент, с которым считаются только если имеются в достаточном количестве время и деньги. Но это лишь кажущаяся экономия средств, поскольку дополнительное обучение – это инвестиции в персонал и в будущее. В связи с этим оно необходимо для развития уполномоченных в сфере учета и документирования учреждений и, следовательно, для более качественного решения ими вопросов, связанных с охраной культурного наследия.

Помимо обучения специалистов прикладным методам и технологиям, необходимо также предусматривать переподготовку политиков и должностных лиц, принимающих решения (ответственных за выбор стратегий, финансирование и законотворчество). В отдельных странах признано, что выявление, государственный учет, доку-

ментирование и охрана культурного наследия являются важнейшими аспектами национального и европейского самосознания. Но так считается не везде. Политический аспект дополнительного обучения заключается в убеждении общественности в том, что учет наследия – это основополагающий элемент национального самосознания, гражданственности и успешного экономического развития; без осознания этого процесс формирования и ведения реестра обречен на неудачу. В равной степени повышение квалификации предполагает широкое консультирование административных, финансовых и юридических структур с участием общественности, которая является гарантом непрерывности процесса инвентаризации и привлечения внимания политиков, что необходимо для успешного осуществления программы.

10.1 Стажировки

Стажировка – это возможность не только разъяснить технические вопросы, но и углубить понимание различных аспектов архитектурного наследия. Мы говорим не только об отдельных памятниках или периодах или эпохах, но также о культурных стратах – от археологии до жилища XX века, от продукта ремесла до произведения искусства. Заботясь о необходимости оптимизировать систему учета и документирования памятников и архитектурных ансамблей с целью их более глубокого изучения, сохранения и создания благоприятных условий для их современной и последующей эксплуатации, Совет Европы организовал серию стажировок, которые с успехом прошли во Франции (25 сентября – 6 октября 1995), в Англии (16–27 сентября 1996) и в Бельгии (5–16 октября 1998).

Эти инициативы позволили специалистам в сфере документирования наследия из более двадцати разных стран в течение двух недель осваивать технологии учета и ведения реестра. Стажировки имели большой успех и позволили участникам опробовать на месте методы своих коллег из принимающих стран. Возможность поделиться опытом с коллегами является основным преимуществом таких стажировок, которые позволяют обмениваться идеями, открывать для себя новые методологии учета и знакомиться с новыми информационными технологиями. Организаторы, как и приглашенные, получили большую пользу от такого обмена, в свою очередь, узнав о существовании других подходов для решения схожих проблем. Кроме того, представляя и разъясняя другим методы своей работы, можно лучше понять их сильные и слабые места.

10.2 Рост профессиональных требований

Интересно отметить, что чем шире и глубже становится понятие культурного наследия, тем все более возрастают ожидания профессионального сообщества. Программы дополнительного обучения и повышения квалификации должны соответствовать этим возросшим требованиям: если для изучения отдельно стоящих памятников достаточно знания истории искусства и архитектуры, функциональных и экономических аспектов истории здания, то для изучения архитектурных ансамблей требуется дополнительная компетенция в области градостроительства, более широкий охват, чтобы иметь возможность проанализировать весь ансамбль, понять его основные средовые элементы и, наконец, оценить его природные, исторические, социально-культурные компоненты.

Специалисты в области культурного наследия сегодня должны обладать знаниями из различных областей и в связи с расширением поля деятельности должны постоянно углублять эти знания и приобретать новые. В общем, это более чем положительная перспектива, так как служит доказательством продолжения развития данной дисциплины.



Покровский собор ансамбля Суздальско-Покровского монастыря
(фото Вячеслава Терпугова)

11. Предисловие к стандартам

11.1 Учетная карточка минимальных данных реестра зданий и сооружений, отнесенных к архитектурному наследию

Согласно статье 17 Гренадской конвенции страны-участницы обязуются обмениваться информацией о возможностях, создаваемых новыми технологиями по выявлению, учету и документированию архитектурного наследия. Именно этот призыв мотивировал созыв в Лондоне в 1989 году круглого стола с целью анализа задач национальных центров документации архитектурного наследия, поиска способов укрепления сотрудничества между ними и применения новых технологий, способных улучшить их деятельность. Среди итоговых рекомендаций была и следующая:

Необходимо выработать нормы и стандарты, благодаря которым можно создать «карточку минимальных данных», а также технические средства, позволяющие передачу этих данных. Для этого следует определить характер сведений, минимально необходимых для учета зданий и сооружений, представляющих интерес с точки зрения истории или архитектуры; эта работа должна реализовываться государственным органом или уполномоченным учреждением; наравне с этим необходимо согласовать объем данных и, наконец, зафиксировать выработанные нормы и стандарты информации.

С целью выявления основных параметров данных, необходимых для создания такой учетной карточки, под эгидой Совета Европы была создана рабочая группа, в которую вошли специалисты организаций по охране культурного наследия Франции, Германии, Нидерландов, Швеции и Великобритании. В 1991 году эта группа провела исследование состояния различных реестров архитектурного наследия, чтобы определить содержание учетной карточки минимальных данных реестра путем анкетного опроса в 26 странах Европы, объединяющих 78 уполномоченных учреждений и 137 типов реестров. Результаты анкетирования наглядно продемонстрировали существование в каждом из реестров архитектурного наследия общих основных категорий.

В 1992 году в Нанте Совет Европы и Управление Охраны Наследия (Франция) провели коллоквиум на тему «Архитектурное наследие:

методы инвентаризации и документации в Европе». Целью коллоквиума стал поиск практических форм сотрудничества между центрами документации культурного наследия в Европе и подготовка общих норм на основе сравнения методов учета, применяемых в разных странах. По итогам коллоквиума участники – в количестве 150 человек из 24 стран – одобрили стандарт карточки минимальных данных, подготовленный названной рабочей группой.

Анализ ответов на вопросы анкеты, обсуждения рабочей группы специалистов и итоги Нантского коллоквиума привели к написанию предисловия к настоящим Методологическим Рекомендациям. После одобрения Комитетом по Культурному Наследию и Советом по Культурному Сотрудничеству Совета Европы «*Рекомендации по координации методов и систем документирования зданий и сооружений, относящихся к архитектурному наследию*» были утверждены Комитетом министров Совета Европы 11 января 1995 года (Приложение 1).

Главная цель учетной карточки минимальных данных реестра зданий и сооружений, отнесенных к архитектурному наследию. – позволить классифицировать здания и достопримечательные места по имени, месту расположения, функции, дате, по имени архитектора или заказчика, материалу и технике строительства, состоянию и юридическому статусу охраны. Однако это не является самоцелью, это лишь отправная точка, своеобразный ключ, позволяющий получить доступ к дополнительной информации, содержащейся в информационных базах данных центров учета и документирования или в других местах, необходимой для хорошего понимания особенностей каждого памятника и его охраны.

Карточка создана так, чтобы позволить заполняющему сделать отсылку к более детальной информации по зданию (например, к письменным описаниям или фотографиям; к дополнительной информации археологического или ландшафтоведческого характера; к деталям по художественному оформлению, декоративным элементам или оборудованию каждого здания; к исторической справке, касающейся людей и организаций, связанных с памятником). Решение о требованиях к более детальным уровням информации по архитектуре, археологии, окружению, истории и планировке будет принимать каждая страна в зависимости от задач и специфики их деятельности. Рисунок 1 – это схема, отражающая связи между отдельными признаками, касающимися каждого здания – исторического памятника. На рисунке 2 отражен способ, по которому карточка минимальных данных реестра архитектурного наследия может быть привязана к более детальным уровням информации других реестров.

Карточка не только позволяет зарегистрировать отдельно стоящие здания и сооружения, но и объединить постройку с другим памятником, элементом которого оно может являться, или с еще более крупным ансамблем. Архитектурный ансамбль проявляется в различных формах. Его можно определить типологически или географически. Он может быть органичным и спланированным, объединенным или сгруппированным ассоциативно, либо связанным общей функцией или общими интересами. Ансамбль может основываться на иерархической связи между главной постройкой и ее составляющими частями, так же как комнаты в доме или машины на фабрике. Ансамбль может быть пространственной природы, что заставляет задуматься над отношениями между зданиями, пространствами, которые их разделяют, средой, которая их окружает. В ряде случаев различные приоритеты в организациях, занимающихся выявлением и учетом наследия, приводят к тому, что описания ансамблей будут варьироваться согласно обстоятельствам, а сопоставление сведений будет производиться иначе, так чтобы наиболее удобно передавать сведения и обеспечивать их связь, что в конечном счете дает более полный портрет культурного наследия.

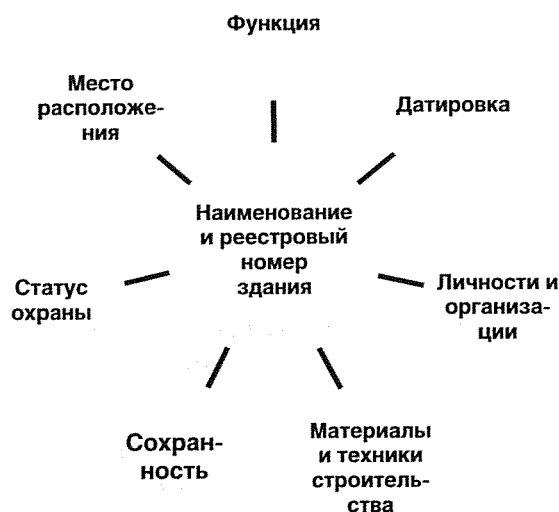


Рис. 1. Структура связей между признаками зданий-памятников.

Учетная карточка минимальных данных, будучи европейским стандартом, все же не является введением жесткой системы учета и документирования в уполномоченных национальных органах и учреждениях и не требует полного отказа от принятой философии инвентаризации наследия в той или иной стране. Это скорее всего общеевропейское требование в области технического сопровождения реестров, программного обеспечения и информационных технологий. На наш взгляд, карточка — необходимый элемент для обмена данными. Представьте ситуацию, в которой обоюдный обмен информацией в форме учетных карточек приведет к лучшему пониманию европейского архитектурного наследия. И все это благодаря учетной карточке минимальных данных.



Рис. 2. Возможные связи между картотекой памятников и зданий и других картотек

11.2 Учетная карточка минимальных данных реестра археологических достопримечательных мест

Учетная карточка минимальных данных реестра археологических достопримечательных мест является плодом сотрудничества между Комитетом по Документации (CIDOC) Международного Совета Музеев (ICOM) и рабочей группой по учету и документированию памятников археологии Секретариата Совета Европы. В основу нормы легли выводы и рекомендации конференции, проведенной в

1991 году в Копенгагене, которая объединила большинство специалистов учета археологических достопримечательных мест европейских стран. Участники отдавали себе отчет в том, что к тому времени уже существовали общие элементы в способах обработки археологических данных на национальном уровне, но также признали необходимость более тесного сотрудничества прежде всего в сфере учета и документирования археологического наследия. CIDOC, собравшись в 1992 году в Квебеке, был призван разработать учетную карточку минимальных данных реестра археологических достопримечательных мест и объединить усилия созданной рабочей группы. Цели у группы разработчиков были следующие:

- Упростить обмен данными между национальными и международными институтами, ответственными в сфере учета, документирования и охраны археологического наследия.
- Помочь странам, начинающим процесс систематизации учета, оптимизировать состав сведений, необходимых для последующей охраны памятников археологии.
- Упростить путем использования учетной карточки исследования в сфере археологии, когда изучение достопримечательных мест проводится на международном уровне.

Спустя некоторое время после создания рабочей группы под эгидой Комитета по Культурному наследию Совета Европы начал реализовываться Европейский План в области Археологии. Введение Плана в апреле 1993 года последовало за подписанием в январе 1992 года в Ла-Валлетте (Мальта) пересмотренного варианта Европейской Археологической Конвенции (Совет Европы, 1992). Введение Плана было согласовано с Резолюцией № 1 III Конференции европейских министров, уполномоченных в сфере культурного наследия. Один из четырех основных элементов Европейского Плана в области Археологии – программа, направленная на разработку общеевропейских технологий и норм ведения реестров в сфере археологического наследия. Одним из главных достоинств этой программы является разработка учетной карточки минимальных данных реестра археологических достопримечательных мест в соответствии со стандартами, установленными Советом Европы для учетной карточки минимальных данных реестра зданий и сооружений, отнесенных к архитектурному наследию. Когда рабочая группа Советов Европы пришла к выводу, что CIDOC подготовила стандарт учета археологических данных по модели «минимально необходимые признаки описания», было принято решение, что наиболее прагматично принять

нормы CIDOC в качестве основы стандарта CE, за исключением нескольких изменений, ставших необходимыми в результате предъявления более строгих требований Советом Европы.

Кроме того, во время работы группа пришла к выводу о необходимости заинтересовать широкую общественность и археологов максимального количества стран. Сначала был создан комитет, в который вошли Великобритания, Дания, Франция, Румыния и Канада. Потом к нему присоединились представители Албании, Бразилии, Израиля, Кении, Мадагаскара, Польши, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки. Комитет пользовался также рекомендациями специалистов из Германии, Ямайки, Латвии, Нидерландов, Норвегии, Южно-Африканской Республики и Замбии. Группа сотрудничала с другими заинтересованными институтами и объединила свои усилия с ICOMOS, Getty Information Institute и рабочей группой CIDOC. Был проведен анкетный опрос, посвященный содержанию реквизитных полей нормы. Представители 35 стран дали 109 ответов, исходящих от организаций, ведущих 177 реестров.

Учетная карточка несильно отличается от учетной карточки минимальных данных реестра зданий и сооружений, отнесенных к архитектурному наследию, для того чтобы в случае необходимости можно было бы объединить и обобщить некоторые данные. К тому же этот стандарт можно связать и с другими аналогичными нормами, например, со стандартом для археологических объектов CIDOC (1992) и с рекомендациями CIDOC по музейным фондам и стандартом объекта ID.

Предварительная версия карточки была опубликована в 1995 году и распространена среди организаций, имеющих отношение к археологическому наследию. В сентябре того же года она стала объектом дискуссий во время коллоквиума, организованного в Оксфорде Советом Европы и Королевской Комиссией по Историческим памятникам Великобритании. Делегаты решили, что карточка должна быть утверждена как стандарт и часть Европейского Плана в области Археологии Совета Европы.

Учетная карточка минимальных данных создана так, чтобы позволить записать минимально необходимые параметры и показатели полученной информации, чтобы иметь в разумных границах полный анализ памятника или достопримечательного места, вне зависимости от целей: хозяйственное освоение территории, управление и сохранение объекта, обучение учащихся и др. Кроме того, карточка позволяет сделать переход к информации, хранящейся в иных базах

данных, центрах документации и в других местах хранения данных, то есть к сведениям, необходимым для более детального изучения или охраны как отдельных археологических достопримечательных мест, так и археологических культур, имеющих территориальное распространение. Также предусмотрено, что карточка:

- Служит модельной формой для организаций, желающих ввести новую систему учета и реквизитных полей записи.
- Способствует единообразию описания памятников археологии и достопримечательных мест.
- Функционирует в качестве формата обмена данными.
- Формирует основу для реализации международных проектов и исследований археологического наследия.

Вместе с тем авторы-разработчики формата карточки признают, что многочисленные организации, имеющие дело с информацией в области археологии, ведут описание и регистрируют данные с разными целями и с разным уровнем детализации. В связи с этим некоторые разделы и реквизитные поля являются необязательными для заполнения, что позволит организациям вести исследования и реестр, который будет зависеть от конкретных целей и задач. Карточка была разработана как необходимое приложение для совместного использования вместе с моделью учета и хранения данных об археологических памятниках, выбранной в качестве обязательной в том или ином регионе или в стране. В большинстве случаев эта модель, как нам кажется, должна адаптироваться к целям и задачам конкретной организации.

11.3 Объект ID

Незаконная торговля культурными ценностями сейчас признана одной из самых распространенных форм международного криминала. Все единогласно признают важность документации движимых культурных объектов, поскольку в случае кражи, если объекты не были ни сфотографированы, ни описаны, то они очень редко возвращаются в руки законных владельцев. Однако подтолкнуть уполномоченные органы к описанию ценностей в качестве меры безопасности – это одно, а наладить обмен этой информацией между организациями, которые могут помочь в поиске объекта, – совершенно другое. В идеале информация, идентифицирующая объект, украденный или незаконно вывезенный из страны, должна перемещаться так же быстро, как и сам объект. Это значит, что ин-

формация должна пересекать границы и распространяться среди некоторого количества организаций. Развитие электронной сети делает это вполне реальным. В то же время наличие электронной информации и автоматизация коммуникаций решает лишь часть проблем; необходимо нормировать всю передаваемую информацию, чтобы ее одновременно понимали и люди, и машины.

За дискуссиями, проведенными в 1993 году между Getty Information Institute (Институт информатики Фонда Гетти) и многочисленными агентствами (национальными, международными или межправительственными), последовало признание необходимости коллективного решения практических проблем в сфере документирования и введения международных стандартов. В июле того же года институт созвал встречу в Париже, чтобы исследовать возможность разработки проекта сотрудничества на международном уровне с целью определения стандартов документирования для идентификации культурных ценностей. Во встрече приняли участие следующие организации: Конференция по Безопасности и Сотрудничеству в Европе (теперь – Организация по Безопасности и Сотрудничеству в Европе ОБСЕ), Совет Европы, Международный Совет Музеев (ICOM), Интерпол, ЮНЕСКО (UNESCO) и Информационное Агентство Соединенных Штатов Америки. Участники единогласно поддерживали необходимость такой инициативы и рекомендовали сделать акцент на введении нормы, применимой к существующей информации для идентификации культурных объектов, а также к механизмам, которые могли бы способствовать ее введению. За консультациями последовало определение основных целей проекта:

- Создание форума сотрудничества организаций, проявивших интерес к защите культурных ценностей от незаконного оборота.
- Определение стандартной формы минимальных данных для идентификации культурных объектов.
- Содействие введению этой нормы.

С самого начала авторы проекта признали необходимость сотрудничества с организациями, представляющими шесть ключевых объединений:

- Организации, связанные с культурным наследием (музеи, учреждения, связанные с учетом наследия, археологические организации и т.д.).
- Полиция.

- Таможня.
- Антиквары и менеджеры в сфере искусства.
- Эксперты по предметам искусства и старины.
- Страховые компании.

Информация, которой пользуются эти организации, различна, но всем им нужна документация, которая способна четко идентифицировать каждый объект. Главным условием успеха данной инициативы стало согласование этих организаций по категориям (признакам описания) информации, необходимой для идентификации предметов.

Первым этапом на пути установления консенсуса по минимально необходимой информации стало определение и сравнение данных, собираемых каждой организацией в отдельности, чтобы выяснить цели, с которыми проводился сбор той или иной информации, и определить способ ее использования и обмена. Эти данные были определены на основе исследований и встреч, а также в рамках международного анкетирования. Первое из них было проведено Getty Information Institute с июля по декабрь 1994 года, при участии Совета Европы, Международного Совета Музеев и ЮНЕСКО. Исследователи получили ответы от организаций 43 стран, среди которых были крупные музеи и галереи, многочисленные центры документирования в сфере наследия, Интерпол и национальные агентства полиции. Анкетирование принимало во внимание существующие в мире музеев нормы, а также начинания, целью которых было создание новых норм и стандартов, например, Международного Совета Музеев, Ассоциации Музейной Документации Великобритании или Канадской Сети Информации в сфере Наследия.

Результаты этого предварительного анкетирования, опубликованные в 1995 году (*Защита культурных ценностей по международным стандартам документации: предварительный отчет*), точно доказали существование общего согласия по большему количеству категорий информации, которые могли бы присутствовать в создаваемой норме. Исходя из этого результата, ученые расширили поле деятельности исследований и провели анализ нужд ключевых организаций, в том числе торговцев объектами искусства, антикваров, экспертов, страховщиков, специализирующихся на рынке искусства, таможни. Было получено 1000 ответов от организаций 84 стран, что сделало это исследование самым крупным из всех, когда-либо проведенных в этой области.

Выводы, сделанные из представленных ответов исследования, стали материалом серии круглых столов экспертов, представляющих заинтересованные организации. Первая встреча, собравшая специалистов-хранителей наследия, состоялась в Вашингтоне (округ Колумбия) в августе 1994 года. Фактически это была первая встреча международной рабочей группы специалистов, организованной совместно Getty Information Institute и Getty Conservation Institute. Главным выводом, сделанным группой, было то, что норма обязательно должна включать категорию *Отличительные признаки*, целью которой будет регистрация информации, касающейся физических характеристик объекта (что позволит его идентифицировать), например, повреждения, следствия реставрации или дефекты при производстве изделия. За Вашингтонским круглым столом последовало собрание экспертов по музейной документации, состоявшееся в Эдинбурге в ноябре 1995 года. Форма, предложенная этими экспертами, мало изменилась в течение последующих исследований и более поздних рекомендаций. Эта встреча знаменовала собой важную веху для проекта, показав возможность консенсуса среди профессионалов внутри одной ключевой организации. Третья встреча специалистов по страхованию культурных ценностей прошла в компании Lloyd's в Лондоне в марте 1996 года. Четвертая – в Музее Winterthur Delaware – объединила организации, представляющие галереи и экспертов по произведениям искусства и антиквариату. Последняя встреча состоялась в Праге в ноябре 1996 года и на ней собрались представители правоохранительных структур и коммерческих организаций, использующих компьютеризированные базы данных по краденым объектам искусства. Она была организована ЮНЕСКО совместно с Министерством Культуры Чешской Республики.

Результаты исследований и рекомендаций круглых столов указали на существование согласия по категориям, которые должны быть включены в стандартную форму (*Защита культурных ценностей в обществе глобальной информации: создание объекта ID*, Getty Information Institute, 1997). Результат – объект ID – стандарт, определение которого лежит в границах ее применения:

- Она предлагает перечень контрольных признаков, собранных для идентификации краденых или недостающих объектов.
- Эта форма документации определяет минимально необходимый уровень информации для идентификации объекта.
- Это главная составляющая в развитии информационных сетей,

которая позволит быстрый обмен полями описания объектов среди всех заинтересованных организаций.

- Она предоставляет серьезную основу образовательным программам по учету и документированию движимых объектов.

Эта стандартная форма была введена в соответствии с четко определенными потребностями, учитывая возможность не только ее использования специалистами-искусствоведами, но также ее применения при разработке как традиционных (некомпьютеризированных) реестров и каталогов, так и для более сложных систем баз данных. Поскольку форма объекта ID была создана для использования большим количеством организаций, специалистами, неспециалистами, она определяет скорее общие принципы, а не частные разделы описания признаков и использует простой, несложный технический язык. Также она является контрольным средством, доступным для широкой общественности, что вызвало необходимость представления отдельных категорий информации в форме наводящих вопросов, например: «Из каких материалов сделан объект?» – это более понятно неспециалистам, чем обычно принимаемые в мире профессионалов заявительные формы.

Необходимо отметить, что объект ID не замещает существующие стандарты; это базовая норма, созданная с четко определенной целью – описания культурных ценностей и их четкой идентификации. Норму можно использовать в уже существующих системах документооборота и среди существующих норм. В августе 1997 года, например, Исполнительный Совет при Международном Совете Музеев (ICOM) принял резолюцию, по условиям которой «Музей должен быть в состоянии создать, исходя из компьютеризированной системы управления коллекцией, данные (в большинстве случаев в соответствии с формой «объект ID»), чтобы предмет можно было идентифицировать в случае кражи». Норма также была введена в стандарт информации для музейных фондов, названный *Spectrum*, введенный Ассоциацией Музейной Документации Великобритании. Ее также ввели в качестве основы баз данных многие агентства полиции, в том числе критерии объекта ID лежат в основе официальной базы данных похищенных объектов искусства (*National Stolen Art File*), которую ведет ФБР США.

Борьба против нелегальной торговли культурными ценностями требует сотрудничества на международном уровне многочисленных организаций, равно как в государственном, так и в частном секторе. Вклад формы «объект ID» в эту борьбу – это определение мини-

мального числа категорий (признаков описания) описания культурных ценностей, составление описаний предметов, находящихся в государственной и частной собственности, объединение организаций, которые могут способствовать внедрению этой формы, в том числе тех, которые призваны играть важную роль в развитии информационных сетей и обмене данными.



Буфет, Верхняя Силезия, 1910—1914 гг.

12. Стандартные формы

12.1 Форма учетной карточки объектов архитектурного наследия

Определения

Далее Вы найдете определение реквизитных полей, предложенных в учетной карточке. Пункты 1–4 составляют основу данных государственного реестра и являются обязательными:

1. Название объекта и индивидуальный реестровый номер.
2. Местоположение.
3. Функция и архитектурная типология.
4. Датировка.

Остальные пункты, с 5 по 9, и подпункты факультативны и, следовательно, могут быть заполнены или нет, исходя из достоверности имеющейся информации, а также целей, преследуемых каждой организацией или институтом.

1.0 Название объекта культурного наследия и индивидуальный реестровый номер

1.1 Название объекта культурного наследия

Свободный текст, позволяющий идентифицировать здание и сооружение по его названию или обычным наименованиям. Предполагается минимум указательных сведений, необходимых для опубликования. Используется для отображения сведений об административной принадлежности (2.1), адресе (2.2), функции здания (3.1).

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

1.2 Индивидуальный реестровый номер

Номер, принадлежащий каждому зданию и сооружению, отнесенному к объектам культурного наследия, который позволяет однозначно определить строение и найти его в любой информационной системе.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

1.3 Дата составления

Дата составления карточки: оценивает достоверность сведений. Эта

дата меняется при обновлении записей.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

1.4 Учреждение–составитель карточки

Название организации или института, составившего карточку. Это позволяет удостоверять источник карточки.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

1.5 Ссылка к другим карточкам единого реестра (связанные карточки)

Возможные номера ссылок к другим карточкам реестра, например, ссылка на карточку «часть здания» и наоборот.

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

1.5.1 Тип связи

Этот подпункт указывает тип связи между карточками, например, иерархическая связь типа «материнская карточка – дочерняя карточка», объединяющая часть здания (напр., «аббатский») с самим зданием (напр., «аббатство»).

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

1.6 Ссылка к карточкам, описывающим предметы интерьера (недвижимые объекты – по природе или цели)

Это поле позволяет сделать ссылку к карточке, где находится информация об объектах, связанных со зданием, например, витражи, монументальная живопись, скульптурный декор и т.д.

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

1.7 Ссылка к документам

Ссылка к документации, связанной с карточкой. Можно выделить:

1.7.1 Ссылка к фотоматериалам

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

1.7.2 Ссылка к графическим материалам

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

1.7.3 Ссылка к текстовым источникам (архивам)

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

1.7.4 Ссылка к библиографическим материалам

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

1.8 Ссылка к карточкам памятников археологии

Для связи данных археологических раскопок территории участка с надземными частями здания.

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

1.9 Ссылка к карточкам, связанным с окружающим ландшафтом

Для возможности объединения карточки единичного памятника с другими карточками, дающими сведения о ландшафте, участке или местности с точки зрения охраняемого ландшафта.

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

2.0 Местоположение

Представленные ниже подпункты используются для уточнения локализации строения.

2.1 Административная принадлежность

2.1.1 Государство

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

2.1.2 Геополитическое деление

Используется для указания географического или административно-политического деления государств-членов СЕ.

(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

2.1.3 Географическое подразделение

В соответствии с административным делением каждого государства-члена СЕ может понадобиться использование дополнительных сведений.

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

2.1.4 Дополнительное географическое подразделение

Согласно административному устройству каждого государства-члена СЕ может понадобиться использование дополнительных сведений.

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

2.2 Адрес

2.2.1 Почтовое наименование

Заполняется лишь в том случае, если оно отличается от обозначения, указанного в пункте 1.1.

(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

2.2.2 Номер по автомобильной дороге

(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

2.2.3 Название и тип дороги

(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

2.2.4 Топоним, городской сектор или название местности

Используется для указания названий хуторов, небольших населенных пунктов, кварталов, не соответствующих административным единицам.

(буквенно-цифровой, однозначный, необязательный)

2.2.5 Город или деревня

Используется лишь в том случае, если название отличается от административного подразделения.

(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

2.2.6 Почтовый индекс

(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

2.3 Картографические сведения

Эти поля используются для указания в декартовых координатах пространственной локализации строения в рамках картографической системы, используемой государством-членом СЕ.

2.3.1 Координата X

(цифровой, неформализованный, дополняемый)

2.3.2 Координата Y

(цифровой, неформализованный, дополняемый)

2.3.3 Используемая картографическая система

Напр., UTM, Lambert, GPS, Ordnance Survey.
(цифровой, формализованный, дополняемый)

2.4 Кадастровые сведения

Это поле позволяет указать сведения о конкретном кадастровом земельном участке, занимаемом объектом.

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

3.0 Функция и архитектурная типология

3.1 Функция здания

Конкретный тип здания, определяемый его функцией. Напр., приход-ская церковь, школа, ферма. Данное реквизитное поле может повторяться несколько раз, если функции здания менялись в течение времени его существования. При заполнении желательно использовать тезаурус для контроля над терминологией.

(буквенно-цифровой, неформализованный, неизменяемый)

3.1.1 Даты

Даты функции, указанной в 3.1.

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

3.2 Типология

Типология позволяет отнести здание к типологической архитектурной группе, тогда как конкретная функция определяет его более точно. Напр., религиозная архитектура (типология), приходская церковь (функция). При заполнении желательно использовать тезаурус для контроля над терминологией.

(буквенно-цифровой, неформализованный, неизменяемый)

4.0 Датировка

Это поле позволяет указать точную датировку (если таковая известна) и/или приблизительную (в случае косвенной оценки). Напр., 1740 или 1730–1770. Системы записи датировок могут различаться.

(хотя бы один из пунктов является обязательным для заполнения)

4.1 Датировка по периоду

При заполнении желательно использовать тезаурус для контроля над терминологией. Напр., палеолит, Новое время.

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

4.2 Датировка по веку

Напр., XVII век.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

4.3 Датировка с интервалом дат

4.3.1 Между

4.3.2 И

Напр., между 1640 и 1660.

(цифровой, формализованный, дополняемый)

4.4 Точная дата

Напр., 1652.

(цифровой, неформализованный, дополняемый)

5.0 Лица или организации, связанные с историей здания

Этот раздел включает в себя две категории лиц или организаций: во-первых, это те, кто участвовал в строительстве здания, например, автор-архитектор; с другой стороны, это те, кто связан с использованием здания, например, первоначальный или последующие владельцы, а также исторические личности, связанные со зданием. Данное реквизитное поле может повторяться несколько раз для того, чтобы указать всех людей и все организации, связанные со строением в течение его существования. Более детальную информацию можно включить в отдельные биографические картотеки.

5.1 Лица или организации

Фамилия, имя или название организации. Напр., Дюпон Джозеф.

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

5.2 Роль в истории здания

Роль определяется по отношению к зданию: строительство, реконструкция, снос и т.д. Напр.: архитектор, заказчик.

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

5.2.1 Даты

Даты, связанные с ролью лиц или организаций в истории здания.

Напр., 1652.

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

6.0 Материалы и техника строительства

6.1 Материалы и архитектурно-конструктивные решения

Под архитектурно-конструктивными решениями понимаются технологические особенности внешних конструктивных элементов (фундаменты, внешние стены, перекрытия и т.д.). При заполнении желательно использовать тезаурус для контроля над терминологией.

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

6.2 Материалы покрытия

Только конструкция и материалы покрытия крыши. При заполнении желательно использовать тезаурус для контроля над терминологией.

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

7.0 Сохранность

7.1 Общее состояние сохранности

Этот раздел служит для записи общего состояния сохранности здания (разрушенное, руинированное, перестроенное, реставрированное) и его технического состояния (хорошее, удовлетворительное, неудовлетворительное, угрожающее (аварийное)). При заполнении желательно использовать тезаурус для контроля над терминологией.

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

8.0 Система охраны/ юридический статус

Этот раздел позволяет уточнить категорию охраны здания и даты решений государственных органов власти.

8.1 Категория охраны

(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

8.2 Уровень охраны

(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

8.3 Дата решения органа власти

(буквенно-цифровой, неформализованный, дополняемый)

9.0 Примечание

9.1 Исторический комментарий

Это необязательное для заполнения реквизитное поле позволяет дать краткую справку, предоставляющую возможность уточнить и связать данные, указанные в карточке, построив их в хронологическом порядке. Это поле очень полезно, если функциональность используемой информационной системы не позволяет легко связать данные разделов 3 и 5.

12.2 Форма учетной карточки объектов археологического наследия

Использование карточки минимальных данных реестра

Различные разделы (пункты описания) представляют собой минимально необходимый объем информации для учета и документирования археологических достопримечательных мест, вне зависимости от цели и назначения (хозяйственное освоение территории, управление объектом, образование и др.). Кроме того, карточка может служить справкой к другой информации, содержащейся в базах данных, в архивных центрах документации или других местах, которая может понадобиться для более детального изучения и охраны археологических памятников и достопримечательных мест.

Обязательные для заполнения разделы стандарта представляют собой минимальную информацию, необходимую для описания археологического памятника с помощью структурированных реквизитных полей с набором формализованных значений и полей свободного (неформализованного) текста. Пункты, подпункты и необязательные разделы (поля описания) позволяют охарактеризовать объект более детально. Именно таким образом единичный памятник может быть связан с достопримечательным местом и культурным ландшафтом, частью которого он является, или с материалами связанных с ним раскопок. Также может быть сделана ссылка к более детальной информации и документам, хранящимся в организации, ведущей учет объектов. Следовательно, уровень записи может варьироваться в зависимости от целей и средств организации.

Не все разделы являются обязательными для заполнения. Каждый раздел содержит различное число пунктов и подпунктов, часть из которых обязательны, следовательно, информация должна быть записана; другие, наоборот, дополнительные и их наличие будет зависеть от приоритетов организации, ведущей реестр. Также информация может не присутствовать вообще, например, если на территории достопримечательного места не проводились раскопки, то, следовательно, подпункт 1.8 не будет заполнен.

Несмотря на то что многие подпункты карточки являются дополнительными, после того как в них вносится информация, связанные с ними некоторые поля становятся обязательными для заполнения. Например, если вносится информация о проводившихся раскопках (подраздел 1.8), то необходимо заполнить подпункты, связанные с

сведениями о номере отчетной полевой документации и названием организации, ответственной за ее хранение.

Структура разделов учетной карточки минимальных данных реестра археологических памятников выполнена следующим образом:

- Раздел 1.0 включает название и вид памятника археологии, позволяет сделать ссылку к записям по проведенным полевым работам, например, по разведкам и раскопкам, а также к записям по движимым предметам (находкам) и архивной документации.
- Раздел 2.0 позволяет локализовать объект с помощью почтовых, административно-территориальных, картографических и других указаний.
- Раздел 3.0 описывает тип археологического памятника.
- Раздел 4.0 позволяет определить датировку памятника и периоды его формирования.
- Раздел 5.0 указывает на степень сохранности памятника.
- Раздел 6.0 позволяет отметить категорию охраны памятника.
- Раздел 7.0 – это краткое археологическое резюме об объекте.

И хотя большинство реквизитных полей потребует лишь одного обращения (они указаны как «формализованные»), понятно, что в некоторых случаях внутри одного поля может быть использовано несколько слов. Например, памятник может располагаться одновременно в двух административных районах или на одном месте были проведены не одни раскопки. В данном случае согласно норме необходимо повторить подраздел или весь раздел, чем увеличить количество полей. Таким образом, в случае неоднократных раскопок каждую из них нужно записать отдельно, каждый раз полностью заполнив раздел 1.8.

Применение карточки минимальной индексации

Карточка минимальной индексации рассматривается в теоретическом плане и может подходить как для системы ручной обработки материалов, так и для компьютеризированной системы. Организации, желающие применять эту норму, могут использовать как первую, так и вторую возможности, в зависимости от их специфических целей. Норма, подготовленная CIDOC, строится на опыте институтов, которые стали применять системы, основанные на похожих

принци
DRACA

Главны
ных явл
все раз
памятн
раздел
имо тек
выявити
меняло
жилищ

Учетна

Далее
ставлю
затель
полнен
ции и о

1.0 Иде

Обязат

1.1 Ном

Номер
мятник
(буквен

1.2 Наз

Свобод
нию ил

1.3 Дат

Подраз
точки и

1.3.1 Д

Дата за
для заг
(буквен

принципах, такие как DKC (Дания), MONARCH (Великобритания), DRACAR (Франция) и ARCHIS (Нидерланды).

Главным элементом и для карточки, и для археологических баз данных является способ, которым связаны разные подразделы. В общем все разделы должны быть связаны с разделом 1.0, определяющим памятник, его происхождение и дату записи. Кроме того, другие подразделы должны быть связаны между собой. Так, например, необходимо тесно связать раздел 3.0 (тип) и раздел 4.0 (датировка), чтобы выявить здания, относящиеся к нескольким периодам, чье назначение менялось с течением времени: ограда / бронзовый век, открытое жилище / железный век, вилла / галло-римский период.

Учетная карточка объектов археологического наследия

Далее будет дано определение разделов, подразделов и полей, составляющих карточку минимальной индексации. Некоторые из них обязательны. Некоторые факультативны и, следовательно, могут быть заполнены или нет, в зависимости от наличия или отсутствия информации и от целей, преследуемых каждой организацией или институтом.

1.0 Идентификация и название памятника

Обязательный раздел, позволяющий определить памятник.

1.1 Номер идентификации

Номер или комбинация букв, однозначно определяющий каждый памятник, внесенный организацией в базу данных, например, 615649.

(буквенно-цифровой, однозначный, обязательный)

1.2 Название памятника

Свободный текст, позволяющий определить памятник по его названию или обычному наименованию, например, Грот Шове.

1.3 Дата регистрации и дата последнего обновления

Подраздел, позволяющий указать дату первого заполнения карточки и дату последнего ее обновления.

1.3.1 Дата регистрации

Дата заполнения карточки. Рекомендовано использование норм ISO для записи дат, например, 1986-06-20.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

1.3.2 Дата последнего обновления

Последняя дата, когда запись была создана или изменена. Рекомендовано использование норм ISO для записи дат, например, 1993-07-12.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

1.4 Составитель сведений

Фамилия человека или название организации, ответственной за запись. Эта информация позволяет определить происхождение каждой карточки при обмене данными, например, Королевская Комиссия по Историческим Памятникам Англии.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

1.5 Ссылка к другим карточкам одной картотеки

Этот подраздел позволяет сделать ссылку к другим карточкам одной картотеки, например, чтобы указать связь между отдельным памятником и ансамблем (дом – окружающая территория). Этот раздел факультативный и может быть повторен в случае необходимости.

1.5.1 Идентификационный номер

Номер или комбинация литер, однозначно определяющие каждую связанную запись, например, SM97342.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

1.5.2 Тип связи

Это поле указывает на тип связи между связанными карточками, например, иерархическая связь «отец-сын», объединяющая археологический комплекс с отдельным памятником. Используемый запас слов будет следующим: «составляет часть...», «содержит...» или «находится в связи с...». В случае внесения сведений о единичном здании, доме связь с окружающей застройкой будет: «составляет часть». При внесении сведений о территориальном объекте, квартале, достопримечательном месте связь со зданием будет отмечена как «содержит...». Единичный объект также может быть описан как «находится в связи с», если связан с другим объектом, относящимся к той же территории.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

1.5.3 Составитель сведений

Фамилия человека или название организации, ответственной за запись, например, Управление по археологии Министерства культуры и массовых коммуникаций Франции.

1.6 Ссылка к археологическим находкам и коллекциям

Этот подраздел позволяет сделать ссылку к археологическим коллекциям, непосредственно связанным с достопримечательным местом. Этот подраздел факультативен и может быть заполнен в случае необходимости.

1.6.1 Идентификационный номер

Номер или комбинация литер, однозначно определяющие каждую коллекцию или объект, связанный с памятником, например, 57486.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

1.6.2 Составитель сведений

Фамилия человека или название организации, ответственной за запись, например, Музей Национальных Древностей.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

1.7 Ссылка к документальным источникам

Этот подраздел позволяет сделать ссылку к связанным с памятником документальным источникам, опубликованным и неопубликованным. Этот подраздел факультативен и может быть заполнен в случае необходимости.

1.7.1 Идентификационный номер

Номер или комбинация литер, однозначно определяющие каждый документ, например, DD27483.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

1.7.2 Тип документа

Тип источника, связанный с памятником. Желательно указание, например, фотографическое, графическое, написанное, но не опубликованное, библиографическое, электронное, картографическое.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

1.7.3 Составитель сведений

Фамилия человека или название организации, ответственной за запись, например, региональное управление реестра памятников археологии.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

1.8 Ссылка к археологическим полевым работам

Этот подраздел позволяет связать, например, материалы по археологическому изучению и раскопкам, выполненным на территории объекта. Если на территории достопримечательного места были проведены неоднократные работы, необходимо вносить данные о каждом исследовании. Этот подраздел факультативен и может быть повторен в случае необходимости.

1.8.1 Идентификационный номер

Номер или комбинация литер, однозначно определяющие каждую запись по работам, касающимся памятника археологии, например, FR1995/6.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

1.8.2 Тип работ

Указание типа полевых работ, например, раскопки, дополнительное изучение. Если проводятся несколько типов работ, их следует записать в отдельности.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

1.8.3 Дата начала работ

Указание даты начала проведения работ с соблюдением норм Международной организации по стандартизации, например, 1896-06-04.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

1.8.4 Дата завершения работ

Указание даты завершения работ с соблюдением норм Международной организации по стандартизации, например, 1896-07-30.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

1.8.5 Составитель сведений

Имя физического лица или название организации, уполномоченной на ведение реестра, например, отдел археологических раскопок.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

2.0 Местоположение

Этот обязательный раздел предназначен для определения местоположения объекта благодаря географическим и картографическим сведениям, а также информации об административном делении и почтовом отделении.

Все ниже рассматриваемые подразделы могут использоваться для определения местоположения объекта. Для максимально точной локализации объекта возможно использование одновременно нескольких типов подразделов. Следует также отметить, что является необходимым заполнение как минимум одного из подразделов, но ни один из них не является обязательным.

2.1 Административная принадлежность

Необязательный подраздел, заполняемый при необходимости.

2.1.1 Страна или национальная автономия

Страна или национальная автономия, на территории которой расположен объект, например, Франция.

(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый (кроме обмена данными между странами))

2.1.2 Геополитическая принадлежность

Используется для определения географического и политического деления страны, на территории которой находится объект, например, регионы во Франции или графства Британии.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

2.1.3 Административное подразделение

Для определения других административно-территориальных единиц, к которым принадлежит объект. В зависимости от административно-территориального деления страны может понадобиться указать несколько величин, как во Франции, где регионы подразделяются на департаменты, округа, кантоны и коммуны. Например, для регистрации Морбиана, Лориана, Киберона, Карнака потребовалось бы четыре отдельных записи.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

Необходимо также отметить, что главное – это точно различать по уровню все единицы административного деления, к которым принадлежит объект, например, местные или региональные.

2.2 Местоположение объекта

Необязательный подраздел, позволяет описать местоположение объекта в форме свободного текста.

2.2.1 Описание местоположения

Краткое описание местоположения объекта в форме свободного текста, позволяющее идентифицировать объект на местности и сделать возможным определение местоположения на территориях с низкой плотностью населения или на территориях, для которых отсутствуют подробные карты.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

2.3 Адрес

Позволяет регистрацию местоположения объекта с помощью адреса, в основном в городе. Этот подраздел необязателен, заполняется при необходимости. Заполнение полей является факультативным, но одно из них должно быть заполнено обязательно.

2.3.1 Почтовое отделение

При обозначении почтового отделения, например, Cruive Cottage.

(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

2.3.2 Номер дома

Для обозначения номера дома, к которому относится объект, по улице, например, 27 bis.

(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

2.3.3 Название улицы

Для обозначения названия улицы, проспекта и т.д., например, Calea Victoriei.

(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

2.3.4 Населенный пункт

Для единиц, не являющихся административными, название хутора и т.д., например, Пинсевент.

(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

2.3.5 Город или деревня

Для названия города или деревни, например, Стокгольм.

(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

2.3.6 Почтовый индекс или другой национальный почтовый код

Почтовый код, например, 67000, K1A OC8.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

2.4 Данные кадастрового учета

В некоторых странах каждому земельному участку приписывается свой индивидуальный учетный номер. В данном подразделе могут содержаться примечания по кадастровому учету участков, на территории которых находятся объекты. Подраздел необязательный и заполняется при необходимости.

2.4.1 Кадастровые сведения

Позволяют обратиться к нумерации земельных участков, существующей в определенных странах, например, 941\278.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

2.5 Картографические сведения

Необязательный для заполнения подраздел, необходимый для определения местоположения объекта по декартовым координатам в соответствии с картографической системой конкретной страны. Пункты с 2.5.5 по 2.5.8 могут повторяться отдельно для каждой серии координат.

2.5.1 Номер

Порядковый номер рассматриваемой картографической единицы, в том случае если объект включает в себя несколько единиц подобного типа. Например, многоугольник № 1.

(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

2.5.2 Используемая картографическая система

Система UTM, Lambert, GPS или Ordnance Survey.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

2.5.3 Топологическая единица

Указание на то, как расположены координаты: точка (Т), линия (Л), поле или участок (П).

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

2.5.4 Точность

Позволяет указать точность и надежность картографических координат, например, приблизительные, центрированные и т.д. Желательно использовать тезаурус.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

Нижеперечисленные пункты могут повторяться для каждой из координат.

2.5.5 Порядковый номер

В случае если археологическое достопримечательное место имеет вытянутую форму или представляет собой многоугольник, предпочтителен ввод координат нескольких точек, а не одной, например, центральной. При этом точки следует регистрировать в определенном порядке. В этом пункте следует отметить порядковый номер точки для каждой топологической единицы. Например, 1 для точки; 1, 2 для линии; 1, 2, 3 для многоугольника.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

2.5.6 Координата Z

Значение или определение координаты. Позволяет определить относительную высотную отметку объекта. Например, 250 метров над «французским нулевым уровнем».

(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

2.5.7 Координата X

Значение или определение координаты на оси восток-запад.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

2.5.8 Координата Y

Значение или определение координаты на оси север-юг.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

3.0 Типология

В этом разделе объект характеризуется на основе функциональных или типологических критериев. Должна быть представлена информация как минимум по одному из пунктов описания, соотнесенная с данными раздела 2.4 (Датировка), например, вилла/римская эпоха. При заполнении желательно использовать тезаурус для контроля

над терминологией, включая в него термин «неизвестен». Данный раздел может заполняться повторно, по мере получения новых научных данных или изменений в интерпретации археологических объектов.

3.1 Тип объекта

Указывающий термин (индекс). Речь идет об определении типа объекта по форме или назначению, например, вилла. При заполнении желательно использовать тезаурус для контроля над терминологией. (буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

3.2 Типология объекта

Общая функциональная или описательная категория, к которой принадлежит данный памятник, например, усадьба. При заполнении желательно использовать тезаурус для контроля над терминологией. При использовании тезауруса с четкой иерархической структурой этот пункт является дополнительным.

(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

4.0 Датировка

Этот обязательный раздел предусматривает ввод точных дат, если они известны, или приблизительную датировку (историческая эпоха, период). Возможно повторение. Данные этого раздела должны соотноситься с данными раздела 2.3.

Подраздел 2.4.1 является обязательным, при этом для более точной датировки могут использоваться любые из нижеперечисленных пунктов.

4.1 Датировка по периоду

Обязательный подраздел, содержащий указания на культурную эпоху, к которой принадлежит объект.

4.1.1 Период

Период, к которому принадлежит объект целиком или часть объекта, например, неолит. При заполнении желательно использовать тезаурус для контроля над терминологией с включением в него термина «неизвестен».

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

4.2 Век

Необязательный подраздел. В нем указывается век, к которому относится объект целиком или часть объекта. Например, XVII век.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

4.3 Датировка с интервалом дат

Необязательный подраздел. Позволяет указать даты первого освоения территории, на которой расположен объект или период, во время которого там велась какая-либо хозяйственная деятельность.

4.3.1 Между

Самая ранняя дата, например, 1640.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

4.3.1 И

Самая поздняя дата, например, 1660.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

4.4 Абсолютная датировка

Необязательный подраздел. Позволяет указать точные даты, полученные из документальных источников (архивы, надписи) или научным методом датировки.

(применение радиоактивного углерода, дендрохронология и т.д.).

4.4.1 Датировка

Точная датировка объекта, например, 1580–1410 до н.э. (HAR-1234).

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

4.4.2 Метод определения

Позволяет указать, каким методом была определена датировка объекта, например, углеродный анализ, дендрохронология. При заполнении желательно использовать тезаурус для контроля над терминологией.

(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

5.0 Сохранность

Этот раздел позволяет фиксировать состояние объекта на определенную дату. Раздел факультативный, возможно повторное заполнение. Для осуществления контроля за сохранностью объекта необходимо долгосрочное хранение данных. Это позволит отметить все повреждения объекта. Также может понадобиться, в соответствии с задачами организации, ведущей реестр, добавление дополнительных пунктов, касающихся управления объектом.

5.1 Состояние сохранности

В этом пункте указывается общее состояние сохранности объекта (разрушенное, полуразрушенное, руинированное, законсервированное, реставрированное, состояние неизвестно). При заполнении желательно использовать тезаурус для контроля над терминологией.

(буквенно-цифровой, формализованный, неизменяемый)

5.2 Дата проверки

Указать дату последней проверки состояния объекта с соблюдением норм Международной организации по стандартизации, например, 1994-10-27.

(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

6.0 Система охраны/ юридический статус

Этот раздел позволяет установить категорию охраны и даты решений государственных органов власти. Возможно внесение изменений и дополнений.

6.1. Категория охраны

Указывает категорию охраны объекта. При заполнении желательно использовать тезаурус для контроля над терминологией с целью уточнения уровня охраны объекта, например, относится ли он к особо ценным объектам, объектам всемирного наследия.

(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

6.2 Дата решения органа власти

Указывает дату взятия объекта под государственную охрану с соблюдением норм Международной организации по стандартизации, например, 1992-11-27.

(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

6.3 Индивидуальный реестровый номер

Номер, соответствующий категории охраны, например, SSS147.
(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

6.4 Учреждение—составитель карточки

Название организации или института, составившего карточку. Этот пункт является обязательным при наличии реестрового номера.
(буквенно-цифровой, формализованный, дополняемый)

7.0 Археологический комментарий

Этот факультативный раздел может содержать краткое описание объекта в форме свободного текста.

(буквенно-цифровой, однозначный, необязательный)

12.3 Объект ID

1.0 Категории

1.1 Фотографии

Фотографии имеют важнейшее значение при идентификации и возвращении законным владельцам украденных объектов. Помимо фотографии предмета в целом, необходимо фотографировать с близкого расстояния все надписи, отметки, повреждения и следы реставрации (см. пункт 1.10)

1.2 Тип объекта

Указать тип объекта одним словом или выражением, например, маска, серьги воина. Для применения Объекта ID в автоматизированной системе рекомендуется, чтобы информация об объекте была доступна как минимум на двух уровнях (например, уровень 1: керамика, уровень 2: голова в виде кувшина).

1.3 Размеры

Размер и вес предмета с указанием единицы измерения (например, 35 см x 35 см x 76 см).

1.4 Материал и техника

Материал, метод и техника изготовления предмета.

1.5 Надписи и отметки

Надписи или отметки, которые были изначально обнаружены на предмете или нанесены позже (например, подпись, посвящение, название, имя владельца).

1.6 Дата или эпоха

Указать возраст предмета, будь то точная дата, датировка с интервалом дат (например, 1827, 1527–1580) или период (бронзовый век).

1.7 Выполнен

Имя автора (Томас Томпсон), название фирмы-изготовителя (Тиффани) и т.п.

1.8 Сюжет

Сюжет, изображенный на предмете (пейзаж, поле битвы, женщина с ребенком).

1.9 Название

Название, присвоенное предмету в момент создания или впоследствии. Например, «Крик».

1.10 Особые признаки

Любая характерная особенность предмета, позволяющая его идентификацию. Например, повреждения, следы реставрационных работ, брак при изготовлении.

1.11 Описание

В виде текста, содержащего краткое описание предмета, основываясь на вышеупомянутых категориях, может также включать дополнительную информацию, позволяющую легко идентифицировать предмет (цвет и форма, место изготовления).

2.0 Рекомендованные дополнительные категории

Данные категории не вошли в Объект ID в силу того, что по поводу их включения в список обязательных не было принято однозначного решения. Однако в результате опроса они признаются важными большим количеством респондентов, являющихся представителями четырех объединений из шести. При установлении автоматизированных систем документации рекомендуется включать данные категории.

2.1 Номер Объекта ID

Номер в виде цифр или цифр с буквами, такая система широко используется музеями (иногда номер ставится на самом предмете).

2.2 Письменные упоминания

Референции, включая цитаты, на другие письменные свидетельства, в которых упоминается объект (изданные каталоги, статьи).

2.3 Место происхождения, обнаружения

Место, где был сделан предмет и/или место, где он был обнаружен (место изготовления, археологическая достопримечательность).

2.4 Ссылка на предметы из этой же серии

Указать, если предмет являлся частью некой группы предметов. Например, один из двух, предмет из набора посуды.

2.5 Дата оформления регистрации

Дата проведения регистрации объекта.

12.4 Список контроля нормы – объект ID

Сфотографировать предмет

Фотографии имеют важнейшее значение при идентификации и для возвращения законным владельцам украденных объектов. Помимо фотографии всего предмета, необходимо фотографировать с близкого расстояния все надписи, отметки, повреждения и следы реставрации. Если есть возможность, рядом с предметом на фотографии должен быть предмет стандартного и известного всем размера, либо следует указать масштаб.

Ответить на следующие вопросы

Тип объекта

О какого рода предмете идет речь (например, картина, статуя, часы, маска)?

Материал и техника изготовления

Из какого материала сделан предмет (например, латунь, дерево, маслом на холсте)? Каков способ изготовления (например, высечено по дереву, отлито, выгравировано)?

Размеры

Каковы размер и вес предмета? Уточнить единицу измерения (например, сантиметры) и величину измерения (например, высота, длина, глубина, ширина).

Надписи и отметки

Указать в случае необходимости наличие особых отметок, номеров или надписей на предмете (например, подпись, посвящение, клеймо, филигрань).

Особые признаки

Есть ли у предмета особые внешние признаки, позволяющие его идентифицировать (например, повреждения, следы реставрационных работ, брак производства)?

Название

Имеет ли предмет всем известное идентифицирующее его название (например, «Крик»)?

Сюжет

Каков представленный сюжет (например, пейзаж, битва, женщина с ребенком)?

Дата или эпоха

Какова дата изготовления предмета (например, 1893, начало XIX века, конец бронзового века)?

Кем сделан предмет

Известен ли исполнитель? Имя автора (Томас Томпион), название фирмы-изготовителя («Тиффани») и т.п.

Составить краткое описание

Возможно включение дополнительной информации, которая поможет идентифицировать предмет (например, форма, цвет, место изготовления).

Обеспечить надежное хранение

Собрав все необходимые данные относительно предмета, обеспечить им надежное хранение.

13. Примеры

Чтобы наглядно проиллюстрировать использование на практике учетной карточки минимальных данных реестра, была проведена регистрация ансамбля Гринвич (Соединенное Королевство), включая Дом Королевы, строившийся в несколько этапов (примеры 1, 2), Королевский Парк (пример 3) и коллекции Музея, представляющие историю этого места (пример 4). Каждый из этих объектов недвижимости и предметов может быть учтен отдельно.

Бывший Королевский Военно-Морской Колледж, Дом Королевы, Королевская Астрономическая Обсерватория и Парк Гринвич представляют собой один из наиболее зрелищных в Европе архитектурных и ландшафтных ансамблей, отражающий всю историю верховной власти Англии, её военно-морского могущества и научно-технического прогресса. Это место хранит следы эпохи римских завоеваний, здесь находятся великолепные англо-саксонские курганы, развалины дворца XVI века, комплекс зданий эпохи классицизма, построенных одними из самых знаменитых архитекторов XVII и XVIII столетий: Иниго Джонсом, Кристофером Реном, Николасом Хоксмуrom. В Национальном Морском Музее находится коллекция живописи, мебелиной обстановки и старинных часов. Основные здания, парк и прилегающая часть центра города объединены в «Приморский Гринвич», включенный в декабре 1997 года ЮНЕСКО в Список Всемирного наследия. Кроме того, в публикации международного уровня, было бы символично взять в качестве примера историческое место, которое дало своё имя одному из первых международных соглашений по нормализации о Гринвичском времени, принятом на Международной Конференции по проблеме меридиана (Вашингтон, 1884 г.).

Примечания по вводу данных

«формализованный» и «неформализованный»

В рекомендациях по вводу данных учета с помощью компьютера, таких как Нормы по Архитектуре и Нормы по Археологии термин «формализованный» используется по-разному. В указателе по Архитектуре учетные поля, для которых желательно ввести некоторое количество записей, обозначены термином «неформализованный», а те, для которых необходима строго только одна запись, обозначены «формализованный». В Нормах по Археологии, термин «не-

формализованый» не используется вообще, а «формализованый» применяется для обозначения дискретной единицы информации. Здесь возможно столкнуться с многочисленными и различными ссылками на данные, дискретными единицами информации в отдельных полях, повторяющимися под заголовком рубрики только в одном разделе.

Ссылка на учет внутреннего убранства

В указателе по Архитектуре возможна ссылка к учетным записям по декору в подкатегории 1.6. Рекомендуется включать в эту подкатегорию ссылки на учетные карточки по предметам интерьера, расположенным в регистрируемом здании.

13.1 Учетная карточка минимальных данных реестра зданий и сооружений, отнесенных к архитектурному наследию



Королевский Дворец и Королевский Морской Колледж в Гринвич-Парке, Лондон

Королевский Дом, творение архитектора Иниго Джонса, был построен как частная резиденция Анны Датской и Генриетты-Марии Французской из династии Стюарт. С начала XIX века в здании стали располагаться государственные учреждения, сначала он входил в

Королевский Инвалидный Дом, который в 1821 году был объединен со Школой при Гринвичском Госпитале, а сейчас является главным зданием национального Морского Музея.

В данной учетной карточке содержится информация о различных назначениях здания: жилое, школьное и музейное (см. пункт 3.0). Указаны три основных этапа строительства: 1616–1619, 1629–1640 и 1661–1663 гг. (см. пункт 4.0). Лица и организации, имеющие отношение к Королевскому Дому также перечислены, указана и роль, которую они сыграли в истории здания. Пример: Иниго Джонс (архитектор), Орацио Джентилески (художник), королева Анна Датская (первая владелица), соответствующие даты прилагаются (5.0).

Королевский Дом является частью архитектурного ансамбля Национального Морского Музея (1.5), и при его описании рекомендуется дать ссылку на археологическое достопримечательное место Гринвичский Парк (1.8).

1.0 Название объекта культурного наследия и индивидуальный реестровый номер

1.1 Название объекта культурного наследия Королевский Дом

1.2 Индивидуальный реестровый номер 610612

1.3 Дата составления 6 марта 1998 года

1.4 Учреждение - составитель карточки Королевская Комиссия Исторических Памятников Англии

1.5 Ссылка к другим карточкам единого реестра (связанные карточки) Гринвич (1)
Национальный Морской Музей (2)

1.6 Ссылка к карточкам, описывающим предметы интерьера
(опись ценностей Национального Морского Музея)

1.7 Ссылка к документам TQ 3877 26/G53 (DoE List Ref.)

1.8 Ссылка к карточкам памятников археологии 610514
(документация по Гринвичскому Парку)

1.9 Ссылка к карточкам, связанным с окружающим ландшафтом

2.0 Месторасположение

2.1 Административная принадлежность

- 2.1.1 Государство** Соединенное Королевство
- 2.1.2 Геополитическое деление** Англия
- 2.1.3 Географическое подразделение** округ Гринвич, Лондон
- 2.1.4 Дополнительное географическое подразделение**
- 2.2 Адрес**
- 2.2.1 Почтовое назначение** Национальный Морской Музей
- 2.2.2 Номер по автомобильной дороге**
- 2.2.3 Название и тип дороги** Romney Road
- 2.2.4 Топоним, городской сектор или название местности** Гринвич
- 2.2.5 Город или деревня** Лондон
- 2.2.6 Почтовый индекс** SE10 9NF
- 2.3 Картографические сведения**
- 2.3.1 Координата X** 5387
- 2.3.2 Координата Y** 1777
- 2.3.3 Картографическая система** Ordnance Survey-
Британская картографическая служба
- 2.4 Кадастровые сведения**
- 3.0 Функция и архитектурная типология**
- | 3.1 Функция | 3.1.1 Даты | 3.2 Типология |
|--------------------|-------------------|----------------------|
| дом | 1616–1807 | жилое |
| школа | 1807–1933 | образовательное |
| музей | 1937– по н. в. | образовательное |
- 4.0 Датировка**
- 4.1 Датировка по периоду**
- 4.2 Датировка по веку** XVII век

4.3 Датировка с интервалом дат

4.3.1 Между	4.3.2 И
1616	1619
1629	1640
1661	1663

4.4 Точная дата**5.0 Лица или организации, связанные с историей здания**

5.1 Имя, название	5.2 Роль в истории	5.2.1 Даты
1. Джонс, Иниго	архитектор	1616–1640
2. Де Ко, Соломон	пейзажист	1611-1613
3. Джентилески, Орацио	художник	1636–1638
4. Королева Анна Датская	первая владелица	1616–1619
5. Королева Генриетта-Мария	первая владелица	1629–1640
6. Королевский Инвалидный Дом/ Школа при Гринвичском Госпитале	занимает часть здания	1807–1933
7. Национальный Морской Музей	занимает часть здания	1937– по н.в.

6.0 Материалы и техника строительства**6.1 Материалы и архитектурно-конструктивные решения**
кирпич, камень, архитектурно-отделочный гипс**6.2 Материалы покрытия** свинец**7.0 Сохранность****7.1 Общее состояние** здание в хорошем состоянии,
отреставрировано**8.0 Система охраны / юридический статус**

8.1 Категория охраны	8.2 Уровень защиты	8.3 3 Дата решения органа власти
1. Общенациональная	уровень 1	8 июня 1973
2. Отнесено к разряду старинных зданий	-	31 марта 1994
3. Объект всемирного культурного наследия	-	4 декабря 1997

9.0 Примечания

9.1 Историческая справка

Королевский Дом, творение Иниго Джонса, был построен как частная резиденция Анны Датской и Генриетты-Марии Французской из династии Стюарт. Он расположен между Королевским Дворцом и Гринвич-Парком. Строительство Королевского Дома проходило в три этапа, между 1616 и 1663 гг. Будучи первым в Англии классическим зданием в стиле итальянского Возрождения, Королевский Дом отличается богатством отделки, в его стенах хранились до начала Гражданской Войны лучшие произведения искусства королевского двора. С начала XIX века в здании стали располагаться государственные учреждения, сначала он входил в Королевский Инвалидный Дом, который в 1821 году был объединен со Школой при Гринвичском Госпитале, а сейчас является главным зданием национального Морского Музея. В ходе реставрационных работ (30-е и 80-е годы XX века) была осуществлена попытка восстановить первоначальный вид Королевского Дома.

13.2 Учетная карточка ансамблей, отнесенных к архитектурному наследию



Гринвич, южная сторона, Лондон, Объединенное Королевство

1.0 Название объекта культурного наследия и индивидуальный реестровый номер

1.1 Название ансамбля Гринвич

1.2 Индивидуальный реестровый номер 1

1.3 Дата составления 14.05.2001

1.4 Учреждение – составитель карточки

1.5 Ссылка к другим карточкам единого реестра
610612 Королевский Дом

1.6 Ссылка к карточкам, описывающим предметы интерьера

1.7 Ссылка к документам

1.8 Ссылка к карточкам ансамбля Национальный Морской Музей

1.9 Ссылка к карточкам памятников археологии
610514 Гринвич–Парк

2.0 Месторасположение

2.1.1 Государство Объединенное Королевство

2.1.2 Геополитическое деление Англия

2.1.3 Географическое подразделение округ Гринвич, Лондон

2.1.4 Дополнительное географическое подразделение Гринвич

2.1.5 Географическое деление

2.2 Адрес

2.2.1 Название населенного пункта Лондон

2.2.2 Почтовый индекс SE10

2.3 Картографические сведения

2.3.1 Координата X 5387

2.3.2 Координата Y 1777

2.3.3 Картографическая система Ordnance Survey-
Британская картографическая служба

2.4 Кадастровые сведения

3.0 Типология

3.1 Тип(ы) ансамбля пригородный/органический/спланированный

3.2 Функция жилое/ рекреационное

3.3 Тип Дом, Олений Заповедник

4.0 Датировка XV–XIX вв.

5.0 Лица или организации, связанные с историей здания

5.1 Фамилия, имя	5.2 Роль в истории	5.2.1 Даты
-------------------------	---------------------------	-------------------

1. Джонс, Иниго	архитектор	1616–1640
-----------------	------------	-----------

2. Де Ко, Соломон	пейзажист	1611–1613
-------------------	-----------	-----------

6.0 Материалы и техника строительства

6.1 Материалы и архитектурно-конструктивные решения
кирпич, камень, гипс

6.2 Материалы покрытия

7.0 Сохранность

7.1 Общее состояние сохранности здание в хорошем состоянии,
отреставрировано

8.0 Система охраны/ юридический статус

8.1 Категория охраны	8.2 Уровень защиты	8.3 Дата решения органа власти
1. Общенациональная	уровень 1	8 июня 1973
2. Отнесено к разряду старинных зданий	-	31 марта 1994
3. Объект всемирного культурного наследия	-	4 декабря 1997

9.0 Примечания**9.1 Историческая справка**

Королевский Дом - зрелищный архитектурно-парковый ансамбль был построен в XVII веке и предназначен для личного отдыха и приема гостей королевской семьи. Он расположен между дворцом Тюдор Плацентия около Темзы и средневековым Парком Оленей.

В 60-ые годы XVII века королевский парк подвергся перепланировке с южной стороны от Королевского Дома и стал регулярным, а в 1675–1676 гг. на вершине холма появилась Королевская Обсерватория. После разрушения старого дворца на берегу реки был построен Королевский Морской Госпиталь, ставший позднее Королевским Морским Колледжем. С начала XIX века здание отдано под государственные учреждения, оно связывается колоннадами со зданиями, пристроенными с каждой стороны. В наше время Королевский Дом является частью Национального Морского Музея.

Краткое описание

После реставрации Королевский Дом находится в очень хорошем состоянии. Здания, прилежащие к бывшему Королевскому Госпиталю, были полностью отреставрированы, и сейчас здесь располагается Гринвичский Университет и Колледж Музыки Тринити. Этот архитектурно-парковый ансамбль имеет интернациональное значение. Здесь располагаются здания, построенные величайшими архитекторами Англии – Иниго Джонсом, Джоном Вэббом, Кристофером Реном и Николасом Хоксмуrom. Здания и парк открыты для посещения. Основные здания, парк и центр города, расположенный поблизости, представляют собой Приморский Гринвич, включенный ЮНЕСКО в 1997 году в список объектов Всемирного наследия.

13.3. Учетная карточка минимальных данных реестра археологических достопримечательных мест

Гринвичский Парк, появившийся в эпоху позднего средневековья, с 1422 года был превращен в парк для псовой охоты. Позднее он становится частью королевского парка вместе с дворцом Тюдоров Плацентия. Около 1660 года парк был перепланирован на английский манер, а рядом с ним был построен дворец Карла II. Это достопримечательное место хранит следы эпохи римских завоеваний, здесь находятся великолепные курганы англо-саксонских захоронений. Данная карточка содержит сведения по средневековому парку 1433 г., который собственно находится на охране как памятник археологии, хотя здесь также указаны ссылки на англо-саксонские курганы (см. 1.5.2)

1.0 Идентификация и название памятника

1.1 Номер идентификации 610514

1.2 Название памятника Гринвич-Парк

1.3 Дата регистрации и дата последнего обновления

1.3.1 Дата регистрации 1998-01-25

1.3.2 Дата последнего обновления 1998-03-13

1.4 Составитель сведений Королевская Комиссия Исторических Памятников Англии

1.5 Ссылка к другим карточкам одной картотеки

1.5.1 Идентификационный номер 404328; 610612

1.5.2 Тип связей на территории парка расположены англо-саксонские курганы; рядом Королевский Дом

1.5.3 Составитель сведений Королевская Комиссия Исторических Памятников Англии

1.6 Ссылка к археологическим находкам и коллекциям

1.7 Ссылка к документальным источникам

1.7.1 Идентификационный номер 910061

1.7.2 Тип документа/архивов непечатный текст, чертежи, фотографии

1.8 Ссылка к археологическим полевым работам

1.8.1 Идентификационный номер	1012515
1.8.2 Тип работ	раскопки
1.8.3 Дата начала работ	1993–09
1.8.4 Дата окончания работ	1994–02
1.8.5 Составитель сведений	Королевская Комиссия Исторических Памятников Англии

2.0 Местоположение**2.1 Административная принадлежность**

2.1.1 Страна или национальная автономия	Объединенное Королевство
2.1.2 Геополитическая принадлежность	Англия
2.1.3 Административное подразделение	округ Гринвич, Лондон

2.2 Месторасположение объекта

2.2.1 Описание месторасположения	на правом берегу Темзы, 11 километров к юго-востоку от центра Лондона
----------------------------------	--

2.3 Адрес

2.3.1 Почтовое отделение	Гринвич–Парк
2.3.2 Номер дома	
2.3.3 Название улицы	
2.3.4 Населенный пункт	Гринвич
2.3.5 Город или деревня	Лондон
2.3.6 Почтовый индекс или другой национальный почтовый код	SE10 8QY

2.4 Данные кадастрового учета**2.5 Картографические сведения****2.5.1 Номер**

2.5.2 Картографическая система	Ordnance Survey- Британская картографическая служба
2.5.3 Топологическая единица	Т (точка)
2.5.4 Точность	Центр
2.5.5 Порядковый номер	
2.5.6 Координата Z	
2.5.7 Координата X	5390
2.5.8 Координата Y	1770
3.0 Типология	
3.1 Тип объекта	парк, Олений Заповедник
3.2 Типология объекта	сады, парки и городские скверы
4.0 Датировка	
4.1 Датировка по периоду	
4.1.1 Период	Средневековье
4.2 Век	
4.2.1 Век	XV век
4.3 Датировка с интервалом дат	
4.3.1 Между	1433
4.3.1 И	1540
4.4 Абсолютная датировка	
4.4.1 Датировка	
4.4.2 Метод определения	
5.0 Сохранность	
5.1 Состояние сохранности	без нарушения слоя
5.2 Дата проверки	1994-02
6.0 Система охрана / юридический статус	

6.1 Категория охраны

1. Включен в Официальный
перечень Садов и Парков
(уровень 1)

2. Объект всемирного
культурного наследия

6.2 Дата решения органа власти

январь 1988

4 декабря 1997

**6.3 Индивидуальный реест-
ровый номер**

1. —

2. —

6.4 Уполномоченное учреждение

Английское Наследие

ЮНЕСКО

7.0 Археологический комментарий

Гринвич—Парк, предназначенный для псовой охоты, был создан в 1433 году Гумфри, герцогом Глостерским, который хотел расширить свою резиденцию по правому берегу Темзы. Затем парк был присоединен к дворцу Тюдор Плацентия и вошел в число королевских парков. Это место также хранит следы эпохи римских завоеваний, здесь находятся великолепные англо-саксонские курганы. К 1660 году было завершено переустройство парка с южной стороны Королевского Дворца на французский манер. В наши дни Гринвич—Парк является публичным городским парком.

13.4 Объект ID



Анна Датская (Anne of Denmark),
John de Critz, Национальный Морской Музей, Лондон

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1.1 Фотографии | Национальный Морской Музей – ВНС425 |
| 1.2 Наименование объекта | |
| Уровень 1 | картина |
| Уровень 2 | портрет |
| 1.3 Размеры | 114 x 87 см |
| 1.4 Материал и техника изготовления | доска, масло |
| 1.5 Надписи и отметки | с обратной стороны после аукциона
Cristy's: NV336 и другая отметка:
ENDOPH1 (предположительно) |
| 1.6 Датировка или указание эпохи | ок. 1605 |
| 1.7 Выполнена | приписывается Джону Критцу Старшему |
| 1.8 Сюжет | Королева Анна Датская/ женщина
в белом платье с веером в руке |

1.9 Название	Портрет королевы Анны Датской
1.10 Особые признаки	Снизу на платье крестообразные порезы, дубовая доска из трех секций; толщина доски 63 мм, впоследствии деревянная основа картины была укреплена рейками. На основе имеется старинная червоточина. Резная позолоченная рама предположительно итальянская и относится к XVII веку. На испанской тисненой коже заметны следы зеленой краски.
1.11 Описание	Портрет в три четверти, изображена королева Анна Датская, жена Иакова I, возраст около 30 лет. На королеве белое платье с кринолином, в волосах украшение и жемчужина, прическа высокая. У королевы два жемчужных кольца, одно на шее, другое на корсаже платья. В левой руке королева держит веер. За ней стоит кресло. В Бликинг-Холле, Норфолк, находится практически идентичный портрет. Некоторые фрагменты данной картины были переписаны после ее окончания, на них изображены новая прическа и воротник королевы, которым она начала отдавать предпочтение в 1609 году или ранее.
2.1 Номер объекта ID	Национальный Морской Музей – ВМС 4251
2.2 Письменные упоминания	Национальный Морской Музей, «Морской ежегодник» № 3, 1995/1996, 11–13; досье и папка хранения (Национальный Морской музей)
2.3 Место происхождения, обнаружения	Англия
2.4 Ссылки на предшественников из этой же серии	Возможно существование подвески с портретом Иакова I, однако ее местонахождение неизвестно
2.5 Дата составления	16 марта 1998

14. Приложения

Приложение I

**Рекомендации № 3 R (95) Комитета министров Совета Европы
«О координации методов и систем учета зданий и сооружений,
отнесенных к архитектурному наследию»**

(приняты Комитетом министров СЕ 11 января 1995 г.)

Комитет министров, в соответствии со статьей 15.b Устава Совета Европы,

- Считая что цель Совета Европы состоит в достижении большего единства между его членами, и в частности содействие их социально-экономического прогресса;
- Принимая во внимание преамбулу Конвенции по охране архитектурного наследия Европы, подписанной в Гренаде 30 октября 1985 года, которая осознает уникальный характер архитектурного наследия;
- Имея в виду статью 1 данной конвенции, установившей, что архитектурное наследие составляют памятники, архитектурные ансамбли и достопримечательные места;
- Имея в виду статью 2, подчеркивающую необходимость ведения реестра и организации учета и документирования архитектурного наследия как условия, предваряющего мероприятия по его сохранению;
- Имея в виду статью 17 об обмене сведениями о национальной политике в области сохранения, популяризации и государственной охране архитектурного наследия и, в частности, о том, что касается методов инвентаризации и возможностей, предлагаемых новыми технологиями для учета и ведения реестра;
- Обращая внимание на все возрастающие угрозы архитектурному наследию и одновременно на всё более возрастающий интерес со стороны публики, который проявляется в более высоком спросе на информацию о наследии;
- Осознавая разнообразие возможных методов инвентаризации архитектурного наследия в Европе, о котором впервые было отмечено в специальном докладе о состоянии учета и документирования архитектурного наследия в странах Европы, составленном по указанию Совета Европы в 1985 году и, позднее, по результатам

опроса о ведении реестров, выполненного в государствах-членах Совета Европы в 1991 году;

– Принимая во внимание то, что с техническим прогрессом в области документационного обеспечения, разнообразием используемых систем хранения данных и с быстрой технической эволюцией, которая может привести к трудностям обмена информацией между пользователями различных систем;

– Признавая необходимость принятия мер по координации методов и систем документационного обеспечения, которые могут способствовать улучшению связей и обмену данными между европейскими странами.

Рекомендует правительствам государств-членов Совета Европы:

- I. Продолжать совместную работу по усовершенствованию методов и принципов сбора, обработки и обмена информации с тем, чтобы улучшать знания об архитектурном наследии и управление сферой его охраны, обеспечивая при этом публикацию и регулярное обновление данных об уполномоченных центрах ведения реестра зданий и сооружений, отнесенных к архитектурному наследию, содержащее сведения об уполномоченном органе, подготовке и хранении данных реестра, технических системах и порядке доступа пользователя к информации.
- II. Способствовать утверждению уполномоченными центрами ведения реестра архитектурного наследия Учетной Карточки минимальных данных реестра зданий и сооружений, отнесенных к архитектурному наследию, основанной на определениях, которые содержатся в приложении к данным рекомендациям. Настоящая Учетная Карточка минимальных данных призвана упростить обмен информацией между странами и организациями, целью которых является изучение, сохранение и охрана памятников истории и культуры, а также удовлетворению запросов населения по получению информации об зданиях и сооружениях, являющихся архитектурным наследием. ✓
- III. Признать, что утверждение Учетной карточки минимальных данных является ещё одним важным шагом к совершенствованию методов и технических норм обмена данными, и следить за тем, чтобы принятие и адаптация этих норм являлось главной целью работы уполномоченных национальных центров документации, в рамках серии совместных мероприятий, проводимых под эгидой Совета Европы

- IV. Следить за тем, чтобы уполномоченные органы ведения реестра при определении методов и технических норм по документированию культурного наследия принимали в расчет важность связей и взаимозависимостей между архитектурой, археологией, предметами декоративно-прикладного искусства и окружающей градостроительной средой.

Приложение II

Стандарты в области обмена информацией, метаданными, геоинформационные системы (SIG)

Обмен информацией

Наличие норм по обмену информацией позволяет осуществлять поиск и обмен данными внутри одной организации или между несколькими организациями на национальном и международном уровне. Среди существующих норм следует упомянуть норму ISO (Международная организация по стандартизации) 2709:1996 (информация и документация – Формат Обмена Информации) по обмену биографическими сведениями и ISO 23950:1998 (информация и документация – поиск данных (Z39 50), способствующая поиску и обмену информацией между информационными системами).

Международный проект Акварель (Sharing Cultural Heritage through Multimedia Telematics) и Служба по кооперации и музеографическим сведениям (OCIM) разработали Акварель Z39.50. Данный профиль может служить нормой при одновременном запросе информации в различных базах данных (см. интернет-сайты OCIM и Акварель).

С развитием интернет-технологий язык гипертекстовой разметки XML становится одной из главных норм для обмена данными. XML является частью Стандартного обобщенного языка разметки SGML (ISO 8879:1986), который возник как средство систематизации и обмена электронной документацией. Являясь упрощенной версией SMGL, язык гипертекстовой разметки XML призван обеспечить распространение данных во Всемирной паутине и структуризации информации с помощью определения типовых документов (DTD). Он может использоваться в различных целях: обмен электронными данными, электронные публикации, системное хранение информации независимо от носителя, использования или времени, описание метаданных. Среди организаций, начавших использовать язык гипертекстовой разметки XML или SGML, можно назвать Генеральный реестр Франции, который использует систему SGML DTD для сис-

тематизации и хранения данных в электронной форме (см. DTD SGLM CI V2.1 – ссылка в Интернете).

Метаданные

Возможность использовать данные в будущем и их качество будут зависеть от уровня их документации. Поиск конкретной информации возможен только, если данные были подробно зарегистрированы. С развитием информационных интернет-технологий роль норм по метаданным (относительные нормы описания «данных по данным») становится все более значительной.

Простой Набор элементов метаданных Дублинского ядра, или Дублинское Ядро, является примером описания различных типов цифровых и электронных ресурсов, доступных по интернету. В настоящее время в этой области появляется множество новых проектов относительно CEN/ISSS (Европейский комитет по стандартизации для информационного общества), в котором открылась новая служба по метаданным, призванная содействовать европейским соглашениям по нормам относительно метаданных и Консорциуму Всемирной паутины по стандарту схемы описания источников RDF относительно метаданных. В результате была составлена простая модель данных, для определения и использования метаданных использовался язык гипертекстовой разметки XLM.

Географическая Информационная Система (SIG)

Географическая Информационная Система (SIG) предполагает нормализацию с целью выработки концепции и структуры. Международная организация по стандартизации создала специальный технический комитет по созданию норм в системе цифровой географической информации. Нормы Международной организации по стандартизации TC 211 призваны точно определять методы, средства и службы по контролю данных (с определением и описанием метаданных), а также по приобретению, работе, анализу, доступу, представлению и обмену данными в цифровом/электронном виде между различными пользователями, системами и сайтами. Европейский Комитет по Стандартизации также создал специальный технический комитет TC 287 по работе над нормами Географической Системы Информации, работающий совместно с группой Международной организации по стандартизации TC 211.

Примечание

Все упомянутые интернет-ссылки даются в библиографии в конце издания.

Приложение III

Учетная карточка минимальных данных реестра зданий и сооружений, отнесенных к архитектурному наследию (пересмотренная)

Здесь представлена доработанная версия карточки минимальных данных, которая позволяет получать более детальное представление о техническом состоянии зданий, о владельцах и нанесенных зданию повреждениях, в особенности во время военных действий. Этот документ был разработан специалистами Программы по техническому сотрудничеству в рамках специального плана действий для Косово в 2000 – 2001 гг. в соответствии с нормами, указанными в Рекомендациях R(95) Комитета министров Совета Европы (Приложение 1). Пункты, касающиеся владельцев и состояния объекта доработаны в соответствии с программой «Buildings at risk» (Здания под угрозой) фонда Английское Наследие, эти пункты были дополнены и расширены с целью охвата зданий, находящихся в хорошем состоянии. Пункты, касающиеся ущерба, нанесенного в результате военных действий, определены в соответствии с нормами ООН.

- 1.0 Название объекта культурного наследия и индивидуальный реестровый номер
- 1.1 Название объекта
- 1.2 Индивидуальный реестровый номер
- 1.3 Дата составления
- 1.4 Учреждение- составитель карточки
- 1.5 Ссылка к другим карточкам реестра
- 1.6 Ссылка к карточкам, описывающим предметы интерьера
- 1.7 Ссылка к документам – фотографии, графика, рукописи
- 1.8 Ссылка к карточкам памятников археологии
- 1.9 Ссылка к карточкам, связанным с окружающим охраняемым ландшафтом
- 2.0 Местоположение
- 2.1 Административная принадлежность
 - 2.1.1 Государство

2.1.2 Геополитическое деление

2.1.3 Географическое подразделение

2.1.4 Дополнительное географическое подразделение

2.2 Адрес

2.2.1 Почтовое наименование

2.2.2 Номер по автомобильной дороге

2.2.3 Название и тип дороги

2.2.4 Топоним, городской сектор или название местности

2.2.5 Город или деревня

2.2.6 Почтовый индекс

2.3 Картографические сведения

2.3.1 Координата X

2.3.2 Координата Y

2.3.3 Используемая картографическая система

2.4 Кадастровые сведения

3.0 Функция и архитектурная типология

3.1 Функция здания

3.1.1 Даты использования по данному назначению

3.2 Типология

4.0 Датировка

4.1 Датировка по периоду

4.2 Датировка по веку

4.3 Датировка с интервалами дат

4.3.1 Между

4.3.2 И

- 4.4 Точная дата
- 5.0 Лица или организации, связанные с историей здания
- 5.1 Фамилия, имя лиц, название организаций
- 5.2 Роль в истории здания
- 5.2.1 Даты
- 6.0 Материалы и техника строительства
- 6.1 Материалы и архитектурно-конструктивные решения
- 6.2 Материалы покрытия
- 7.0 Сохранность ¹
- 7.1 Общее состояние сохранности
- 7.2 Техническое состояние
- 7.3 Повреждения в результате военных действий и повреждения, связанные с другими причинами
- 7.4 Пользователь
- 7.5 Собственник
- 8.0 Система охраны / юридический статус
- 8.1 Категория охраны
- 8.2 Уровень охраны
- 8.3 Дата решения органа власти

¹ Общее состояние сохранности. В порядке от А до Н по степени риска:

А. Угроза быстрого обрушения здания в ближайшее время или обветшания несущих конструкций здания, мероприятия по обеспечению сохранности не предусмотрены;
 В. Угроза новых деформаций в ближайшее время или обветшания несущих конструкций; мероприятия по обеспечению сохранности предусмотрены, но ещё не осуществлены;
 С. Медленное обветшание, мероприятия по обеспечению сохранности не предусмотрены;
 D. Медленное обветшание, мероприятия по обеспечению сохранности предусмотрены, но ещё не осуществлены;
 Е. В стадии реставрации или в удовлетворительном состоянии, отсутствует пользователь, есть опасность бесхозного состояния;
 F. В стадии реставрации, функция и пользователь определены;
 G. Здание в хорошем состоянии, функциональное использование не определено, пользователь отсутствует;
 Н. Здание в хорошем состоянии, пользователь кредитоспособен;

9.0 Примечания

9.2 Краткая справка

9.1 Историческая справка

10.0 Иллюстрации

10.1 Фрагмент топографической карты

10.2 Генплан участка

10.3 Фотографии

Примечания относительно пересмотренной Карточки минимальной индексации

Упомянутые выше рубрики (кроме указанных ниже), дополненные рекомендациями по вводимым данным, описываются в Карточке минимальной индексации исторических памятников и зданий, относящихся к архитектурному наследию (Совет Европы, 1995), см. главу 12.

Дополнительные рекомендации касаются пунктов 7, 9 и 10, необходимо принять к сведению.

7.2 Техническое состояние.

Общее техническое состояние здание может расцениваться как «аварийное», «посредственное», «удовлетворительное», «хорошее»:

— «аварийное состояние»: деформации несущих конструкций здания, отсутствие кровли, значительные внутренние повреждения, здание было серьезно повреждено во время пожара или другого стихийного бедствия (см. пункт 7.3);

— «неудовлетворительное состояние»: несущие конструкции здания подвержены деформациям, имеются сквозные трещины, возможное наличие течи в кровле, гниение, ухудшение внутреннего состояния, здание частично повреждено во время пожара или другого стихийного бедствия;

— «удовлетворительное состояние»: нет угрозы обрушения конструкций здания, однако необходимы некоторые реставрационные работы;

— «хорошее состояние»: нет угрозы обрушения конструкций здания, протечки отсутствуют, не требуются значительные реставрационные работы, необходимы профилактические ремонтные работы.

7.3 Повреждения в результате военных действий и повреждения, связанные с другими причинами (по шкале от 1 до 5);

1. Незначительные повреждения;
2. Необходима реставрация окон, дверей и т.д. в результате повреждений;
3. До 30 % крыши повреждено, возможен ремонт;
4. Свыше 30 % крыши повреждено, значительные повреждения стен, возможны ремонтно-реставрационные работы;
5. Разрушенное здание, утраты более 70 %.

7.4 Пользователь

Для большого числа памятников этот пункт необязателен, но когда это возможно, речь может идти, в зависимости от ситуации, о «здании, сдающемся в аренду», «частично сданном в аренду», «арендованном», «здании-объекте концессии» или о здании «с отсутствующим пользователем».

7.5 Собственник

Категории собственников могут варьироваться в зависимости от политической и административной ситуации. Ниже представлено несколько вариантов: частная собственность, государственная собственность, собственность муниципалитета, церковная собственность, коммерческая (девелоперная) организация, международная организация, государственная компания, не установлен.

9. К разделу № 9 предлагается добавить одно поле в виде свободного текста, чтобы краткая историческая справка была отделена от описания. Краткое описание может содержать сведения о состоянии здания в настоящее время и его взаимосвязи с ансамблем.

10. Желательно предусмотреть в карточке место для иллюстраций (речь не идет об отдельном поле), что важно для идентификации и описания объектов. Возможно также прикрепить фрагмент карты, на которой видно расположение объекта и близлежащие территории, населенный пункт, в котором он расположен, а также план и фотографию.

15. Библиография (основная)

Gestion du patrimoine

British Tourist Authority, *Britain's Historic Buildings: A policy for their future use*, London, n.d.

K. Clark, ed., *Conservation plans in Action*, London: English Heritage, 1999;

R. Harrison, ed., *Manual of Heritage Management*, Oxford, 1994;

R.D. Pickard, *Conservation in the Built Environment*, Harlow, 1996.

Recensement des bâtiments

ICOMOS (auteur N. Cooper), *Guide to Recording Historic Buildings*, London, 1990;

J.P. Saint-Aubin, *Le relevé et la représentation de l'architecture*, Paris, 1992;

D. Watt and P. Swallow, *Surveying Historic Building* Shaftsbury, 1996;

J. Wood ed., *Buildings Archeology Applications in Practice*, Oxford, 1994.

Edifices menacés

P. Davies and D. Keate, *In the Public Interest: London's Civic Architecture at Risk*, London, English Heritage, 1995;

English Heritage, *Buildings at Risk* (9 volumes), London, 1998.

Réutilisation des bâtiments

D. Latham, *Creative Re-Use of Buildings* (2 volumes), Shaftesbury, 2000;

K. Powell, *Architecture Reborn: the conversion and reconstruction of old buildings*, London, 1999.

Photographie et imagerie

H. Besser and J. Trant, *Introduction to Imaging*, Santa Monica (California), Getty Art History Information Program, 1995;

T. Buchanan, *Photographing Historic Buildings*, London, 1983;

English Heritage «Images of England» project *Volunteer photographers' manual*, non publié, 2001 (disponible sur demande).

Documentation

P. Askerud and E. Clément, *Preventing the Illicit Traffic in Cultural Property: A Resource Handbook for the Implementation of the 1970 UNESCO Convention*, Paris: UNESCO, 1997;

J. Bold, «Patrimoine Architectural: Coopération de Centres de Documentation. In : *Villes, Architectures, Métiers; Banques de Données de Savoir-Faire*. Marseille: Atelier du Patrimoine, 1990, p. 4-7

J. Bold and S. Grant, 'Contingent Boundaries – The Channel Tunnel Rail Link Considered as an Architectural Ensemble», in: *Transactions of the Ancient Monuments Society*, 741, 1997, p 59-73.

R. G. Chenchall and P. Homukos, «Museum Data Standards», In: *Museum*. vol. 314, 1978, p. 205-212

Conseil de l'Europe, *Centres de documentation du patrimoine architectural en Europe: répertoire / Architectural heritage documentation centres in Europe: directory*, Strasbourg, 1993;

Conseil de l'Europe, *Charte européenne du patrimoine architectural adoptée par Le Comité des Ministres*, 26 septembre 1975;

Conseil de l'Europe, *Le Conseil de l'Europe et le patrimoine culturel 1954-2001: le travail intergouvernemental*. Textes fondamentaux (à paraître);

Conseil de l'Europe, *Convention pour la sauvegarde du patrimoine architectural de l'Europe*, Grenade, 03.10.1985, Série des Traités Européens n° 121;

Conseil de l'Europe, *Convention pour la protection du patrimoine archéologique de l'Europe* (révisée), La Valette, 16.01.1992, Série des Traités Européens n° 143

Conseil de l'Europe, *Critères et méthodes pour un inventaire de protection Défense et mise en valeur des sites et ensembles Historiques ou artistiques*, Rapport de la Confrontation. A et recommandation de Plama, Barcelone,

17 au 19 mai 1965 (CCC/CDC/A(65) 10 déf);

Conseil de L'Europe, *Défense et mise en valeur des sites et ensembles d'intérêt historique ou artistique : inventaire de protection du Patrimoine Culturel Européen (I.P.C.E.) basé sur la Recommandation de Palma: Critères et méthodes pour l'utilisation de la fiche I.P.C.E.*, Conseil de la Coopération Culturelle, 1968;

Conseil de l'Europe, *Un exemple d'incorporation de la conservation de la conservation du patrimoine culturel dans l'aménagement du territoire national. In: La conservation du patrimoine culturel dans l'aménagement du territoire national. In: La conservation du patrimoine architectural dans le contexte de la planification urbaine et de l'aménagement du territoire: rapport du thème 1, Année Européenne du Patrimoine Architectural (1975), Congrès sur le patrimoine architectural européen, Amsterdam, 21-25 octobre 1975, p. 4-6;*

Conseil de l'Europe, *Fiche d'indexation minimale pour les sites archéologiques/ Core Data Standard for Archeological Sites*, Strasbourg, 1999;

Conseil de l'Europe, *Fiche d'indexation minimale des monuments historiques et des édifices du patrimoine architectural: Recommandation N° R(95)3 du Comité des Ministres aux États membres relative à la coordination des méthodes et des systèmes de documentation en matière de monuments Historiques et d'édifices du patrimoine architectural*, Strasbourg, 1995;

Conseil de l'Europe, (auteur Albert Knoepfli) *Les inventories du patrimoine artistique, architectural et culturel dans les pays européens: état des travaux et nécessité d'un encouragement*, Strasbourg, 1985 (Patrimoine architectural n° 2);

Conseil de l'Europe. Inventaires In: *Rapport sur les politiques du patrimoine culturel en Europe*, 1996 (CC-PAT 936) 71 inf rév. 98 inf);

Conseil de l'Europe. *Patrimoine architectural: méthodes d'inventaires et de documentation en Europe*, Actes du colloque de Nantes (1992), Strasbourg, 1993 (Patrimoine culturel N° 28);

Conseil de l'Europe, (auteur John Bold) *Patrimoine architectural, nouvelles technologies pour la documentation: rapport de la Table ronde de Londres* (1989), Strasbourg, 1990, (Patrimoine architectural n° 19);

Conseil de l'Europe. *Recommandation 365 (1963) de l'Assemblée Consultative relative à la défense et mise en valeur des sites et ensembles historiques ou artistiques;*

Conseil de l'Europe. *Recommandation n° R(98)4 du Comité des Ministres relative aux mesures susceptibles de favoriser la conservation intégrée des ensembles historiques composés de biens immeubles et de biens meubles*;

Conseil de l'Europe. *Résolution I adoptée par la Première Conférence européenne des ministres responsables de la sauvegarde et la réanimation du patrimoine culturel immobilier*. Bruxelles. 25-27 novembre 1969;

Conseil de l'Europe. *Résolution n° 1: législation en matière de protection intégrée des ensembles culturels*, Année Européenne du Patrimoine Architectural (1975), Conférence de Lancement (Zurich 4-7 juillet 1973);

Conseil de l'Europe. *Résolution n° 3, Annexe II: les monuments privés d'intérêt public*, Année Européenne du patrimoine Architectural (1975). Conférence de lancement 1973;

Conseil de l'Europe. *Résolution (66) 19 du Comité des Ministres sur les critères et méthodes pour un inventaire des sites et ensembles historiques ou artistiques*;

Conseil de l'Europe. *Résolution (72) 21 du Comité des Ministres sur l'établissement d'inventaires nationaux des monuments, ensembles et sites historiques et artistiques*;

Conseil de l'Europe. *Résolution de la Conférence des Propriétaires de Maisons historiques d'Europe*, Oxford et York, juillet 1975 (AS/Cult/IMS (27) 5);

Conseil de l'Europe. *Technical Assistance for a Computerised Heritage Documentation Centre in Malta*, Strasbourg, 1992, (Architectural Heritage No. 23);

Conseil de l'Europe. *Les typologies in: les problèmes sociaux de la conservation intégrée: rapport du thème 3*, Année Européenne du Patrimoine Architectural (1975), Congrès sur le patrimoine architectural européen. Amsterdam, 21-25 octobre 1975, p. 6 -12;

Conseil de l'Europe. Cellule d'Appui Législatif du Programme de coopération et d'assistens techniques. *Orientation pour le développement de législations et de systèmes et de gestion du patrimoine culturel*, Strasbourg, 2000;

Conseil de l'Europe. Division du patrimoine culturel, *Réunion de travail intergouvernemental sur la situation du patrimoine mobilier dans les pays de l'Europe centrale: projet de conclusions*. Prague, 1993, (réf. CC-

PAT(93)131,2)

Documentation – *Guidelines for establishment and development of monolingual thesauri*. (ISO 2788:1986). Geneva, International Organization for Standardisation, 1986;

Documentation – *Guidelines for establishment and development of multilingual thesauri*. (ISO 5964:1985). Geneva, International Organization for Standardisation, 1985;

English Heritage. *MIDAS – A Manual and Data Standard for Monument Inventories*. Swindon: English Heritage, National Monuments Record, 1998;

Final Act of the Diplomatic Conference for the adoption of the draft UNIDROIT Convention on the International Return of Stolen or Illegally Exported cultural Objects, Roma, Ministero degli Affari Esteri, June 24, 1995;

France. Ministère de la culture et de la communication. Sous-direction des études, de la documentation et de l'Inventaire. *Système descriptif de l'architecture*. Dir. Chatenet et Verdier; réd Ivan, de Massary; collab. Benetiere, Chaplain, Chaudesaigues et al. Paris: Editions du patrimoine, 1999. (Documents et méthodes 5);

France. Ministère de la culture et de la communication. Sous-direction des études, de la documentation et de l'Inventaire. *Système descriptif des objets mobiliers*. Dir. Verdier; réd. Magnien, Arminjon, Blondel et al.; collab. Belhoste, Chamoux, Corbion et al. Paris: Editions du patrimoine, 1999 (Documents et méthodes 6);

France. Ministère de la culture et de la communication. Sous-direction des études, de la documentation et de l'Inventaire. *Système descriptif de l'illustration*. Dir. Dessaux; réd Rémy, Viron-Rochet; collab. Bouvet, de Massary, Huet et al. Paris: Editions du Patrimoine, 1999 (Documents et méthodes hors série);

France. Ministère de la culture et de la communication. Sous-direction des études, de la documentation et de l'Inventaire. *Thesaurus de l'architecture*. Dir. Chatenet et Verdier; par Davoigneau, Benoit-Cattin, de Massary et al. Paris: Editions du patrimoine, 2000. (Documents et méthodes, 7);

France. Ministère de la culture et de la communication. Sous-direction des études, de la documentation et de l'Inventaire. *Thesaurus des objets mobiliers*. Dir. Verdier; réd. Magnien; collab. Benoit-Cattin, Chamoux, Chaplain et al. Paris: Editions du patrimoine, 2001. (Documents et

méthodes, 8);

France. Ministère de la culture et de la communication. Sous-direction des études, de la documentation et de l'Inventaire. *Principes, méthode et conduite de l'Inventaire général*, Dir. Melot et Verdier; réd. de Massary et Coste, Paris, Editions du Patrimoine, 2001. (Documents et méthodes, 9);

Getty Art History Information Program, *Research Agenda for Networked Cultural Heritage*, Santa Monica (California), 1996.

Getty Art History Information Program et ICOM, *Developments in International Museum and Cultural Heritage Information Standards*, Santa Monica (California) n.d.;

A. Grant, *Spectrum: The U. K. Museum Documentation Standard*. Cambridge: Museum Documentation Association, 1994;

Handbook of Standards, Documenting African Collections. Paris: International Council of Museums, 1996;

S. Holm, *Facts and Artifacts: how to Document a Museum Collection*. Cambridge: Museum Documentation Association, 1991;

Humanities Data Dictionary of the Canadian Heritage Information Network. Ottawa: Canadian Heritage Information Network, 1993;

International Committee for Documentation of the International Council of Museums, *International Guidelines for Museum Object Information: The CIDOC Information Categories*, Paris: 1995;

International Organisation for Standardisation (ISO), *Specification for Representation of Dates and Times in Information Interchange*. (ISO 8601: 1985/ES EN 28601 :1992), Geneva:, 1998;

N. Lang, and S. D. Stead, «Sites and Monuments Record in England – Theory and Practice». In: *Computer Applications and Quantitative Methods in Archaeology*, BAR International Series, 1992, p. 69-76;

C. U. Larsen., ed. *Sites and Monuments. National Archaeological Records*. Copenhagen: The National Museum of Denmark (DKC), 1992;

T. Marques., ed. *Carta Arqueológica de Portugal*. Lisbon: Secretaria de Estado da Cultura & Instituto Português do Património Arquitectónico e Arqueológico, 1992;

Minimum Categories for Museum Objects: Proposed Guidelines for an International Standard. Paris: International Committee for Documentation

(CIDOC), unpublished;

V. Porter and R. Thornes, *A Guide to the Description of Architectural Drawings*, New York, 1994;

P. Reilly and S. Rahtz, «Archaeology in the Information Age: A Global Perspective». *One World Archaeology*, vol. 21. London: Routledge, 1992;

D. A. Roberts, ed., *European Museum Documentation Strategies and Standards*, Cambridge: Museum Documentation Association, 1993;

S. Ross, J. Moffet and J. Henderson., eds. *Computing for Archaeologists*. Oxford University Committee for Archaeology, 1991, (Monograph 18);

Royal Comission on the Historical Monuments of England and the Association of Country Archaeological Officers. *Recording England's Past: a Data Standard for the Extended National Archaeological Records*. London: RCHME, 1993;

Royal Comission on the Historical Monuments of England and English Heritage. *Thesaurus of Monument Types: A Standard for Use in Archaeological and Architectural Records*. Swindon: RCHME, 1995;

R. Thornes, *Protecting Cultural Objects through International Documentation Standards*, Santa Monica, California, Getty Art History Information Program, 1995;

R. Thornes, *Protecting Cultural Objects in the Global Information Society: The Makin of Object ID*. Santa Monica (California): Getty Information Institute, 1997;

R. Thornes, *Introduction of Object ID*, Los Angeles: Getty Information Institute, 1999;

R. Thornes and J. Bold, *Documenting the Cultural Heritage*, Los Angeles, Getty Information Institute, 1998;

Conservation des photographies

Museums and Galleries Commission, *Standards in the Museum care of Photographic Collections*, London 1996;

S. Rempel, *The Care of Photographs*, New York, 1987;

D. Wilson, *The Care and Storage of Photographs: recommendation for good Practice*: London, NAPLIB, 1997;

Formation

Conseil de l'Europe, *Les perspectives de la formation professionnelle aux Métiers du patrimoine architectural, Actes du symposium de Paris (1996)*, Strasbourg, 1998, (Patrimoine culturel № 38)

Ecole nationale du patrimoine, *La formation des conservateurs de biens cultures en Europe*, Paris, 1994;

Conseil de l'Europe, *Répertoire européen des centres formation aux métiers du patrimoine culturel*, Strasbourg, 1995.

Références Internet

Le Portail du Conseil de l'Europe

Mis à jour quotidiennement, il fournit un accès direct aux communiqués de presse et à l'ensemble des sites du conseil de l'Europe: <http://www.coe.int> Contact per E-mail: webmaster@coe.int

Standarts

European Committee for Standardization CEN Home page
(<http://www.cenorm.be>)

International Standardization Organisation ISO Homepage
(<http://www.iso.ch>)

International Electrotechnical Commission Homepage
(<http://www.iec.ch/>)

Échanges d'information et métadonnées

Aquarelle Project Homepage
(<http://www.aquarelle.inria.fr/aquarelle/welcome.html/>)

Aquarelle Z39.50 profile Revision 1.22: Total rewrite for Aquarelle version 2.0 System Simulation Ltd, 15 May 1998
(<http://www.aquarelle.inria.fr/aquarelle/EN/profile-2,0.html>)

Consortium for the Computer Interchange of Museum Information-CIMI Homepage
(<http://www.cimi.org/>)

DIG 35 Initiative Group. Metadata standards for digital images
(http://www.digitalimaging.org/i_dig35.html)

Dublin Core Metadata Initiative Homepage
(<http://www.dublincore.org/>)

DTD SGML CI V2.1: Structure normalisée des dossiers numériques de l'inventaire général. Version 2.1 Euroclid, INRIA, Ministère de la Culture et de la Communication, Octobre 1998.
(<http://www.culture.fr/culture/inventai/itiinv/la-rochelle/LaRoshelle/DTD.pdf>)

Introduction to Metadata: Pathways to Digital Information. Edited by M. Baca. Getty Information Institute, 1998
(<http://www.getty.edu/research/institute/standarts/intrometadata/>)

ISO 23950: 1998, Information and documentation – information retrieval (Z39.50) – Application service definition and protocol specification.
(<http://www.lcweb.loc.gov/z3950/document.html/>)

P. Miller: metadata for the masses
(<http://www.ariadne.ac.uk/issue5/metadata-masses/>)

P. Miller: Z39.50 for All
(<http://www.ariadne.ac.uk/issue21/z3950/intro.html>)

RDF – Resource Description Framework Model and Syntax Specification. W3C Recommendation, 22 February 1999
(<http://www.w3.org/TR/REC-rdf-syntax/>)

VRA Core Categories, Version 3.0 Metadata standart for works of visual culture and images that document them
(<http://www.gsd.harvard.edu/%7Estaffaw3/vra/vracore3.html>)

W3C (The World Wide Web Consortium) Homepage
(<http://www.w3.org/>)

XML – Extensible Markup Language 1.0 (Second Edition). W3C Recommendation, 6 October 2000
(<http://www.w3.org/TR/REC-xml/>; Accessed 21.8.2001)

XML Cover Pages
(<http://www.oasis-open.org/sgml-xml.html>)

Système d'information géographique (SIG)

CEN/TC 287 Geographic Information Homepage
(<http://forum.afnor.fr/afnor/WORK/AFNOR/GPN2/Z13C/index.htm>)

International Standardization Organization ISO – TC 211 Homepage
(<http://www.statkart.no/isotc211/welcome.html/>)

EuroGeographic's Homepage
(<http://www.eurogeographics.org/>)

Federal Geographic Data Committee Homepage
(<http://www.fgdc.gov/>)

Documentation

Art. Museum Image Consortium (AMICO) Homepage
(<http://www.amico.org/>)

Core Data Standard of Archeological Monuments and Sites
(<http://www.natmus.min.dk/cidoc/archsite/coredata/rach1.html>)

Digital Imaging Group Homepage
(<http://www.digitalimaging.org/>)

English Heritage. National Monuments Record. Images of England
Homepage (<http://www.imagesofengland.org.uk/>)

English Heritage. National Monuments Record. MIDAS: A Manual and
Data Standart for Monument Inventories
(<http://www.rchme.gov.uk/midas/index.html>)

English Heritage. National Monuments Record. Thesauri
(http://www.rchme.gov.uk/thesaurus/thes_splash.html)

France. Ministère de la Culture et de la Communication. Bases
Architecture et Patrimoine
(<http://www.culture.fr./culture/inventai/presenta/bddinv.htm>).

France. Ministère de la Culture et de la Communication. La Rochelle:
Architectural Heritage and Related Objects.
(<http://www.culture.fr./culture/inventai/itiinv/larochelle/index.html>).

Getty Information Institute. Art and Architecture Thesaurus Browser
(<http://www.getty.edu/research/tools/vocabulary/aat/index/html>)

Getty Standards Program Homepage
(<http://www.getty.edu/research/institute/standards.html>)

On-Line publications available:

- Categories for the Description of Works of Art, 2000
- A Guide to the Description of Architectural Drawings, 2000

- Introduction to Archival Organization and Description, 1998
- Introduction to Imaging, 1995.
- Introduction to Metadata, 1998.

The International Committee for Documentation of the International Council of Museums (ICOM-CIDOC) Homepage
(<http://www.cidoc.icom..org/>)

MDA Homepage
(<http://www.mda.org.uk/>)

Museum Informatics Project (University of California, Berkeley) Homepage
(<http://www.mip.berkeley.edu/mip/index.html>)
See: Related Sites, Standards.

Object ID Homepage
(<http://www.object-id.com/index.html>)

Visual Recourses Association Homepage
(<http://www.vraweb.org/>)

А?ТКОНСАЛТИНГ

ГРУППА КОМПАНИЙ

Организационно – методическая, консультационная поддержка и услуги органам исполнительной власти субъектов РФ и муниципальных образований, а также другим участникам отношений в области сохранения, использования, популяризации и государственной охраны объектов культурного наследия:

Разработка регионального и муниципального нормативно-правового пакета, обеспечивающего исполнение требований федерального законодательства в сфере культурного наследия, с учетом особенностей и приоритетов регионального развития.

Организация и проведение консультаций, семинаров и тренингов по актуальным проблемам в области использования и сохранения объектов культурно-исторического наследия.

Паспортизация, обследование и мониторинг состояния объектов культурного наследия. Выявление границ территорий памятников, разработка проектов зон охраны, режимов и ограничений их использования. Историко-культурная экспертиза, подготовка заключений о культурно-исторической значимости.

Разработка методик стоимостной оценки памятников с учетом региональных приоритетов и особенностей. Оценка стоимости памятников и связанных с ними произведений искусства, земельных участков, имущественных прав и стоимости реставрационных работ.

Текущее правовое консультирование, судебное представительство и адвокатские услуги в области культурного наследия.

АРТ КОНСАЛТИНГ – единственная российская организация сферы культурного наследия, чьи экспертные и оценочные заключения признаются международным страховым рынком. Так, при наличии нашей оценки – лимит перестрахования, установленный Британским рынком перестрахования Ллойдс (Lloyd's of London) для российских страховых компаний при страховании культурных ценностей – 100 миллионов долларов по единичному риску, без ограничения числа рисков. Ответственность специалистов застрахована от ошибок и упущений в страховых компаниях ИНГОССТРАХ и Альфа Страхование.

АРТ КОНСАЛТИНГ опирается на знание законодательства и судебной практики, лучший международный и национальный опыт, привлекая к работе региональные организации и специалистов.

107031 Москва, Столешников пер., 11/1 оф.353
Тел +7 (985) 165-35-92, тел/факс +7 (495) 203-08-64
e-mail: okn@artconsulting.ru
www.artconsulting.ru

Путь к совершенствованию управления культурным наследием и его интеграции в процессы планирования и развития лежит через инвентаризацию и документирование. Они играют стратегическую роль, большую, чем простые научные инструменты, рекомендуемые в рамках международного законодательства. Комплексная природа культурного наследия, которая должна быть учтена при его инвентаризации, и его связь с нашей повседневной жизнью требуют точного определения понятия и гармонизации практики на общеевропейском уровне.

В рамках работ, выполненных в 1960-х годах, Совет Европы сумел заложить основу подхода к инвентаризации объектов, относящихся к архитектурному, археологическому и недвижимому культурному наследию. Эти работы по систематизации опыта отвечают расширению понятия культурного наследия и сегодня продолжают в области инвентаризации ансамблей.

Подходы, предлагаемые в этой книге, касаются всех работ, выполненных до настоящего времени, и представляют собой основу, от которой могут отталкиваться любые альтернативные исследования. Книга написана в рамках серии, задуманной по Программе сотрудничества и технического содействия, чтобы представить опытные результаты, полученные в ходе реализации проектов Совета Европы (первая книга была выпущена в 2000 году под названием «Руководство по подготовке законодательства и систем управления культурным наследием»).



COUNCIL OF EUROPE CONSEIL DE L'EUROPE

Совет Европы на момент издания оригинала этой книги включал в себя сорок три государства – то есть практически все страны европейского континента. Его цель – создать общее демократическое и юридическое пространство вокруг Европейской конвенции по правам человека и других европейских законов о защите личности. Созданный в 1949 году после Второй мировой войны, Совет Европы является историческим символом примирения.

ISBN 978-5-903892-02-0



9 785903 892020

Распространяется бесплатно

Русское издание осуществлено группой компаний

АТ КОНСАЛТИНГ

www.artconsulting.ru